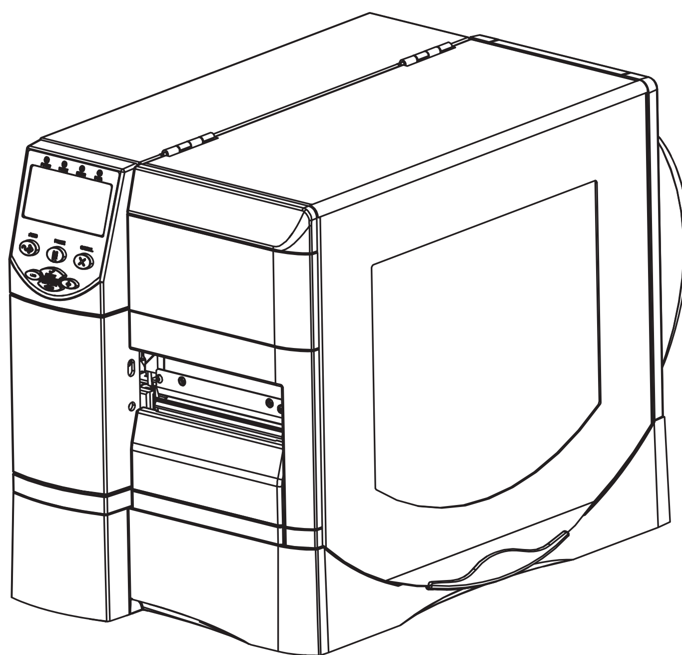


Z Series®/RZ™ Series

Stampante Industriale/Commerciale

Guida per l'utente

Stampanti ZM400, ZM600, RZ400 e RZ600



79695L-053 Rev. A

Dichiarazione di proprietà In questo manuale sono contenute informazioni di proprietà di Zebra Technologies Corporation e delle sue controllate ("Zebra Technologies"). Il manuale ha il solo scopo di informare coloro che utilizzano le apparecchiature descritte nel presente documento e che ne curano la manutenzione. Tali informazioni di proprietà non possono essere utilizzate, riprodotte o fornite ad altre parti per altri scopi, senza il consenso esplicito e in forma scritta di Zebra Technologies Corporation.

Miglioramento del prodotto Zebra Technologies Corporation segue una politica di miglioramento continuo dei propri prodotti. Tutte le specifiche e i disegni sono soggetti a modifiche senza alcun preavviso.

Dichiarazione di non responsabilità Zebra Technologies Corporation intraprende tutte le azioni necessarie a garantire che le specifiche tecniche e i manuali siano corretti, tuttavia è possibile che vi siano degli errori. Zebra Technologies Corporation si riserva il diritto di correggere questi eventuali errori e non si assume alcuna responsabilità per quanto possa derivare da essi.

Limitazione di responsabilità In nessun caso Zebra Technologies Corporation o chiunque abbia partecipato alla creazione, produzione o alla consegna del presente prodotto (incluso l'hardware e il software) sarà responsabile per qualsiasi danno (inclusi, senza limitazione alcuna, i danni consequenziali comprendenti perdite derivanti da mancato guadagno, interruzione dell'attività o perdita di informazioni commerciali) derivanti dall'uso, come conseguenza dell'uso o dall'incapacità di utilizzare tale prodotto, anche se Zebra Technologies Corporation è stata informata della possibilità di questi danni. Alcune legislazioni non ammettono l'esclusione o la limitazione dei danni incidentali o consequenziali, pertanto la limitazione o l'esclusione esposte precedentemente potrebbero non essere applicabili nel singolo paese d'acquisto.

Numero parte: 79695L-053



Dichiarazione di conformità

Si certifica che le stampanti Zebra

Z Series® e RZ™ Series
Z4M, Z6M, Z4Mplus, Z6Mplus, ZM400, ZM600, R4Mplus, RZ400 e RZ600

prodotte da:

Zebra Technologies Corporation
475 Half Day Road, Suite 500
Lincolnshire, IL 60069 USA

risultano conformi alle norme tecniche FCC in vigore

per l'utilizzo domestico, professionale, commerciale e industriale.

La presente dichiarazione è valida solo se non vengono apportate modifiche non autorizzate alle apparecchiature e se vengono rispettate le istruzioni di manutenzione e utilizzo.

Informazioni sulla conformità

Dichiarazione di conformità alle norme FCC

Il presente dispositivo è conforme alle norme FCC, parte 15. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

1. il dispositivo non deve provocare interferenze dannose;
2. il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse eventuali interferenze che possano causare un funzionamento indesiderato.

Si avvisa l'utente che qualsiasi modifica non espressamente approvata da Zebra Technologies Corporation potrebbe annullare il diritto dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura. Per garantire la conformità, è necessario utilizzare la stampante con cavi di comunicazione schermati.

Dichiarazione FCC sull'esposizione alle radiazioni (per stampanti con radio o codificatori RFID)

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti FCC di esposizione alle radiazioni previsti per gli ambienti non soggetti a controllo. Questa apparecchiatura deve essere installata e azionata ad almeno 20 cm di distanza dal trasmettitore e dal corpo.

Questo trasmettitore non deve essere posizionato o azionato in combinazione con altre antenne o trasmettitori.

Dichiarazione di conformità alle norme Canadian DOC

Il presente dispositivo digitale di classe B è conforme alle norme ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



Sommario



Note • ____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

Informazioni su questo documento



In questa sezione vengono fornite informazioni relative ai contatti, alla struttura e all'organizzazione del documento e ai documenti di riferimento aggiuntivi.

Sommario

A chi è destinato questo documento

Questa Guida per l'utente è stata scritta per tutti coloro che devono azionare la stampante o risolvere i problemi relativi a essa.

Struttura del documento

La Guida per l'utente è strutturata come segue:

Sezione	Descrizione
Introduzione a pagina 15	In questa sezione vengono illustrati i controlli operativi e la posizione dei principali componenti utilizzati per il caricamento dei supporti.
Installazione della stampante a pagina 23	In questa sezione vengono illustrati gli aspetti da valutare e le operazioni da completare prima di caricare e configurare la stampante.
Operazioni a pagina 39	In questa sezione vengono illustrate le procedure per caricare e calibrare la stampante.
Configurazione a pagina 69	In questa sezione vengono descritti i parametri del pannello di controllo che consentono di configurare la stampante per un corretto funzionamento.
Manutenzione ordinaria a pagina 107	In questa sezione vengono illustrate le procedure ordinarie di pulizia e manutenzione.
Risoluzione dei problemi a pagina 119	In questa sezione vengono fornite informazioni sui problemi che potrebbe essere necessario risolvere e sono riportati vari test di diagnostica.
Specifiche a pagina 147	In questa sezione vengono illustrate le funzioni e le specifiche relative alla stampante.

Contatti

Il Supporto tecnico via Internet è disponibile 24 ore su 24, 365 giorni all'anno.

Sito Web: www.zebra.com
E-mail Back Technical Library:
Indirizzo e-mail: emb@zebra.com
Oggetto: Emaillist
Self Service Knowledge Base: www.zebra.com/knowledgebase
Registrazione online problemi tecnici: www.zebra.com/techrequest

A quale reparto rivolgersi?	Americhe	Europa, Medio Oriente e Africa	Asia Pacifico e India
Sedi regionali	Zebra Technologies Corporation 475 Half Day Road, Suite 500 Lincolnshire, IL 60069 USA T: +1 847 634 6700 Numero verde +1 866 230 9494 F: +1 847 913 8766	Zebra Technologies Europe Limited Dukes Meadow Millboard Road Bourne End Buckinghamshire, SL8 5XF Regno Unito T: +44 (0) 1628 556000 F: +44 (0) 1628 556001	Zebra Technologies Asia Pacific Pte. Ltd. 120 Robinson Road #06-01 Parakou Building Singapore 068913 T: + 65 6858 0722 F: +65 6885 0838
Supporto tecnico Per domande relative al funzionamento di apparecchiature e software Zebra, contattare il proprio distributore. Per ulteriore supporto, contattare Zebra. *Tenere pronti il modello e il numero di serie del prodotto.*	T: +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) F: +1 847 913 2578 Hardware: ts1@zebra.com Software: ts3@zebra.com *Stampanti per chioschi:* T: +1 866 322 5202 E: kiosksupport@zebra.com	T: +44 (0) 1628 556039 F: +44 (0) 1628 556003 E: Tseurope@zebra.com	T: +65 6858 0722 F: +65 6885 0838 E: *Cina:* tschina@zebra.com *Tutte le altre aree:* tsasiapacific@zebra.com
Reparto servizio di riparazione Per assistenza e riparazione con restituzione a Zebra.	T: +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) F: +1 847 821 1797 E: repair@zebra.com Per richiedere una riparazione negli Stati Uniti, visitare www.zebra.com/repair.	T: +44 (0) 1772 693069 F: +44 (0) 1772 693046 Nuove richieste: ukrma@zebra.com Aggiornamenti sullo stato: repairupdate@zebra.com	T: +65 6858 0722 F: +65 6885 0838 E: *Cina:* tschina@zebra.com *Tutte le altre aree:* tsasiapacific@zebra.com
Reparto formazione tecnica Per corsi di formazione su prodotti Zebra.	T: +1 847 793 6868 T: +1 847 793 6864 F: +1 847 913 2578 E: ttamerica@zebra.com	T: +44 (0) 1628 556000 F: +44 (0) 1628 556001 E: Eurtraining@zebra.com	T: + 65 6858 0722 F: +65 6885 0838 E: *Cina:* tschina@zebra.com *Tutte le altre aree:* tsasiapacific@zebra.com
Reparto informazioni Per documentazione sui prodotti e informazioni su distributori e rivenditori.	T: +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) E: inquiry4@zebra.com	T: +44 (0) 1628 556037 F: +44 (0) 1628 556005 E: mseurope@zebra.com	E: *Cina:* GCmarketing@zebra.com *Tutte le altre aree:* APACChannelmarketing@zebra.com
Dipartimento Servizio clienti (USA) **Dipartimento Vendite interne (UK)** Per le stampanti, i componenti, i supporti e i nastri, chiamare il distributore o contattare Zebra.	T: +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) E: clientcare@zebra.com	T: +44 (0) 1628 556032 F: +44 (0) 1628 556001 E: cseurope@zebra.com	T: +65 6858 0722 F: +65 6885 0836 E: *Cina*: order-csr@zebra.com *Tutte le altre aree:* csasiapacific@zebra.com

Legenda: T: Telefono
F: Facsimile
E: E-mail

Convenzioni adottate nel documento

Nel presente documento, per comunicare determinate informazioni vengono adottate le seguenti convenzioni.

Colore alternativo (solo per la versione in linea) I riferimenti incrociati contengono collegamenti ad altre sezioni di questa guida. Se la guida viene consultata in linea nel formato .pdf, è possibile fare clic sul riferimento incrociato (testo blu) per passare direttamente a queste sezioni.

Esempi del display LCD Il testo del display a cristalli liquidi (LCD) della stampante è visualizzato con il font `Bubbledot ICG`.

Esempi di righe di comando Gli esempi di righe di comando sono visualizzati con il carattere `Courier New`. Digitare ad esempio `ZTools` per eseguire gli script post-installazione nella directory `bin`.

File e directory I nomi di file e directory sono visualizzati con il carattere `Courier New`. Ad esempio, il file `Zebra<numeroversione>.tar` e la directory `/root`.

Icone utilizzate



Attenzione • Mette in guardia da potenziali scariche elettrostatiche.



Attenzione • Mette in guardia da potenziali rischi di scossa elettrica.



Attenzione • Mette in guardia dal rischio di ustioni derivanti da parti surriscaldate.



Attenzione • Mette in evidenza che l'errata o mancata esecuzione di una determinata azione può provocare lesioni personali.

Attenzione • (Nessuna icona) Mette in evidenza che l'errata o mancata esecuzione di una determinata azione può provocare danni alle apparecchiature.



Importante • Mette in evidenza informazioni essenziali per condurre a termine una determinata attività.



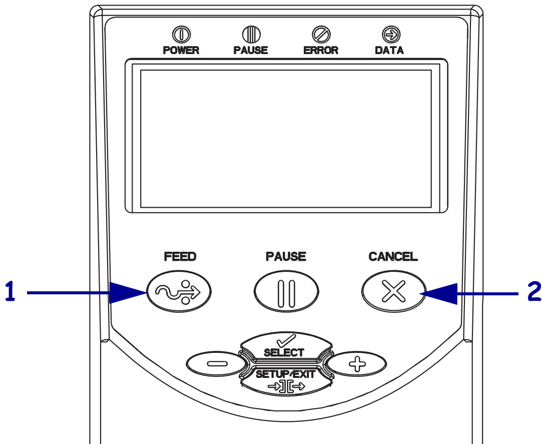
Nota • Indica informazioni neutre o positive che sottolineano o integrano importanti passaggi del testo principale.



Esempio • Fornisce un esempio, spesso uno scenario, per chiarire meglio una sezione di testo.

Legende delle figure Le legende sono utilizzate quando una figura contiene informazioni che devono essere etichettate e descritte. L'illustrazione è seguita da una tabella che contiene le etichette e le descrizioni. Un esempio è riportato nella Figura 1.

Figura 1 • Figura di esempio con legende



1	Pulsante FEED (AVANZAMENTO)
2	Pulsante CANCEL (ANNULLA)



Note • ____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

1

Introduzione



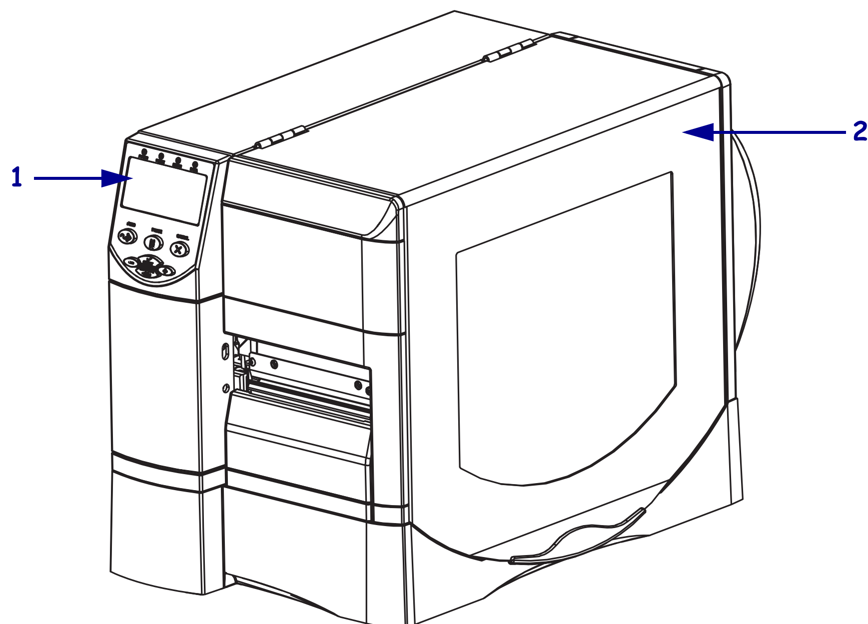
In questa sezione vengono illustrati i controlli operativi e la posizione dei principali componenti utilizzati per il caricamento dei supporti.

Sommario

Vista esterna

Nella Figura 2 e nella Figura 3 sono illustrati i componenti e le connessioni esterne della stampante.

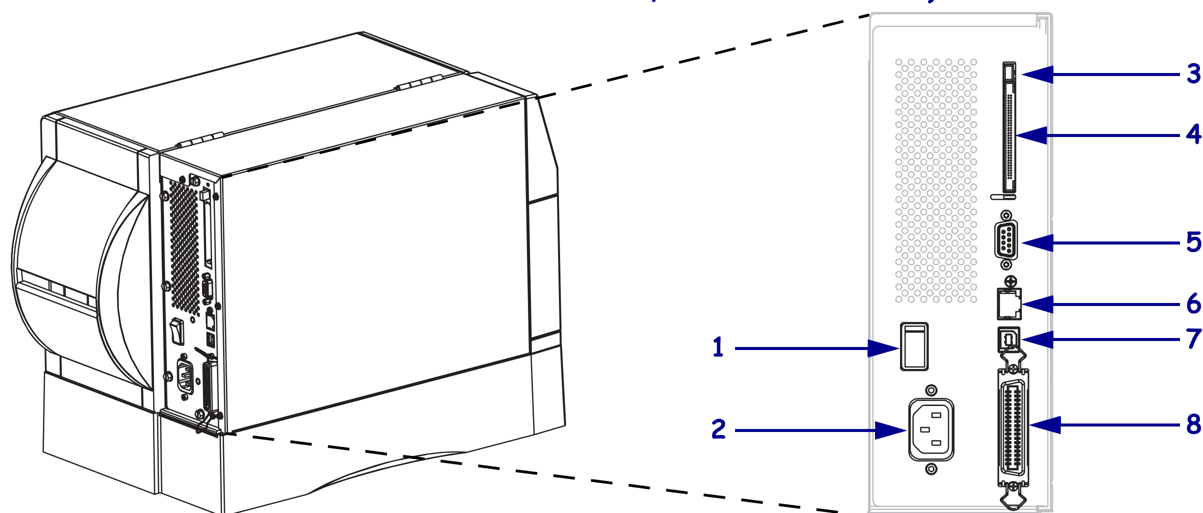
Figura 2 • Lato anteriore della stampante



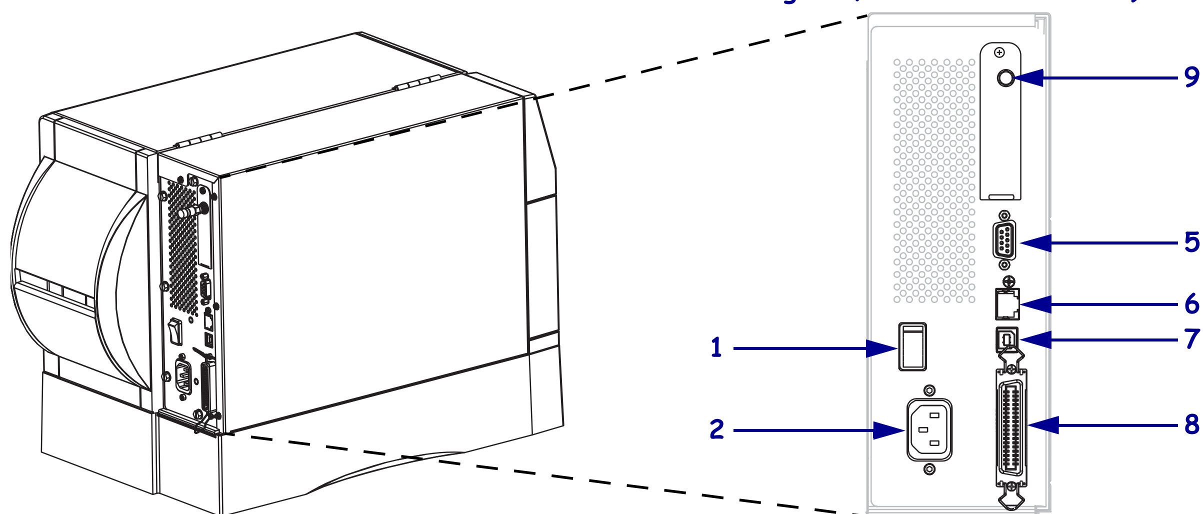
1	Pannello di controllo
2	Sportello supporti

Figura 3 • Retro della stampante

(Internal 10/100 Wired Print Server
e Wireless Plus Print Server, connettori standard)



(Internal 10/100 Wired Print Server
e Wireless Plus Print Server con scheda wireless integrata, connettori standard)



1	Interruttore di alimentazione (**O** = Off, **I** = On)
2	Connettore di alimentazione CA
3	Pulsante di espulsione schede wireless
4	Slot per scheda server di stampa Wireless Plus (opzione Ethernet)
5	Porta seriale
6	Porta server di stampa cablato interno (opzione Ethernet)
7	Porta USB
8	Porta parallela
9	Antenna per server di stampa wireless con scheda radio integrata (opzione Ethernet)

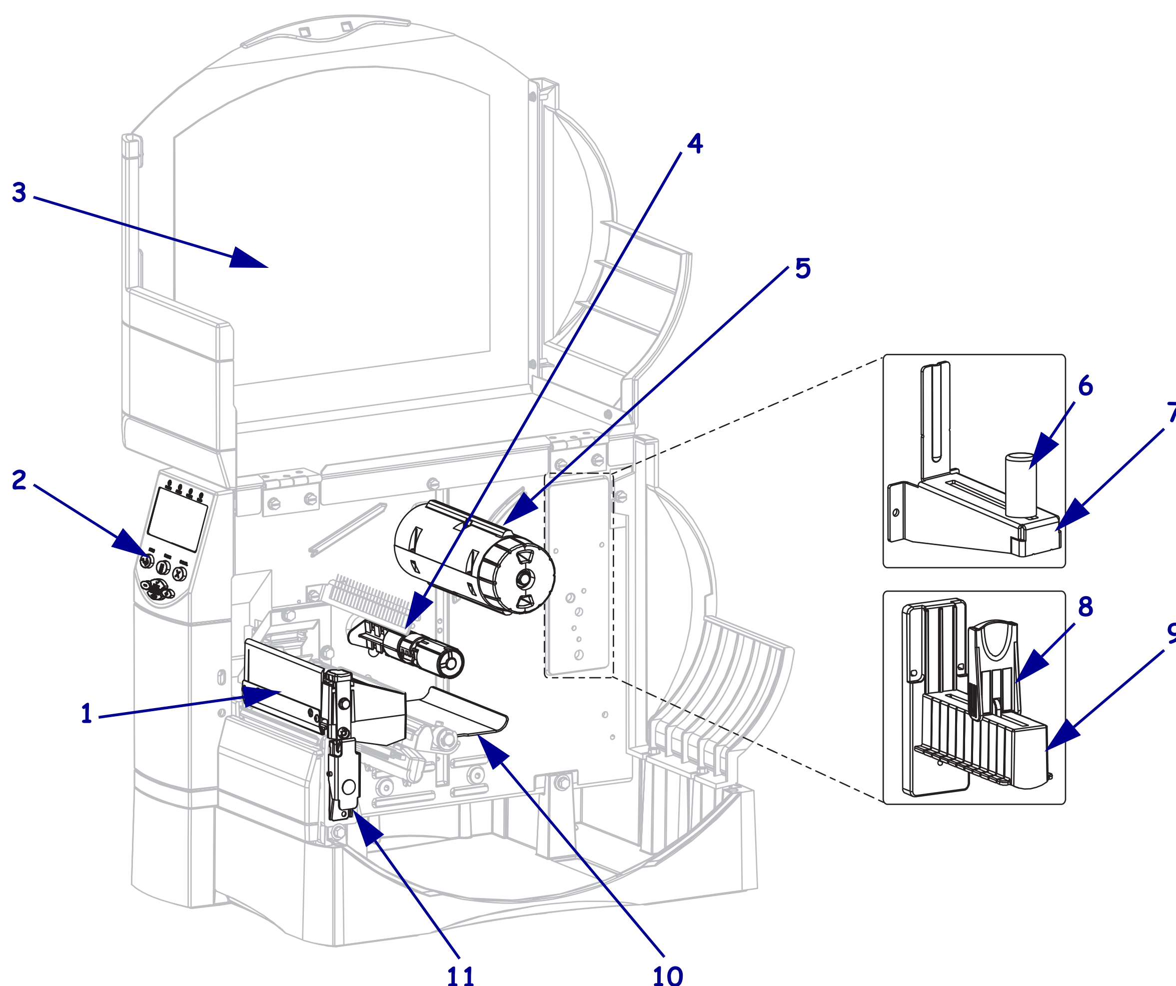
Comparto supporti della stampante

Nella Figura 4 sono illustrati i componenti all'interno del comparto supporti della stampante. A seconda dei componenti opzionali installati, la stampante potrebbe risultare leggermente diversa da quella visualizzata nell'immagine.



Nota • Per ottenere una qualità di stampa ottimale e adeguate prestazioni in tutta la linea di prodotti, Zebra consiglia vivamente di utilizzare parti Zebra™ originali come componenti di una soluzione totale. In particolare, i modelli ZM400 e ZM600, RZ400 e RZ600 richiedono l'utilizzo di testine di stampa Zebra™ originali al fine di garantire massima sicurezza e qualità di stampa.

Figura 4 • Componenti della stampante

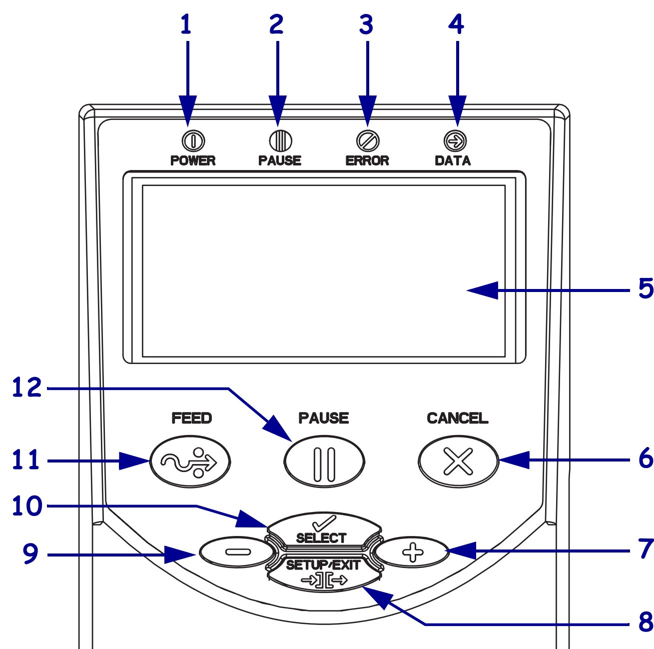


1	Gruppo testina di stampa	6	Guida di alimentazione supporti (modelli più recenti)
2	Pannello di controllo	7	Staffa di alimentazione supporti (modelli più recenti)
3	Sportello supporti	8	Guida di alimentazione supporti (modelli meno recenti)
4	Perno di alimentazione del nastro	9	Staffa di alimentazione supporti (modelli meno recenti)
5	Perno di avvolgimento del nastro	10	Gruppo guida supporti mobile
		11	Dispositivo di apertura della testina di stampa

Pannello di controllo

Il pannello di controllo contiene le spie luminose che indicano il funzionamento di base e i pulsanti che può essere necessario premere durante il funzionamento di base. Nella Figura 5 sono illustrati i pulsanti e le spie del pannello di controllo. Le relative descrizioni sono riportate nella Tabella 1 e nella Tabella 2.

Figura 5 • Pannello di controllo



1	LED POWER (ALIMENTAZIONE)
2	LED PAUSE (PAUSA)
3	LED ERROR (ERRORE)
4	LED DATA (DATI)
5	LCD
6	Pulsante CANCEL (ANNULLA)
7	Pulsante PIÙ (+)
8	Pulsante SETUP/EXIT (IMPOSTA/ESCI)
9	Pulsante MENO (–)
10	Pulsante SELECT (SELEZIONE)
11	Pulsante FEED (AVANZAMENTO)
12	Pulsante PAUSE (PAUSA)

Pulsanti del pannello di controllo

Tabella 1 • Pulsanti del pannello di controllo

Pulsante	Funzione
FEED (AVANZAMENTO)	Ogni volta che viene premuto, nella stampante viene alimentata un'etichetta vuota. • La stampante non è in fase di stampa: viene alimentata immediatamente un'etichetta vuota. • In fase di stampa: viene alimentata un'etichetta vuota al termine del batch di etichette corrente.
PAUSE (PAUSA)	Consente di sospendere e riavviare il processo di stampa. • La stampante non è in fase di stampa: la stampa non viene eseguita. Premere PAUSE (PAUSA) di nuovo per riprendere la stampa. • In fase di stampa: la stampa viene sospesa al termine dell'etichetta corrente.
CANCEL (ANNULLA)	Consente di annullare i lavori di stampa quando la stampante è in pausa. • La stampante non è in fase di stampa: la successiva etichetta memorizzata non viene stampata. • In fase di stampa: viene completata la stampa dell'etichetta corrente e il formato dell'etichetta successiva viene annullato. Tenere premuto per alcuni secondi per annullare tutti i lavori di stampa in memoria.
SETUP/EXIT (IMPOSTA/ESCI)	Consente di accedere alla modalità di configurazione e di chiuderla.
SELECT (SELEZIONE)	Consente di passare dalla modalità di scorrimento a quella di modifica e viceversa per i pulsanti PIÙ (+) e MENO (-). • Premere una volta per utilizzare PIÙ (+) e MENO (-) per modificare il valore della selezione. • Premere di nuovo per utilizzare PIÙ (+) e MENO (-) per scorrere le voci di menu.
PIÙ (+) (modalità di scorrimento)	Consente di passare alla selezione successiva.
PIÙ (+) (modalità di modifica)	• Consente di aumentare il valore. • Esegue l'azione visualizzata nell'angolo inferiore destro del display LCD.
MENO (–) (modalità di scorrimento)	Consente di passare alla selezione precedente.
MENO (–) (modalità di modifica)	• Consente di diminuire il valore. • Consente di passare alla cifra successiva di un numero. • Esegue l'azione visualizzata nell'angolo inferiore sinistro del display LCD.

Spie del pannello di controllo

Tabella 2 • Spie del pannello di controllo

Spia	Stato	Indicazione
POWER (ALIMENTAZIONE)	Spenta	La stampante è spenta o non alimentata.
	Accesa	La stampante è accesa.
PAUSE (PAUSA)	Spenta	Normale funzionamento della stampante.
	Accesa	Tutte le operazioni di stampa sono interrotte.
	Lampeggiante	La spia PAUSE (PAUSA) lampeggia durante l'inizializzazione della memoria FLASH e in modalità spellicolatura quando l'etichetta è disponibile.
ERROR (ERRORE)	Spenta	Normale funzionamento della stampante (nessun errore).
	Accesa	Esiste una condizione di errore che impedisce la stampa. Ciò comprende gli errori MEDIA OUT (SUPPORTO ESAURITO) e RIBBON OUT (NASTRO ESAURITO).
	Lampeggiante	Esiste una condizione di errore, ma la stampa non viene interrotta. Ciò comprende l'avviso RIBBON IN (NASTRO INS.), l'avviso HEAD UNDER TEMP (TEMP. TESTINA BASSA) o l'errore HEAD OVER TEMP (TEMP. TESTINA ALTA).
DATA (DATI)	Spenta	Normale funzionamento. Non è in corso la ricezione o l'elaborazione di dati.
	Accesa	La stampante sta elaborando i dati o è in fase di stampa. Non è in corso la ricezione di dati.
	Lampeggiante	La stampante sta ricevendo dati o inviando informazioni di stato al computer host.

Modalità linguaggio della stampante

A seconda della modalità d'ordine, la stampante ha in dotazione di fabbrica il firmware che funziona con o consente di utilizzare determinati comandi per uno dei seguenti linguaggi:

- Zebra Programming Language (ZPL®), che include XML
- Eltron® Programming Language (EPL™)



Nota • Si applicano le seguenti limitazioni:

- EPL è supportato solo sulle stampanti a 203 dpi.
- Con firmware precedente, la funzionalità RFID è disponibile solo con il firmware R53.*X*, che funziona in modalità ZPL con XML.

Download del firmware

È possibile scaricare il firmware nella stampante in qualsiasi momento per passare da un linguaggio all'altro. Per le ultime versioni del firmware e le istruzioni per il download, visitare il sito Web all'indirizzo http://www.zebra.com/firmware.



Nota • Quando la stampante passa da un linguaggio all'altro, è possibile che sul display LCD vengano visualizzati alcuni messaggi di errore e che sul pannello di controllo si accendano alcune spie in modalità di errore. È possibile ignorare sia i messaggi di errore che le spie. Al termine del download del firmware, riavviare la stampante e quindi caricare le relative impostazioni predefinite per tornare alla modalità operativa.

Informazioni supplementari sui linguaggi della stampante

I manuali indicati di seguito contengono informazioni specifiche sulle varie modalità linguaggio della stampante. Copie di questi manuali sono disponibili nel CD in dotazione con la stampante e all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals.

- Zebra Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror, and WML (Guida alla programmazione ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror e WML)
- EPL2™ Programming Guide (Guida alla programmazione EPL2™)

2

Installazione della stampante



In questa sezione vengono illustrati gli aspetti da valutare e le operazioni da completare prima di caricare e configurare la stampante.

Sommario

Prima di iniziare

Esaminare questa lista di controllo e risolvere gli eventuali problemi prima di installare o utilizzare la stampante.

- ❑ **Disimballare e ispezionare la stampante** Si è provveduto a disimballare la stampante e a controllare se presenta dei danni? In caso negativo, vedere *Disimballaggio e ispezione della stampante* a pagina 25.
- ❑ **Individuare un luogo** Si è provveduto a individuare un luogo appropriato per la stampante? In caso negativo, vedere *Scelta del luogo di installazione della stampante* a pagina 26.
- ❑ **Eseguire il collegamento a un'origine dei dati** È stato stabilito come collegare la stampante a un'origine dei dati (in genere un computer)? Per ulteriori informazioni, vedere *Selezione di un'interfaccia di comunicazione dati* a pagina 27.
- ❑ **Collegare un cavo di alimentazione** Il cavo di alimentazione è appropriato per la stampante? Se non si è certi, vedere *Specifiche del cavo di alimentazione* a pagina 33. Per collegare il cavo di alimentazione e alimentare la stampante, vedere *Collegamento della stampante a una fonte di alimentazione* a pagina 32.
- ❑ **Selezionare i supporti** I supporti sono corretti per l'applicazione? Se non si è certi, vedere *Tipi di supporti* a pagina 34.
- ❑ **Selezionare il nastro** È necessario utilizzare il nastro ed è disponibile quello appropriato? Se non si è certi, vedere *Panoramica del nastro* a pagina 36.

Gestione della stampante

In questa sezione viene descritto come gestire la stampante.

Disimballaggio e ispezione della stampante

Quando si riceve la stampante, disimballarla immediatamente e verificare la presenza di eventuali danni dovuti alla spedizione.

- Conservare tutti i materiali di imballaggio.
- Controllare che le superfici esterne non siano danneggiate.
- Sollevare lo sportello supporti e controllare che i componenti nel comparto supporti non abbiano subito danni.

Se vengono rilevati danni dovuti alla spedizione:

- Comunicarlo immediatamente e presentare una certificazione dei danni alla società di spedizioni.
- Conservare tutti i materiali di imballaggio per la verifica che condurrà la società di spedizioni.
- Informare il rivenditore Zebra autorizzato.



Importante • Zebra Technologies Corporation non è responsabile di eventuali danni verificatisi durante la spedizione dell'apparecchiatura e non provvederà a ripararli in garanzia.

Immagazzinaggio della stampante

Se non si desidera utilizzare immediatamente la stampante, reimballarla utilizzando i materiali originali. Per informazioni sulle condizioni di immagazzinaggio della stampante, vedere la Tabella 3 riportata di seguito.

Tabella 3 • Temperatura e umidità di immagazzinaggio

Temperatura	Umidità relativa
da -40 a 60 °C (da -40 a 140 °F)	Dal 5% all'85% in assenza di condensa

Spedizione della stampante

Se è necessario spedire la stampante:

- Spegnere (**O**) la stampante e scollegare tutti i cavi.
- Rimuovere qualsiasi supporto, nastro o oggetto libero dall'interno della stampante.
- Chiudere la testina di stampa.
- Riporre con attenzione la stampante nell'imballaggio originale oppure in un contenitore alternativo idoneo per evitare danni durante il trasporto. Se l'imballaggio originale è andato perduto o è stato distrutto, è possibile acquistarne uno da Zebra.

Scelta del luogo di installazione della stampante

Al momento di scegliere un'ubicazione appropriata per la stampante, tenere in considerazione quanto segue.

Scelta del piano d'appoggio

Scegliere un piano d'appoggio solido, livellato di dimensioni e robustezza sufficienti per sorreggere la stampante ed eventuali altre apparecchiature necessarie, ad esempio un computer. Alcuni esempi di piani d'appoggio validi sono un tavolo, un bancone, una scrivania o un carrello. Per informazioni sul peso e le dimensioni della stampante, vedere *Specifiche generali* a pagina 148.

Predisposizione delle corrette condizioni operative

Questa stampante è stata realizzata in modo da consentirne l'utilizzo in una vasta gamma di condizioni ambientali ed elettriche, ad esempio in magazzino o in officina. Per ulteriori informazioni sulle condizioni operative e di immagazzinaggio, vedere *Specifiche generali* a pagina 148.

Nella Tabella 4 sono riportati i requisiti di temperatura e umidità relativa per la stampante in modalità operativa.

Tabella 4 • Temperatura e umidità in condizioni operative

Modalità	Temperatura	Umidità relativa
Trasferimento termico	Da 5 a 40 °C (da 40 a 105 °F)	Dal 20% all'85% in assenza di condensa
Termica diretta	Da 0 a 40 °C (da 32 a 105 °F)	Dal 20% all'85% in assenza di condensa

Predisposizione di spazio sufficiente

Attorno alla stampante deve esservi spazio sufficiente per permettere di aprire lo sportello supporti. Lasciare spazio libero su tutti i lati della stampante per consentire una ventilazione e un raffreddamento adeguati.



Attenzione • Evitare di collocare materiale da imbottitura o ammortizzante sotto o dietro la stampante poiché potrebbe limitare il flusso d'aria e causare il surriscaldamento della stampante.

Predisposizione dell'origine dati

Se la stampante verrà posizionata lontano dall'origine dati, ad esempio un computer, il luogo prescelto deve essere provvisto delle connessioni appropriate all'origine dati. Per ulteriori informazioni sui tipi di interfacce di comunicazione e le relative limitazioni, vedere *Selezione di un'interfaccia di comunicazione dati* a pagina 27.

Predisposizione di una fonte di alimentazione elettrica

Posizionare la stampante a breve distanza da una presa elettrica facilmente accessibile.

Selezione di un'interfaccia di comunicazione dati

Nella Tabella 5 vengono fornite informazioni di base sulle interfacce di comunicazione dati che è possibile utilizzare per collegare la stampante a un computer. È possibile inviare formati di etichetta alla stampante utilizzando qualsiasi interfaccia di comunicazione dati disponibile. Selezionare un'interfaccia supportata sia dalla stampante che dal computer in uso oppure dalla rete locale (LAN, Local Area Network).

Nella Tabella 5 viene anche illustrato come collegare i vari tipi di cavi dati alla stampante e al computer. I connettori sul retro del computer possono trovarsi in posizioni diverse rispetto a quelle del computer di esempio illustrato in questa sezione.

Attenzione • Prima di collegare i cavi di comunicazione dati, controllare che la stampante sia spenta (**O**). Il collegamento di un cavo di comunicazione dati mentre la stampante è accesa (**I**) potrebbe danneggiarla.

Tabella 5 • Interfacce di comunicazione dati

Connettore	Standard o opzionale	Descrizione
RS-232 seriale	Standard	**Limitazioni e requisiti** • Lunghezza massima del cavo pari a 15,24 m (50 ft). • Potrebbe essere necessario modificare i parametri della stampante in modo da impostarli sugli stessi valori del computer host. • Se si utilizza un cavo modem standard, il collegamento alla stampante deve essere effettuato tramite un adattatore null modem.
		Collegamenti e configurazione La velocità di trasmissione, il numero di bit di dati e di stop, la parità e il controllo XON/XOFF o DTR devono corrispondere a quelli del computer host. Per visualizzare o modificare questi parametri, vedere *Parametri del pannello di controllo standard* a pagina 75.

Tabella 5 • Interfacce di comunicazione dati (Continua)

Connettore	Standard o opzionale	Descrizione
IEEE 1284 parallela bidirezionale	Standard	**Limitazioni e requisiti** • Lunghezza massima del cavo pari a 3 m (10 ft). • Lunghezza consigliata del cavo pari a 1,83 m (6 ft). • Non è necessario modificare i parametri della stampante per adeguarli a quelli del computer host.
		Collegamenti e configurazione Non è necessario eseguire ulteriori configurazioni.
USB	Standard	**Limitazioni e requisiti** • Lunghezza massima del cavo pari a 5 m (16,4 ft). • Non è necessario modificare i parametri della stampante per adeguarli a quelli del computer host.
		Collegamenti e configurazione Non è necessario eseguire ulteriori configurazioni. **Attenzione •** Prestare attenzione a non collegare il cavo USB al connettore del server di stampa Ethernet cablato della stampante per evitare di danneggiare il connettore.

Tabella 5 • Interfacce di comunicazione dati (Continua)

Connettore	Standard o opzionale	Descrizione
BIASS/COASS	Opzionale	**Limitazioni e requisiti** • Funziona come un convertitore da EBCDIC a ASCII. • Consente di comunicare con la stampante in ambiente IBM® AS/400®.
		Collegamenti e configurazione Non è necessario eseguire ulteriori configurazioni. Per acquistare questa opzione, contattare il rivenditore autorizzato Zebra.

Tabella 5 • Interfacce di comunicazione dati (Continua)

Connettore	Standard o opzionale	Descrizione
Server di stampa Ethernet cablato interno	Opzionale	**Limitazioni e requisiti** • Consente di utilizzare la stampante da qualsiasi computer della LAN. • In modalità ZPL, consente di comunicare con la stampante tramite le relative pagine Web. • La stampante deve essere configurata in modo da utilizzare la LAN.
		Collegamenti e configurazione Per istruzioni sulla configurazione, fare riferimento al manuale *ZebraNet 10/100 Print Server User and Reference Guide* (Guida per l'utente del server di stampa ZebraNet 10/100). Una copia di questo manuale è disponibile all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals oppure nel CD fornito con la stampante. **Nota •** Per utilizzare questo collegamento, potrebbe essere necessario rimuovere il tappo installato in fabbrica per impedire che venga incidentalmente inserito un connettore USB in questa porta.
Server di stampa Ethernet wireless	Opzionale	**Limitazioni e requisiti** • Consente di utilizzare la stampante da qualsiasi computer della rete locale wireless (WLAN, Wireless Local Area Network). • In modalità ZPL, consente di comunicare con la stampante tramite le relative pagine Web. • La stampante deve essere configurata in modo da utilizzare la WLAN.
		Configurazione Per istruzioni sulla configurazione, vedere la *ZebraNet Wireless User Guide* (Guida per l'utente di ZebraNet Wireless). Una copia di questo manuale è disponibile all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals oppure nel CD fornito con la stampante.

Cavi dati e schede wireless

È necessario fornire tutti i cavi dati o le schede wireless removibili per l'applicazione. (Alcuni server di stampa wireless sono dotati di schede wireless removibili.)

Cavi dati I cavi Ethernet non richiedono schermatura, mentre tutti gli altri cavi dati devono essere completamente schermati e dotati di connettori rivestiti da un involucro di metallo o metallizzato. L'utilizzo di cavi dati non schermati può aumentare le emissioni irradiate oltre i limiti definiti dalle normative.

Per ridurre al minimo i disturbi elettrici nel cavo:

- Limitare il più possibile la lunghezza dei cavi.
- Non avvolgere troppo strettamente i cavi dati con i cavi di alimentazione.
- Non collegare i cavi dati ai condotti per i cavi di alimentazione.

Schede wireless Per informazioni sulle schede wireless supportate, consultare la *ZebraNet Wireless User Guide* (Guida per l'utente di ZebraNet Wireless). Una copia di questo manuale è disponibile all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals oppure nel CD fornito con la stampante.

Collegamento della stampante a una fonte di alimentazione

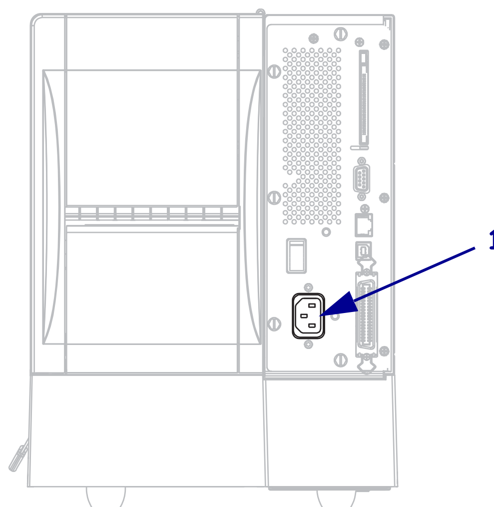
Il cavo di alimentazione CA è dotato di un connettore femmina tripolare a un'estremità, che si inserisce nel connettore di alimentazione CA corrispondente nella parte posteriore della stampante. Se con la stampante non viene fornito un cavo di alimentazione, fare riferimento a *Specifiche del cavo di alimentazione* a pagina 33.



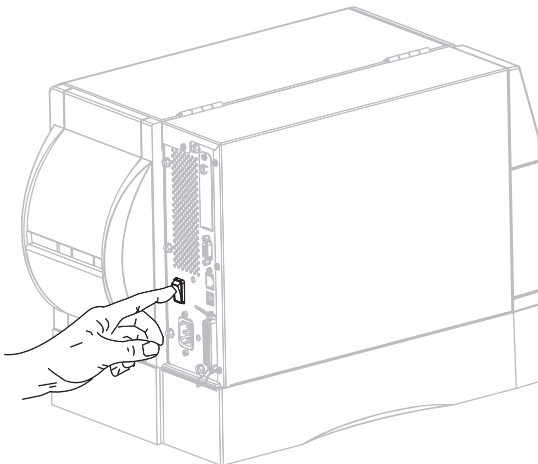
Attenzione • Per la sicurezza del personale e dell'apparecchiatura, utilizzare sempre un cavo di alimentazione a tre conduttori approvato e specifico della regione o del paese in cui verrà installata l'unità. Al cavo dovrà essere collegato un connettore femmina IEC 320 e una spina tripolare a massa appropriata alla configurazione in uso nella regione specifica.

Per collegare la stampante a una fonte di alimentazione, procedere come segue:

1. Spostare l'interruttore di alimentazione della stampante in posizione off (**O**).
2. Inserire il cavo di alimentazione nel connettore di alimentazione CA (**1**) sul retro della stampante.



3. Inserire l'altra estremità del cavo in una presa di corrente vicino alla stampante.
4. Accendere (**I**) la stampante.



Il display LCD e le spie del pannello di controllo vengono attivati, indicando che la stampante è in fase di avvio.

Specifiche del cavo di alimentazione

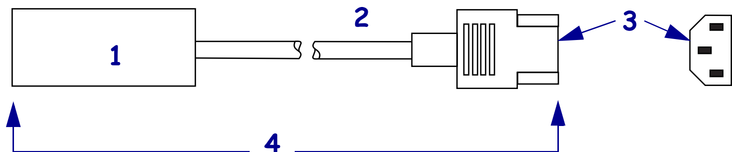


Attenzione • Per la sicurezza del personale e dell'apparecchiatura, utilizzare sempre un cavo di alimentazione a tre conduttori approvato e specifico della regione o del paese in cui verrà installata l'unità. Al cavo dovrà essere collegato un connettore femmina IEC 320 e una spina tripolare a massa appropriata alla configurazione in uso nella regione specifica.

La dotazione o meno del cavo di alimentazione dipende dalla modalità con cui viene ordinata la stampante. Se nell'ordine non è incluso alcun cavo o se il cavo incluso non è idoneo per i requisiti dell'utente, vedere la Figura 6 e fare riferimento alle linee guida seguenti:

- La lunghezza complessiva del cavo deve essere inferiore a 3 m (9,8 ft).
- Il cavo deve essere approvato per una corrente nominale di almeno 10 A, 250 V.
- Il telaio **deve** essere collegato a massa (terra) per garantire la sicurezza e ridurre l'interferenza elettromagnetica.

Figura 6 • Specifiche del cavo di alimentazione



1	Spina CA per il paese - Deve essere presente il contrassegno di certificazione di almeno una delle più conosciute organizzazioni internazionali sulla sicurezza (Figura 7).
2	Cavo HAR a 3 conduttori o altro cavo approvato per il paese.
3	Connettore IEC 320 - Deve essere presente il contrassegno di certificazione di almeno una delle più conosciute organizzazioni internazionali sulla sicurezza (Figura 7).
4	Lunghezza ≤ 3 m (9,8 ft). Specifiche: 10 Amp, 250 VCA.

Figura 7 • Certificazioni di organizzazioni internazionali sulla sicurezza



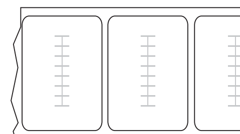
Tipi di supporti



Importante • Zebra consiglia l'utilizzo di prodotti originali Zebra per una stampa continua di alta qualità. È stata realizzata una vasta gamma di partite di carta, polipropilene, poliestere e vinile allo scopo specifico di esaltare le capacità della stampante e di evitare l'usura prematura della testina di stampa. Per acquistare i materiali di consumo, visitare il sito http://www.zebra.com/howtobuy.

Con la stampante è possibile utilizzare diversi tipi di supporti.

- *Supporti standard* - Etichette singole o continue provviste di un supporto adesivo che consente di farle aderire a una pellicola di supporto.
- *Cartellini* - Per la stampa dei cartellini viene solitamente utilizzata una carta pesante. Nei cartellini non sono presenti materiale adesivo o pellicola di supporto e i cartellini sono normalmente separati da perforazioni.
- *Supporti "intelligenti" con identificazione in radiofrequenza (RFID, Radio Frequency Identification)* - Da utilizzare con stampanti dotate di un lettore/encoder RFID. Per le etichette RFID vengono utilizzati gli stessi materiali e adesivi delle etichette non-RFID. Tra l'etichetta e la pellicola di supporto è inserito un transponder RFID, detto anche "inlay", costituito da un chip e da un'antenna. La sagoma del transponder varia da un produttore all'altro ed è visibile attraverso l'etichetta. Tutte le etichette "intelligenti" dispongono di una memoria di lettura e molte sono dotate di memoria codificabile.





Importante • Il modello della stampante e il tipo di transponder determinano il posizionamento del transponder all'interno dell'etichetta. Assicurarsi di utilizzare il supporto "intelligente" adatto alla stampante. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla *RFID Programming Guide* (Guida alla programmazione RFID). Una copia è disponibile all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals oppure nel CD in dotazione con la stampante.

Nella Tabella 6 sono descritti i supporti in rotolo e a fogli ripiegati. I supporti in rotolo vengono caricati nella stampante mentre i supporti a fogli ripiegati possono essere posizionati all'interno o all'esterno della stampante.

Tabella 6 • Supporti in rotolo e a fogli ripiegati

Tipo di supporto	Aspetto	Descrizione
Supporti in rotolo non continui		I supporti in rotolo sono avvolti attorno a una bobina di 76 mm (3 in). Per la separazione delle etichette vengono utilizzati uno o più metodi descritti di seguito. • Nei *supporti a bobina* le etichette sono separate da spazi vuoti, fori o tacche. • Nei *supporti con riga nera* le etichette vengono separate da righe nere prestampate sul retro. • I *supporti perforati* presentano perforazioni che consentono di separare facilmente le etichette o i cartellini. Tra le etichette o i cartellini possono essere presenti anche righe nere o altri tipi di separazione.
Supporti a fogli ripiegati non continui		I supporti a fogli ripiegati sono piegati a ventaglio. Possono avere gli stessi tipi di separazione tra le etichette dei supporti in rotolo non continui. Le separazioni sono in corrispondenza delle pieghe o vicino a esse.
Supporti in rotolo continui		I supporti in rotolo sono avvolti attorno a una bobina di 76 mm (3 in). I supporti in rotolo continuo non presentano spazi vuoti, fori, tacche o righe nere di separazione delle etichette. In questo caso, l'immagine può essere stampata in qualsiasi punto dell'etichetta. Per tagliare le etichette può essere utilizzata talvolta una taglierina.

Panoramica del nastro

Il nastro è una sottile pellicola con un lato rivestito di cera, resina o resina paraffinata che viene fissata sul supporto durante il processo di trasferimento termico. Il supporto determina se è necessario utilizzare il nastro e la relativa larghezza.

Quando utilizzato, il nastro deve essere largo almeno quanto il supporto. Se il nastro è più stretto del supporto, alcune aree della testina di stampa non sono protette e quindi risultano maggiormente soggette a usura.

Quando utilizzare il nastro

La stampa su supporti a trasferimento termico richiede l'utilizzo di un nastro, che invece non è necessario per la stampa termica diretta. Per determinare se con un particolare supporto deve essere utilizzato un nastro, provare a graffiare il supporto.

Per effettuare un test di graffiatura del supporto, procedere come segue:

1. Graffiare rapidamente con un'unghia la superficie di stampa del supporto.
2. Sul supporto appare un segno nero?

Se un segno nero...	Il supporto è di tipo...
Non appare sul supporto	**A trasferimento termico**. È necessario utilizzare un nastro.
Appare sul supporto	**A stampa termica diretta**. Non è necessario utilizzare un nastro.

Lato rivestito del nastro

I nastri possono essere avvolti con il lato rivestito all'interno o all'esterno. Utilizzare il nastro corrispondente all'opzione di trasferimento termico installata. Con l'opzione di trasferimento termico standard (perno per nastro nero) si utilizza un nastro con rivestimento esterno, con l'opzione alternativa di trasferimento termico alternativa (perno per nastro grigio, disponibile solo su ZM400 e RZ400) si utilizza un nastro con rivestimento interno. In caso di dubbi, eseguire un test di adesione o un test di graffiatura del nastro per verificare quale lato sia rivestito.

Test di adesione

Se sono disponibili etichette, eseguire il test di adesione per stabilire qual è il lato rivestito di un nastro. Questo metodo è utile nel caso il nastro sia già installato.

Per eseguire un test di adesione, procedere come segue:

1. Staccare un'etichetta dalla pellicola di supporto.
2. Premere un angolo del lato adesivo dell'etichetta sulla superficie esterna del rotolo di nastro.
3. Staccare l'etichetta dal nastro.

4. Osservare i risultati. Parti o residui d'inchiostro del nastro sono rimasti sull'etichetta?

Se l'inchiostro del nastro...	Allora...
È rimasto sull'etichetta	Il nastro è rivestito sul lato **esterno** ed è possibile utilizzarlo con l'opzione standard di trasferimento termico (perno per nastro nero). Nella procedura di caricamento, le istruzioni relative a questo tipo di nastro recano il seguente simbolo.
Non è rimasto sull'etichetta	Il nastro è rivestito sul lato **interno** ed è possibile utilizzarlo con l'opzione alternativa di trasferimento termico (perno per nastro grigio). Nella procedura di caricamento, le istruzioni relative a questo tipo di nastro recano il seguente simbolo.

Test di graffiatura del nastro

Eseguire il test di graffiatura del nastro quando non sono disponibili etichette.

Per effettuare il test, procedere come segue:

1. Svolgere un piccolo pezzo di nastro.

2. Posizionare la parte svolta su un frammento di carta con la superficie esterna del nastro a contatto con la carta.

3. Graffiare con un'unghia la superficie interna del nastro svolto.

4. Sollevare il nastro dalla carta.

5. Osservare i risultati. Il nastro ha lasciato un segno sulla carta?

Se il nastro...	Allora...
Ha lasciato un segno sulla carta	Il nastro è rivestito sul lato **esterno** ed è possibile utilizzarlo con l'opzione standard di trasferimento termico (perno per nastro nero).
Non ha lasciato alcun segno sulla carta	Il nastro è rivestito sul lato **interno** ed è possibile utilizzarlo con l'opzione alternativa di trasferimento termico (perno per nastro grigio). Nella procedura di caricamento, le istruzioni relative a questo tipo di nastro recano il seguente simbolo.



Note • ____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

3

Operazioni



In questa sezione vengono illustrate le procedure per caricare e calibrare la stampante.



Nota • Prima di azionare la stampante, completare le attività e seguire le indicazioni riportate in *Installazione della stampante* a pagina 23.

Sommario

Opzioni e modalità di stampa della stampante

La stampante dispone di diverse opzioni e modalità di stampa per la rimozione delle etichette (Tabella 7). Utilizzare una modalità di stampa che corrisponde al supporto utilizzato e alle opzioni della stampante disponibili. Per ulteriori informazioni sui tipi di supporti, vedere *Tipi di supporti* a pagina 34. Per selezionare una modalità di stampa, vedere *Selezione della modalità di stampa* a pagina 78.

Descrizioni delle modalità di stampa e dei requisiti della stampante

Tabella 7 • Opzioni e modalità di stampa

Modalità di stampa	Utilizzo delle opzioni di stampa	Azioni stampante
Strappo (impostazione predefinita)	Idonea per la maggior parte delle applicazioni. È possibile utilizzare questa modalità con qualsiasi opzione e con quasi tutti i tipi di supporto.	La stampante esegue solo la stampa dei formati. Dopo la stampa, l'operatore della stampante può strappare le etichette quando lo ritiene opportuno.
Spellicolatura	Utilizzare solo se la stampante è dotata delle opzioni di spellicolatura, avvolgimento pellicola di supporto o riavvolgimento.	La stampante esegue la spellicolatura dell'etichetta durante la stampa, quindi si interrompe sino alla rimozione dell'etichetta. In modalità spellicolatura, la pellicola di supporto viene espulsa dal lato anteriore della stampante. In modalità spellicolatura con avvolgimento pellicola di supporto, la pellicola di supporto si riavvolge attorno a un perno di avvolgimento del nastro o a un perno di riavvolgimento.
Taglierina	Utilizzare solo se la stampante è dotata dell'opzione di taglio per eseguire il taglio delle etichette.	La stampante esegue la stampa e il taglio dell'etichetta.
Taglio successivo	Utilizzare solo se la stampante è dotata dell'opzione di taglio per eseguire il taglio delle etichette tramite un comando.	La stampante esegue la stampa e si interrompe, quindi taglia l'etichetta quando riceve il comando ZPL `~JK` (taglio successivo).
Riavvolgimento	Utilizzare solo se la stampante è dotata dell'opzione di riavvolgimento per riavvolgere le etichette attorno a una bobina.	La stampante esegue la stampa senza interrompersi tra un'etichetta e l'altra. Dopo la stampa, il supporto o la pellicola vengono riavvolti attorno a una bobina.
RFID	Utilizzare per la stampa di etichette con stampanti RZ Series o con stampanti Z Series dotate di lettore/encoder RFID opzionale.	La stampante aumenta la produttività nella stampa di batch di etichette RFID eliminando il backfeed tra etichette.
Stampa con supporto senza pellicola	Riservata per opzioni future.	Riservata per opzioni future.
Riavvolgimento con supporti senza pellicola	Riservata per opzioni future.	Riservata per opzioni future.
Strappo di supporti senza pellicola	Riservata per opzioni future.	Riservata per opzioni future.

Percorsi supporto

Nella Tabella 8 sono indicati i percorsi dei supporti per le combinazioni di modalità di stampa e opzioni di stampa con supporti in rotolo. Per i supporti a fogli ripiegati vengono utilizzate le stesse modalità e opzioni di stampa dei supporti in rotolo. Le stampanti RFID possono utilizzare tutte queste opzioni e avere gli stessi percorsi dei supporti.

Tabella 8 • Percorsi supporto per diverse combinazioni di modalità di stampa e opzioni della stampante

Modalità di stampa	Opzione stampante	Percorso supporto
Strappo	Idonea per tutte le stampanti con qualsiasi opzione stampante	
Spellicolatura	Spellicolatura, avvolgimento pellicola di supporto o riavvolgimento	

Linea rossa continua = supporto, Linea tratteggiata blu = solo pellicola di supporto

Tabella 8 • Percorsi supporto per diverse combinazioni di modalità di stampa e opzioni della stampante (Continua)

Modalità di stampa	Opzione stampante	Percorso supporto
Spellicolatura (con avvolgimento pellicola di supporto)	Avvolgimento pellicola di supporto	
	Riavvolgimento	
Taglierina o Taglio successivo	Taglierina (con vassoio di arresto opzionale)	
Riavvolgimento	Riavvolgimento	

Linea rossa continua = supporto, Linea tratteggiata blu = solo pellicola di supporto

Caricamento del supporto

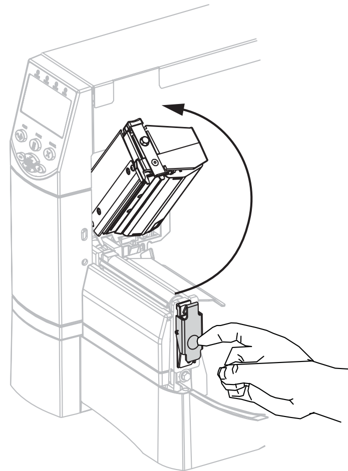
Le operazioni iniziali per il caricamento dei supporti sono valide per tutti i modelli di stampante, compresi quelli dotati delle opzioni spellicolatura, avvolgimento pellicola di supporto, taglierina e riavvolgimento. Dopo le operazioni iniziali proseguire con le istruzioni di caricamento dei supporti specifiche della modalità di stampa e delle opzioni della stampante desiderate. Per ulteriori informazioni sulle modalità di stampa e le opzioni della stampante, vedere *Opzioni e modalità di stampa della stampante* a pagina 40.

Attenzione • Quando si svolgono operazioni vicino a una testina di stampa aperta, togliere tutti gli anelli, orologi, collane, badge di identificazione o altri oggetti metallici che potrebbero entrare in contatto con la testina di stampa. Quando si lavora vicino a una testina di stampa aperta non è obbligatorio spegnere la stampante, anche se questo è comunque consigliato in via precauzionale. Se si spegne l'alimentazione, andranno perdute tutte le impostazioni temporanee, quali i formati di etichetta, e sarà necessario ricaricarle prima di riprendere la stampa.

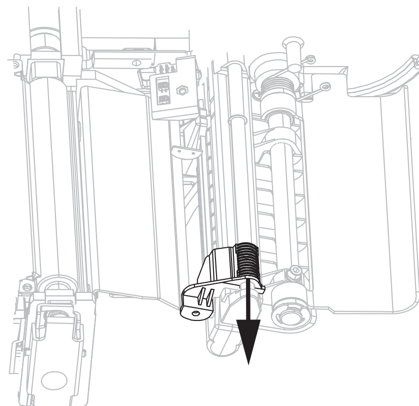
Operazioni iniziali per tutte le modalità di stampa e le opzioni della stampante

Per iniziare il caricamento del supporto, procedere come segue:

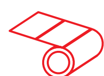
1. Premere il dispositivo di apertura della testina per aprire il gruppo testina di stampa. Sollevare la testina di stampa finché non si apre.



2. Estrarre la guida supporti.

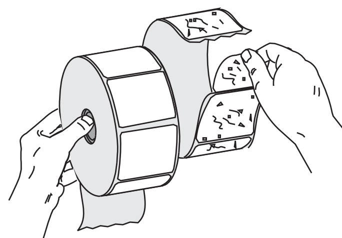


3. Inserire il supporto nella stampante. Seguire le istruzioni per i supporti in rotolo o a fogli ripiegati in base alle esigenze.

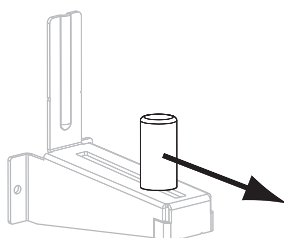


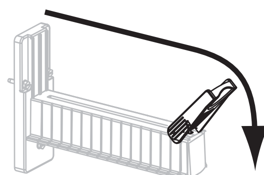
Supporto in rotolo

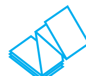
a. Rimuovere e scartare qualsiasi cartellino o etichetta sporco o tenuto assieme da adesivi o nastro.



b. Estrarre e, se applicabile, piegare verso il basso la guida di alimentazione supporti.

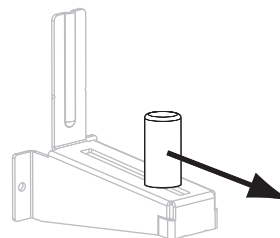


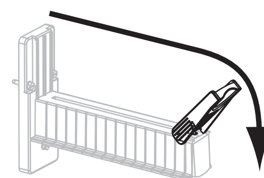




Supporto a fogli ripiegati

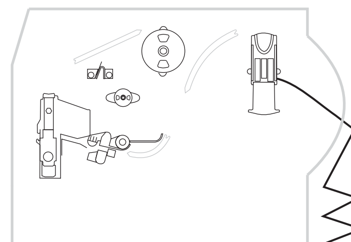
a. Estrarre e, se applicabile, piegare verso il basso la guida di alimentazione supporti.



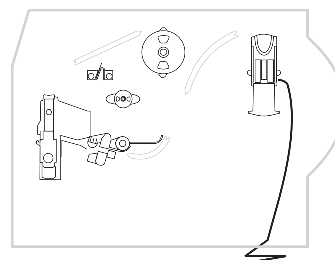


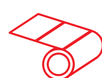
b. Inserire il supporto attraverso la fessura di accesso inferiore o posteriore.

Alimentazione dall'accesso posteriore



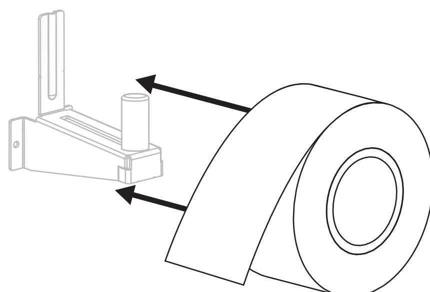
Alimentazione dall'accesso inferiore

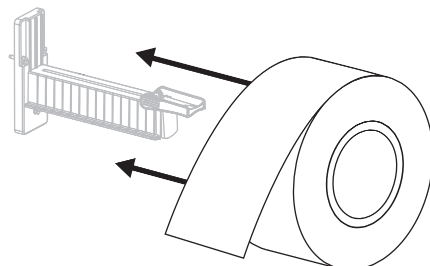




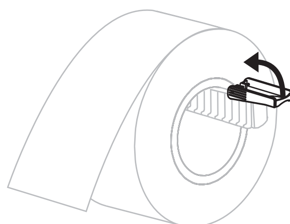
Supporto in rotolo (Continua)

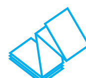
c. Inserire il rotolo di supporto sulla staffa di alimentazione supporti. Spingere il rotolo completamente fino in fondo.





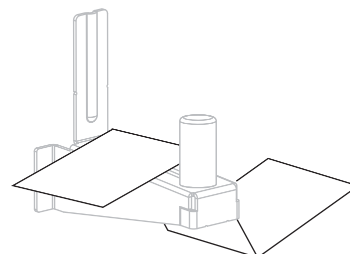
d. Se applicabile, piegare verso il basso la guida di alimentazione supporti.

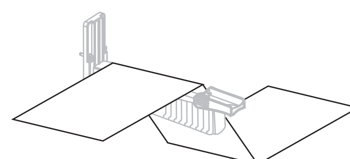




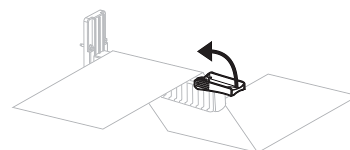
Supporto a fogli ripiegati (Continua)

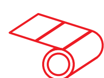
c. Far passare il supporto sopra la staffa di alimentazione supporti.





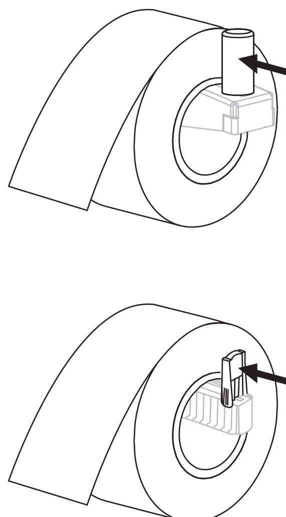
d. Se applicabile, piegare verso il basso la guida di alimentazione supporti.

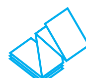




Supporto in rotolo (Continua)

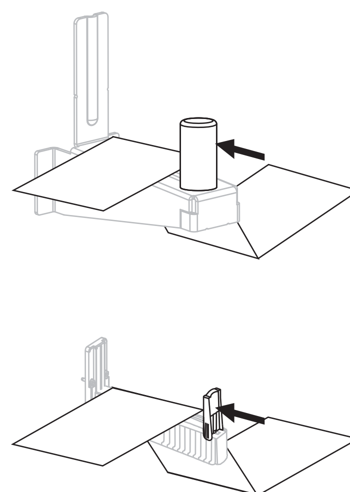
e. Far scorrere la guida di alimentazione supporti in modo che sia a contatto con il bordo del rotolo.



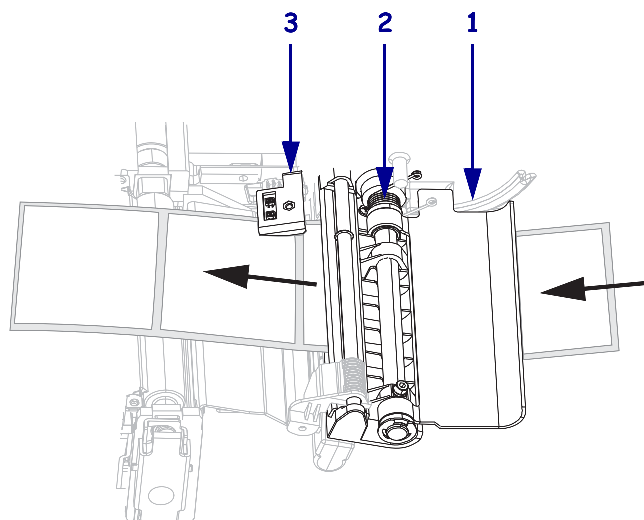


Supporto a fogli ripiegati (Continua)

e. Far scorrere la guida di alimentazione supporti in modo che sia a contatto con il bordo del supporto.



4. Far passare il supporto sotto il gruppo guida supporti mobile (**1**), il sensore supporto superiore (**2**) e il sensore nastro (**3**). Fare scivolare il supporto all'indietro finché non raggiunge la parete posteriore interna del sensore supporto superiore.



5. Continuare la procedura con le istruzioni finali per la modalità di stampa desiderata. La modalità di stampa deve essere compatibile con il supporto utilizzato e le opzioni della stampante installate. Per ulteriori informazioni, vedere *Descrizioni delle modalità di stampa e dei requisiti della stampante* a pagina 40.

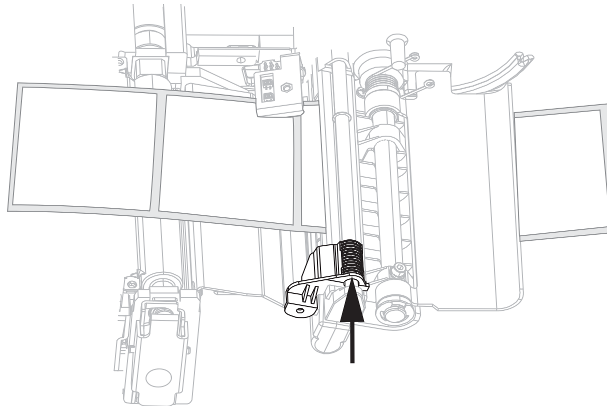
- *Operazioni aggiuntive per la modalità strappo* a pagina 47
- *Operazioni aggiuntive per la modalità spellicolatura (con o senza avvolgimento pellicola di supporto)* a pagina 48
- *Operazioni aggiuntive per le modalità taglierina o taglio successivo* a pagina 54
- *Operazioni aggiuntive per la modalità riavvolgimento* a pagina 56

Operazioni aggiuntive per la modalità strappo

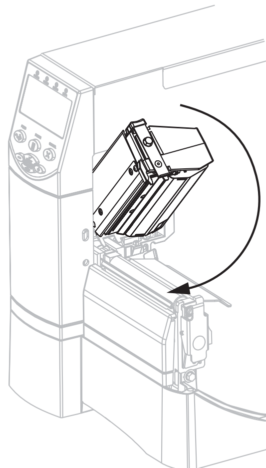
Dopo aver completato le operazioni descritte in *Operazioni iniziali per tutte le modalità di stampa e le opzioni della stampante* a pagina 43, seguire le istruzioni di questa sezione per utilizzare la stampante in modalità strappo.

Per utilizzare la stampante in modalità strappo, procedere come segue:

1. Far scorrere la guida supporti in modo che sia a contatto con il bordo esterno del supporto.



2. Impostare la stampante in modalità strappo. Per istruzioni, vedere *Selezione della modalità di stampa* a pagina 78.
3. Chiudere il gruppo testina di stampa.



4. Se la stampante è in pausa (spia PAUSE (PAUSA) accesa), premere PAUSE (PAUSA) per attivare la stampa.

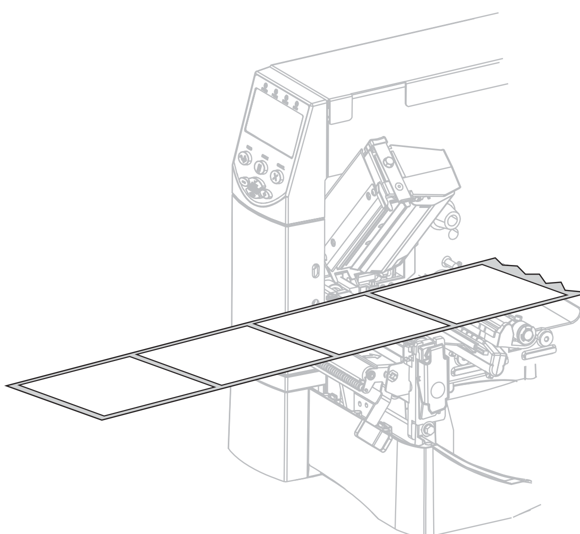
Operazioni aggiuntive per la modalità spellicolatura (con o senza avvolgimento pellicola di supporto)

Dopo aver completato le operazioni descritte in *Operazioni iniziali per tutte le modalità di stampa e le opzioni della stampante* a pagina 43, seguire le istruzioni di questa sezione per utilizzare la stampante in modalità spellicolatura, con o senza avvolgimento pellicola di supporto. È necessario che sia installata l'opzione spellicolatura, avvolgimento pellicola di supporto o riavvolgimento. Per ulteriori informazioni, vedere *Opzioni e modalità di stampa della stampante* a pagina 40.

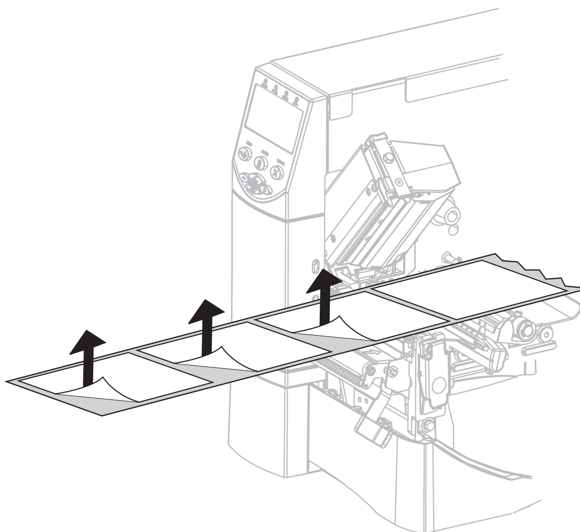
Per ulteriori procedure relative all'opzione di riavvolgimento, vedere *Manutenzione ordinaria per opzione di riavvolgimento* a pagina 116.

Per utilizzare la stampante in modalità spellicolatura, procedere come segue:

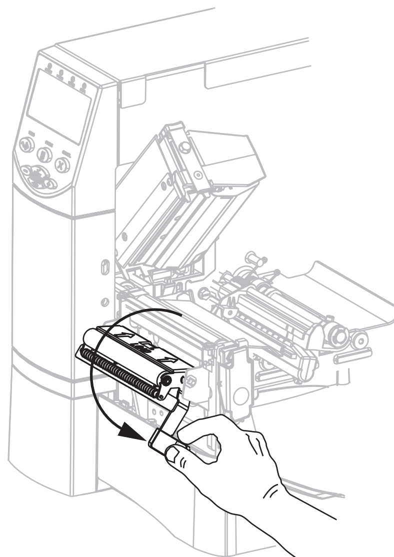
1. Estrarre il supporto di circa 500 mm (18 in) fuori dalla stampante.



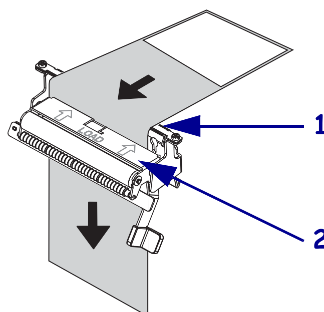
2. Rimuovere le etichette esposte in maniera che rimanga solo la pellicola di supporto.



3. Spingere verso il basso la leva di rilascio del meccanismo di spellicolatura per aprire il gruppo spellicolatore.



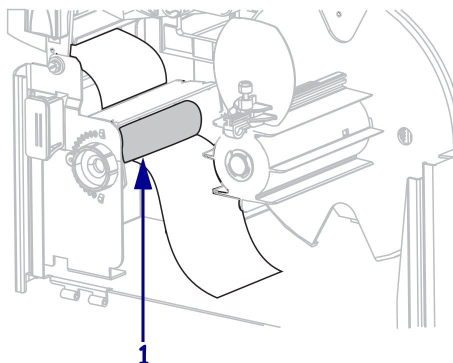
4. Far passare la pellicola di supporto sopra la barra di strappo/spellicolatura (**1**) e dietro il gruppo spellicolatore (**2**). Accertarsi che l'estremità della pellicola di supporto cada fuori dalla stampante.



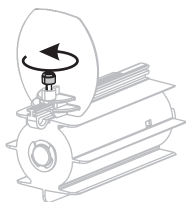
5. Eseguire questa operazione solo se si desidera utilizzare la modalità spellicolatura con avvolgimento pellicola di supporto. È necessario che sia installata l'opzione avvolgimento pellicola di supporto o riavvolgimento. Seguire le istruzioni specifiche per l'opzione della stampante.

Opzione di riavvolgimento

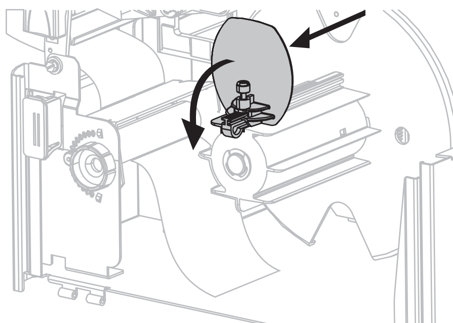
a. Far passare la pellicola di supporto sotto il rullo di allineamento supporti (**1**).



b. Allentare la vite a testa zigrinata sulla guida supporti del riavvolgitore.

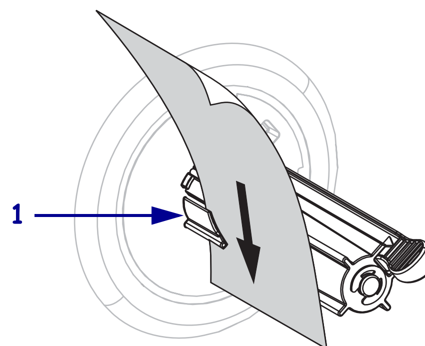


c. Estrarre completamente la guida supporti del riavvolgitore, quindi piegarla verso il basso.

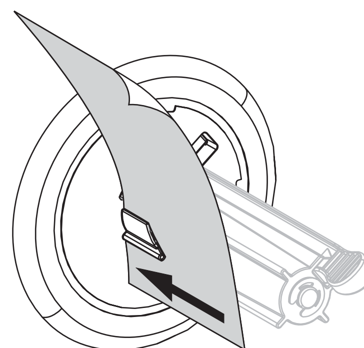


Opzione di avvolgimento pellicola di supporto

a. Inserire la pellicola di supporto nella fessura situata sul perno di avvolgimento della pellicola di supporto (**1**).

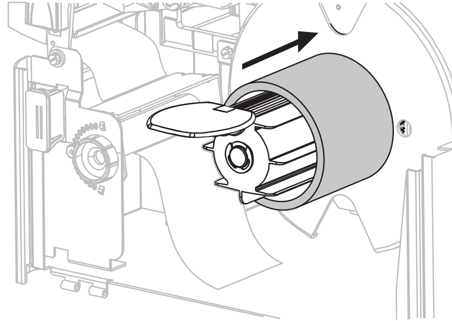


b. Spingere la pellicola di supporto in modo che sia a contatto con la piastra posteriore del gruppo perno di avvolgimento pellicola di supporto.

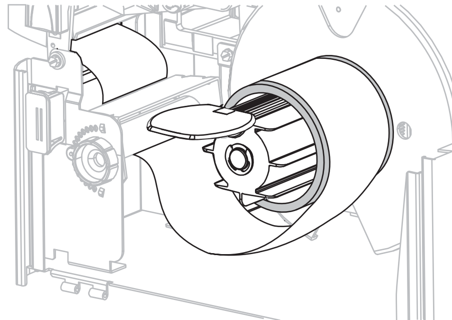


Opzione di riavvolgimento (Continua)

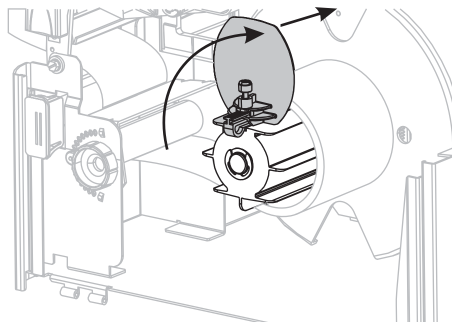
d. Inserire una bobina vuota sul perno del riavvolgitore.



e. Avvolgere la pellicola di supporto intorno alla bobina e ruotare il perno del riavvolgitore in senso antiorario per tendere la pellicola di supporto.

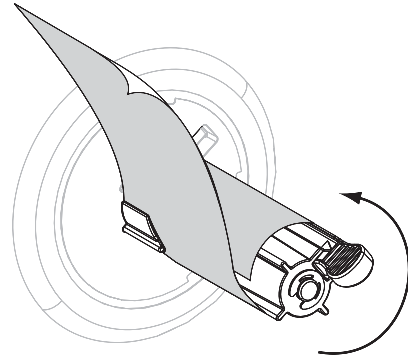


f. Chiudere la guida supporti del riavvolgitore, quindi farla scorrere finché non tocca la pellicola di supporto.



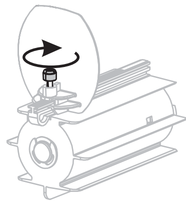
Opzione di avvolgimento pellicola di supporto (Continua)

c. Avvolgere la pellicola di supporto attorno al perno di avvolgimento e ruotare il perno in senso antiorario per tendere la pellicola di supporto.



Opzione di riavvolgimento (Continua)

g. Serrare la vite a testa zigrinata sulla guida supporti del riavvolgitore.



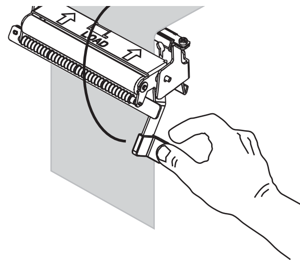
Opzione di avvolgimento pellicola di supporto (Continua)

(non esistono operazioni aggiuntive per l'opzione di avvolgimento pellicola di supporto.)

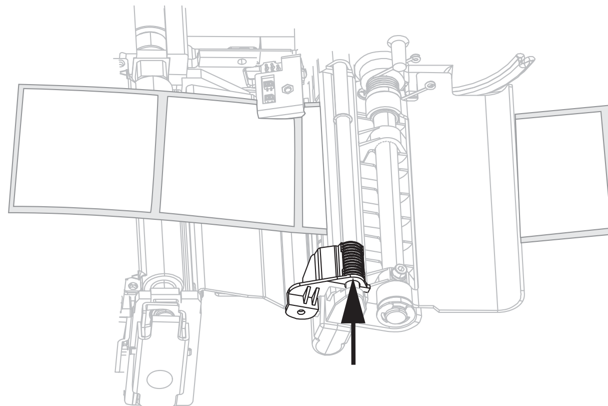


6. **Attenzione •** Utilizzare la leva di rilascio del meccanismo di spellicolatura e la mano destra per chiudere il gruppo spellicolatore. Non usare la mano sinistra per aiutarsi nella chiusura. L'estremità superiore dei cilindri/del gruppo spellicolatore può schiacciare le dita.

Chiudere il gruppo spellicolatore utilizzando la leva di rilascio del meccanismo di spellicolatura.

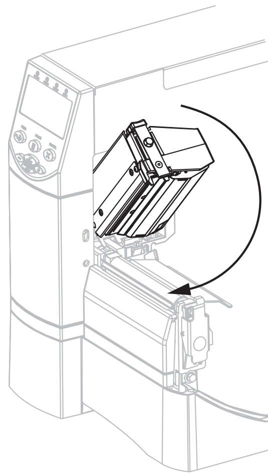


7. Far scorrere la guida supporti in modo che sia a contatto con il bordo esterno del supporto.



8. Impostare la stampante in modalità spellicolatura. Per istruzioni, vedere *Selezione della modalità di stampa* a pagina 78.

9. Chiudere il gruppo testina di stampa.



10. Se la stampante è in pausa (spia PAUSE (PAUSA) accesa), premere PAUSE (PAUSA) per attivare la stampa. La spellicolatura e l'avvolgimento della pellicola di supporto (se impostato) iniziano automaticamente.

Operazioni aggiuntive per le modalità taglierina o taglio successivo

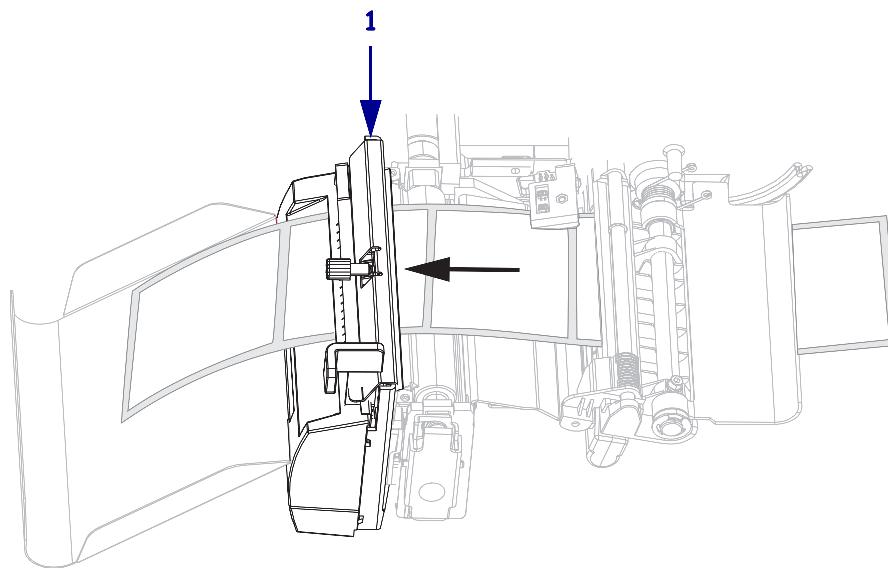
Dopo aver completato le operazioni descritte in *Operazioni iniziali per tutte le modalità di stampa e le opzioni della stampante* a pagina 43, seguire le istruzioni di questa sezione per utilizzare la stampante in modalità taglierina o taglio successivo.

Per utilizzare la stampante in modalità taglierina o taglio successivo, procedere come segue:

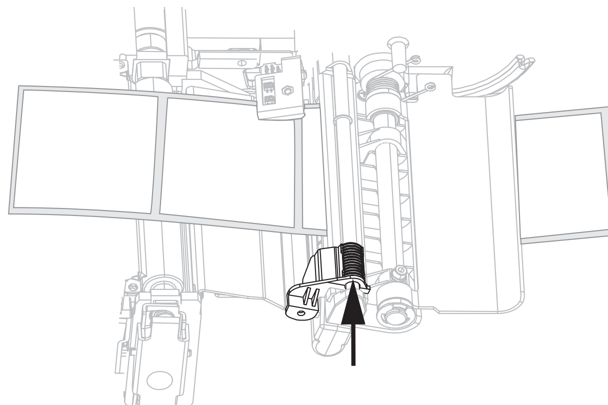


1. **Attenzione •** La lama della taglierina è affilata. Non toccare o sfregare la lama con le dita.

   Far passare il supporto attraverso la taglierina (**1**).

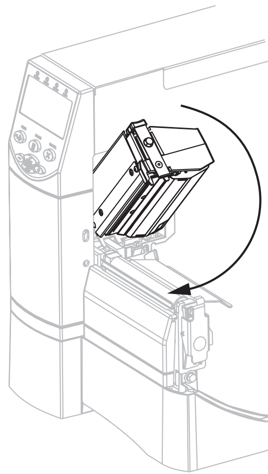


2. Far scorrere la guida supporti in modo che sia a contatto con il bordo esterno del supporto.



3. Impostare la stampante sulla modalità taglierina o taglio successivo. Per istruzioni, vedere *Selezione della modalità di stampa* a pagina 78.

4. Chiudere il gruppo testina di stampa.



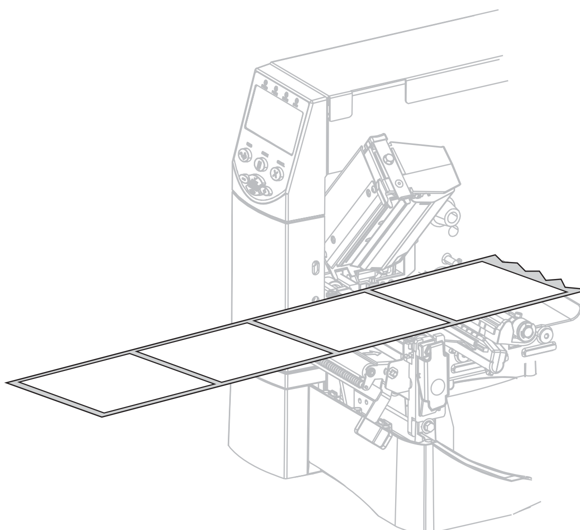
5. Se la stampante è in pausa (spia PAUSE (PAUSA) accesa), premere PAUSE (PAUSA) per attivare la stampa. L'operazione di taglio inizia automaticamente.

Operazioni aggiuntive per la modalità riavvolgimento

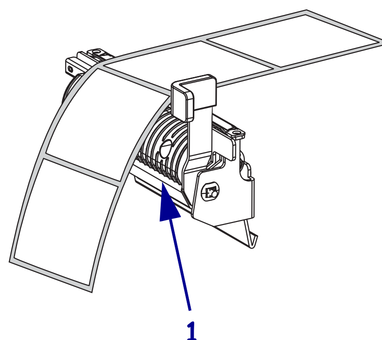
Dopo aver completato le operazioni descritte in *Operazioni iniziali per tutte le modalità di stampa e le opzioni della stampante* a pagina 43, seguire le istruzioni di questa sezione per utilizzare la stampante in modalità riavvolgimento. Per ulteriori procedure relative all'opzione di riavvolgimento, vedere *Manutenzione ordinaria per opzione di riavvolgimento* a pagina 116.

Per utilizzare la stampante in modalità riavvolgimento, procedere come segue:

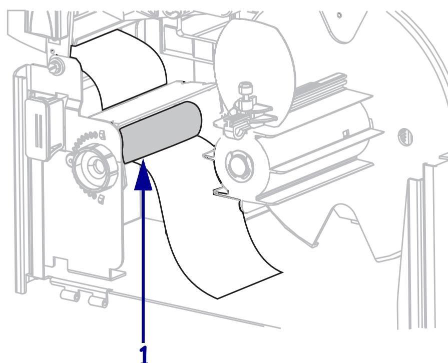
1. Estrarre circa 500 mm (18 in) di supporto attraverso la parte anteriore della stampante.



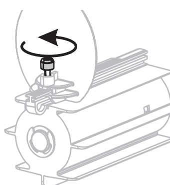
2. Far passare il supporto sopra il gruppo spellicolatore (**1**).



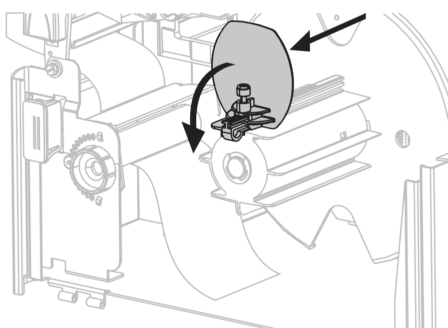
3. Far passare il supporto sotto il rullo di allineamento supporti (**1**).



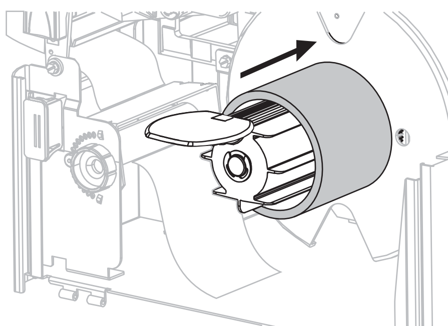
4. Allentare la vite a testa zigrinata sulla guida supporti del riavvolgitore.



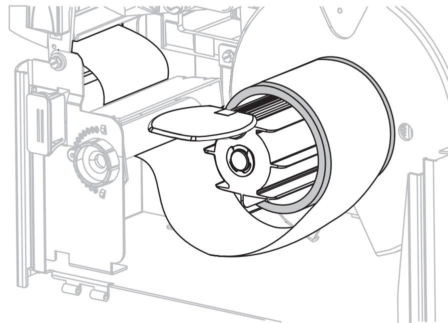
5. Estrarre completamente la guida supporti del riavvolgitore, quindi piegarla verso il basso.



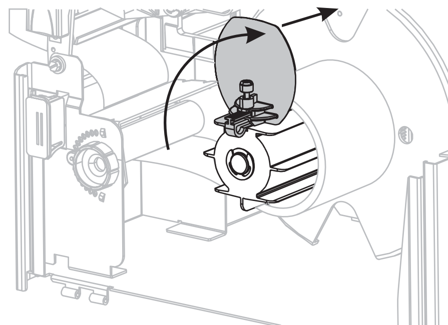
6. Inserire una bobina vuota sul perno del riavvolgitore.



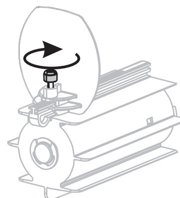
7. Avvolgere il supporto attorno alla bobina e ruotare il perno del riavvolgitore in senso antiorario per tendere il supporto. Accertarsi che il bordo del supporto scorra contro la piastra posteriore del perno del riavvolgitore.



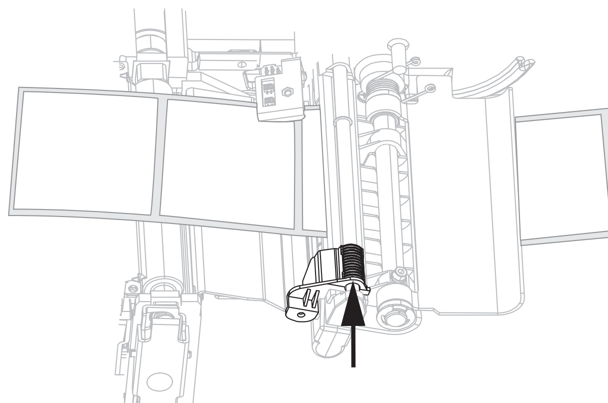
8. Chiudere la guida supporti del riavvolgitore, quindi farla scorrere finché non tocca il supporto.



9. Serrare la vite a testa zigrinata sulla guida supporti del riavvolgitore.

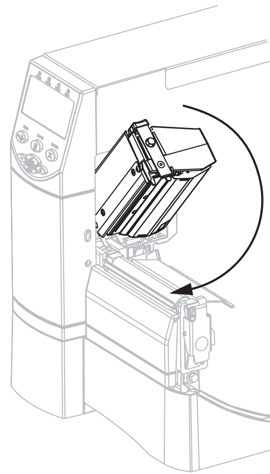


10. Far scorrere la guida supporti in modo che sia a contatto con il bordo esterno del supporto.



11. Impostare la stampante in modalità riavvolgimento. Per istruzioni, vedere *Selezione della modalità di stampa* a pagina 78.

12. Chiudere il gruppo testina di stampa.



13. Se la stampante è in pausa (spia PAUSE (PAUSA) accesa), premere PAUSE (PAUSA) per attivare la stampa. L'operazione di riavvolgimento inizia automaticamente.

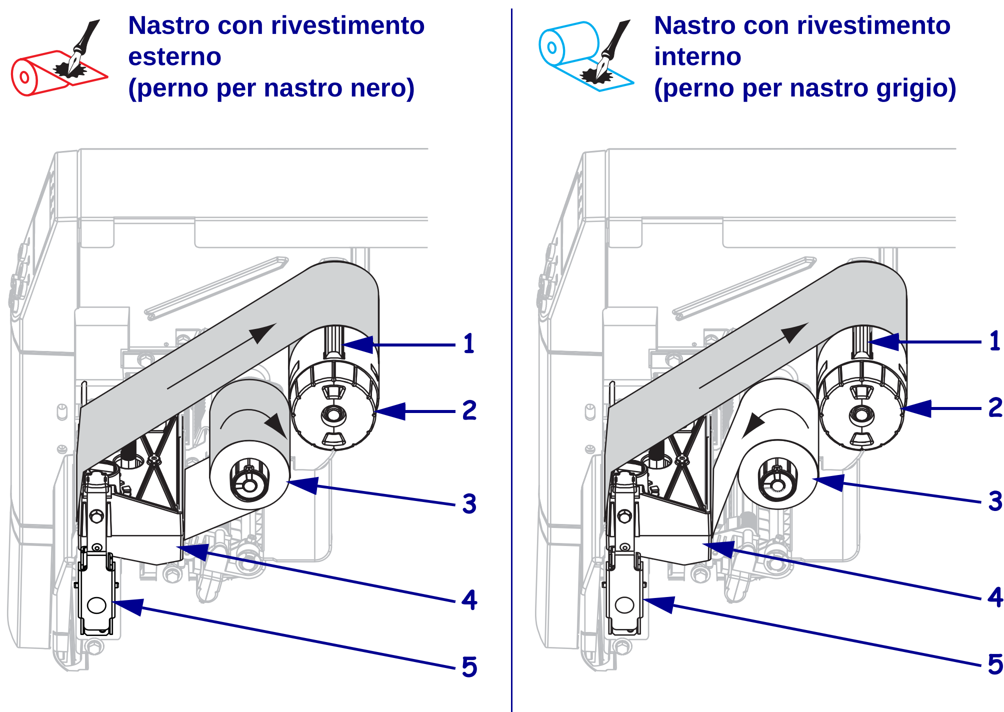
Caricamento del nastro

Per proteggere la testina di stampa dall'usura, utilizzare sempre un nastro più largo del supporto. Per la stampa termica diretta **non** caricare il nastro nella stampante.

Con l'opzione standard di trasferimento termico (perno per nastro nero) si utilizza un nastro con rivestimento esterno, con l'opzione alternativa di trasferimento termico (perno per nastro grigio) si utilizza un nastro con rivestimento interno. Per evitare danni alla stampante, seguire le indicazioni relative all'opzione di trasferimento termico installata.

Nella Figura 8 è indicato il percorso del nastro per nastri con rivestimenti esterno e interno. Quando visibili, le superfici rivestite del nastro sono rappresentate in grigio. Per determinare il lato di stampa del nastro, vedere *Lato rivestito del nastro* a pagina 36.

Figura 8 • Percorso del nastro



1	Lama di tensione
2	Perno di avvolgimento del nastro
3	Perno di alimentazione del nastro
4	Gruppo testina di stampa
5	Dispositivo di apertura della testina di stampa

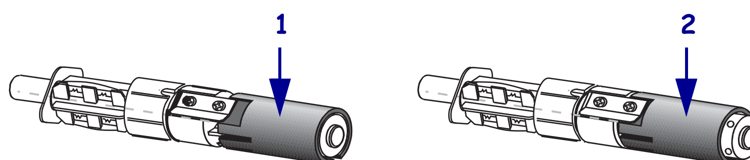
Attenzione • Quando si svolgono operazioni vicino a una testina di stampa aperta, togliere tutti gli anelli, orologi, collane, badge di identificazione o altri oggetti metallici che potrebbero entrare in contatto con la testina di stampa. Quando si lavora vicino a una testina di stampa aperta non è obbligatorio spegnere la stampante, anche se questo è comunque consigliato in via precauzionale. Se si spegne l'alimentazione, andranno perdute tutte le impostazioni temporanee, quali i formati di etichetta, e sarà necessario ricaricarle prima di riprendere la stampa.

Per caricare il nastro, procedere come segue:

1. Impostare la tensione del perno di alimentazione del nastro su normale o bassa.

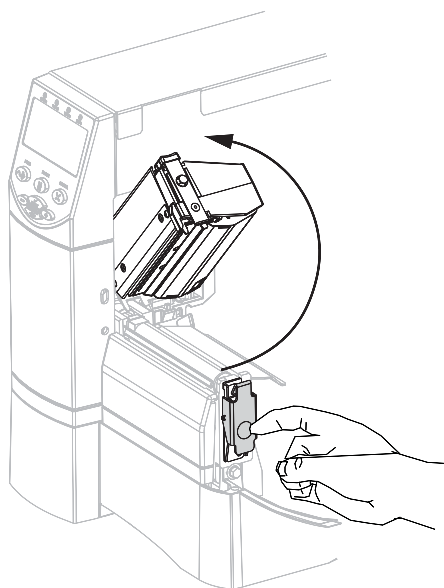
- Per collocare il perno di alimentazione del nastro in **posizione normale**, tirare energicamente il cappuccio del perno finché non si protrae e scatta in posizione, come illustrato nella Figura 9. Questa impostazione deve essere utilizzata per la maggior parte delle applicazioni.
- Per collocare il perno di alimentazione del nastro in **posizione di bassa tensione**, spingere energicamente il cappuccio del perno finché non si ritrae e scatta in posizione, come illustrato nella Figura 9. Utilizzare questa impostazione con nastri di larghezza ridotta o se la tensione normale impedisce il movimento del nastro.

Figura 9 • Perno del nastro - Tensione normale e bassa



1	Posizione normale (cappuccio del perno protratto)
2	Posizione di bassa tensione (cappuccio del perno ritratto)

2. Premere il dispositivo di apertura della testina per aprire il gruppo testina di stampa. Sollevare la testina di stampa finché non si apre.

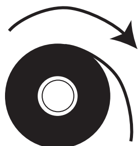


3. Inserire il nastro nella stampante. In questa operazione, seguire le istruzioni relative all'opzione di trasferimento termico.

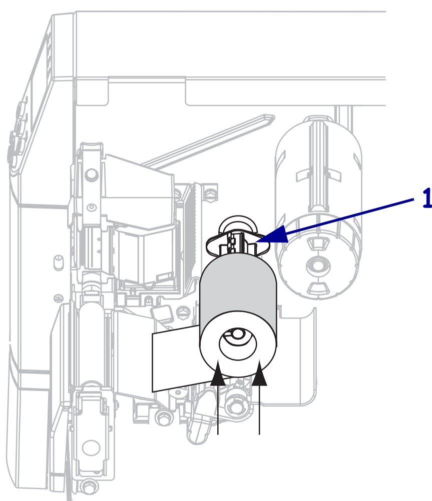


Nastro con rivestimento esterno (perno per nastro nero)

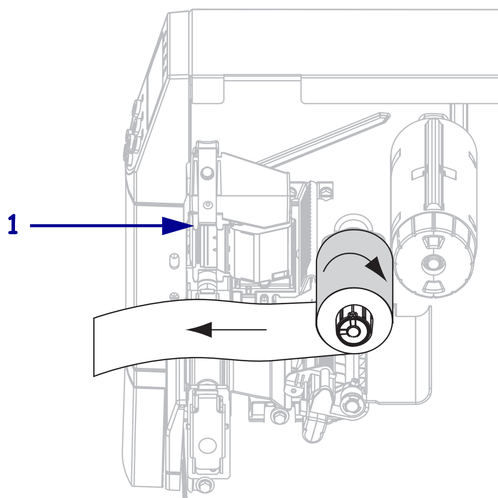
a. Orientare il nastro con l'estremità libera che si svolge in senso orario.



b. Inserire il rotolo di nastro sul perno di alimentazione del nastro (**1**) e spingerlo completamente verso l'interno.



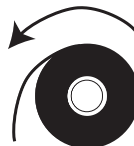
c. Tirare l'estremità del nastro facendola passare sotto il gruppo testina di stampa (**1**) e quindi uscire dal lato anteriore della stampante. Estrarre circa 610 mm (24 in) di nastro fuori dalla stampante.



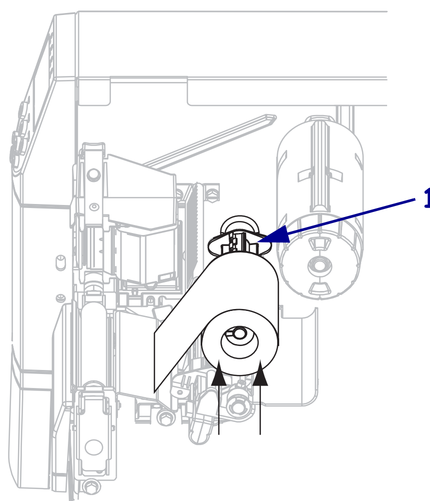


Nastro con rivestimento interno (perno per nastro grigio)

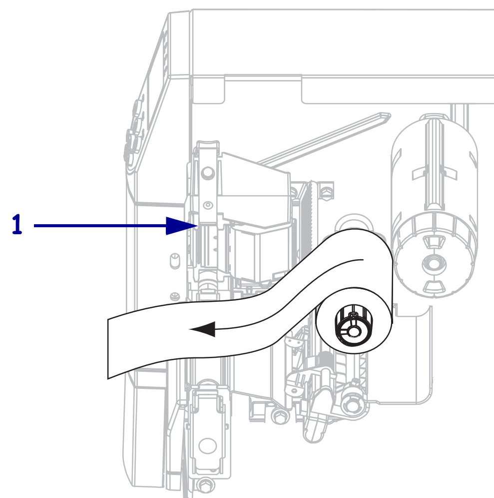
a. Orientare il nastro con l'estremità libera che si svolge in senso antiorario.



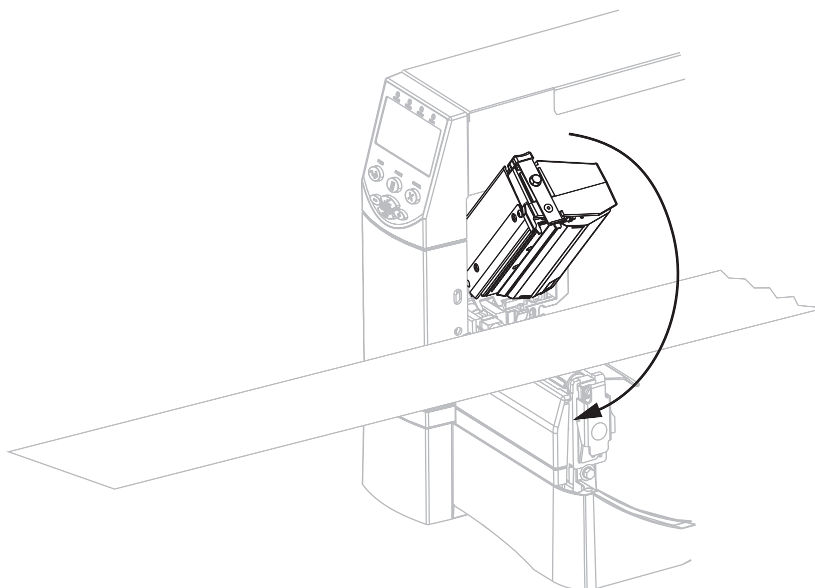
b. Inserire il rotolo di nastro sul perno di alimentazione del nastro (**1**) e spingerlo completamente verso l'interno.



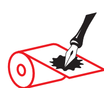
c. Tirare l'estremità del nastro facendola passare sotto il gruppo testina di stampa (**1**) e quindi uscire dal lato anteriore della stampante. Estrarre circa 610 mm (24 in) di nastro fuori dalla stampante.



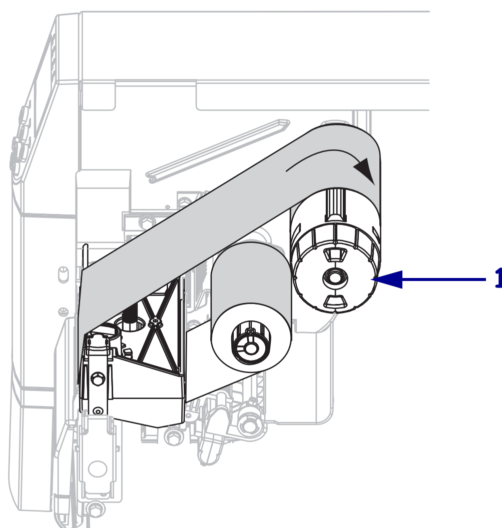
4. Chiudere il gruppo testina di stampa.



5. Avvolgere il nastro in senso orario sul suo perno di avvolgimento (**1**).

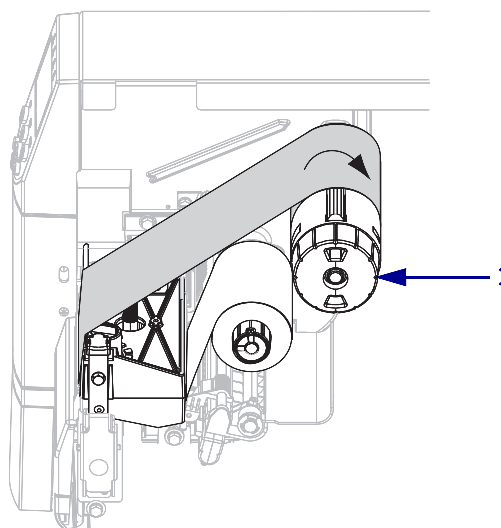


Nastro con rivestimento esterno (perno per nastro nero)





Nastro con rivestimento interno (perno per nastro grigio)

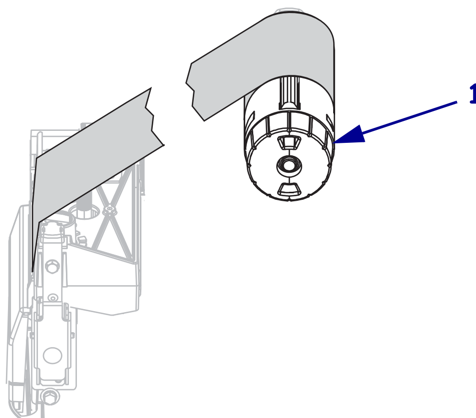


Rimozione del nastro usato

Per rimuovere un nastro usato, attenersi alla procedura seguente:

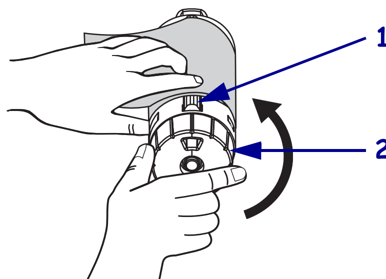
1. **Attenzione •** Evitare di tagliare il nastro direttamente in corrispondenza del perno di avvolgimento del nastro, che potrebbe danneggiarsi.

   Se il nastro non è esaurito, tagliarlo o spezzarlo prima del perno di avvolgimento (**1**).

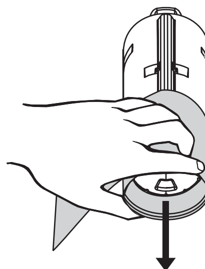


2. Per allentare il nastro, premerlo contro le lame di tensione del perno di avvolgimento del nastro (**1**). Contemporaneamente, ruotare la manopola di rilascio del perno di avvolgimento del nastro in senso antiorario (**2**).

   Le lame di tensione rientrano nel perno, allentando il nastro.



3. Sfilare il nastro usato dal perno di avvolgimento del nastro ed eliminarlo.



Calibrazione della stampante

È possibile impostare la stampante in modo che la calibrazione venga eseguita automaticamente, oppure è possibile eseguire la calibrazione manualmente.

Calibrazione automatica

Quando le impostazioni del pannello di controllo per MEDIA POWER UP (SUPPOR. ALL'ACC.) o HEAD CLOSE (CHIUSURA TESTA) sono impostate su CALIBRATION (CALIBRAZIONE), la stampante esegue automaticamente la calibrazione all'accensione o quando la testina di stampa viene chiusa. Durante la calibrazione automatica, la stampante determina la lunghezza dell'etichetta e le impostazioni dei sensori. I risultati della calibrazione automatica sono archiviati nella memoria temporanea della stampante. Questi parametri rimangono validi fino alla calibrazione successiva o fino a quando la stampante non viene spenta e riaccesa.



Importante • Per conservare le impostazioni di calibrazione nella memoria della stampante quando la stampante viene spenta e riaccesa, è necessario salvarle permanentemente. Vedere *Uscita dalla modalità di impostazione* a pagina 71.



Nota • Se le impostazioni del pannello di controllo per MEDIA POWER UP (SUPPOR. ALL'ACC.) o HEAD CLOSE (CHIUSURA TESTA) corrispondono a LENGTH (LUNGHEZZA), NO MOTION (NESSUNO SPOSTAMENTO) o FEED (AVANZAMENTO), la stampante inizia a stampare senza eseguire una calibrazione automatica. Vedere *Selezione dell'opzione relativa all'azione del supporto all'accensione* a pagina 98 o *Selezione dell'opzione relativa all'azione del supporto alla chiusura della testina* a pagina 99.

Calibrazione manuale

Eseguire una calibrazione dei sensori supporto e nastro in modo da reimpostarne la sensibilità e garantire così un rilevamento più accurato. Questa calibrazione potrebbe inoltre migliorare le prestazioni della stampante nel caso in cui si cambi tipo di nastro o di supporto.

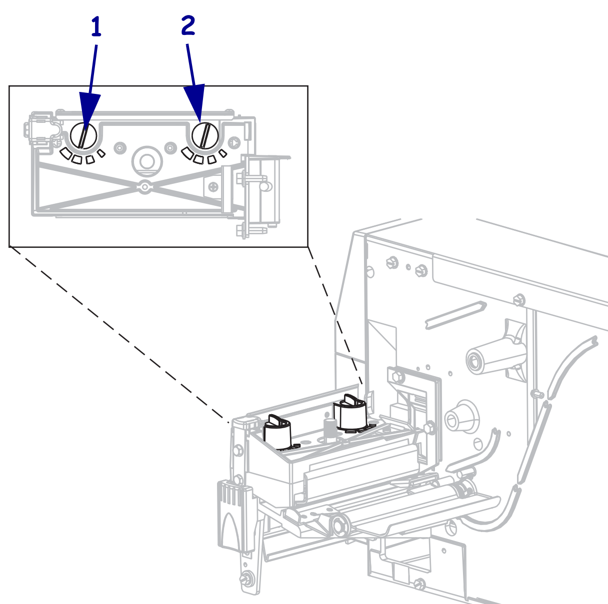
Per le istruzioni, fare riferimento a *Calibrazione della sensibilità dei sensori supporto e nastro* a pagina 90.

Regolazione della pressione della testina di stampa

Potrebbe essere necessario regolare la pressione della testina di stampa se la stampa è troppo chiara su un lato, se si utilizzano supporti spessi oppure se i supporti si spostano da un lato all'altro durante la stampa.

Vedere la Figura 10. I selettori di regolazione della pressione della ZM400 e RZ400 sono dotati di quattro impostazioni determinate da blocchi di dimensioni crescenti in rilievo sul meccanismo di stampa. Il blocco più piccolo (completamente in senso antiorario) corrisponde alla posizione 1, mentre il più grande (completamente in senso orario) corrisponde alla posizione 4. I selettori della ZM600 e RZ600 sono dotati di sette impostazioni anziché quattro.

Figura 10 • Selettori di regolazione della pressione della testina di stampa



1	Selettore esterno
2	Selettore interno

Per impostare la pressione della testina di stampa, procedere come segue:

1. Fare riferimento alla Tabella 9 o alla Tabella 10 per selezionare le impostazioni iniziali del selettore per il supporto in base alla stampante di cui si dispone.

Tabella 9 • Pressione della testina di stampa per ZM400 e RZ400

Larghezza supporto	Selettore interno	Selettore esterno
25,4 mm (1 in)	3	1
51 mm (2 in)	4	1
76 mm (3 in)	3	2
89 mm e oltre (3,5 in e oltre)	3	3

Tabella 10 • Pressione della testina di stampa per ZM600 e RZ600

Larghezza supporto	Selettore interno	Selettore esterno
51 mm (2 in)	6	1
76 mm (3 in)	6	2
100 mm (4 in)	7	3
125 mm (5 in)	7	4
140 mm e oltre (5,5 in e oltre)	6	6

2. Se necessario, impostare i selettori di regolazione della pressione come segue:

Se il supporto...	Allora...
Richiede una pressione superiore per una buona qualità di stampa	Aumentare di una posizione entrambi i selettori.
Si sposta verso sinistra durante la stampa	Aumentare di una posizione l'impostazione del selettore esterno o diminuire di una posizione l'impostazione del selettore interno.
Si sposta verso destra durante la stampa	Aumentare di una posizione l'impostazione del selettore interno o diminuire di una posizione l'impostazione del selettore esterno.
Genera una stampa troppo chiara sul lato sinistro dell'etichetta	Aumentare di una posizione l'impostazione del selettore interno.
Genera una stampa troppo chiara sul lato destro dell'etichetta	Aumentare di una posizione l'impostazione del selettore esterno.



Note • ____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

4

Configurazione



In questa sezione vengono descritti i parametri del pannello di controllo che consentono di configurare la stampante per un corretto funzionamento.

Sommario

Modalità di impostazione

Dopo che sono stati installati il supporto e il nastro ed è stato completato l'autotest all'accensione (POST), nel pannello di controllo viene visualizzato il messaggio PRINTER READY (STAMPANTE PRONTA). È quindi possibile impostare i parametri della stampante per l'applicazione desiderata utilizzando il display del pannello di controllo e i pulsanti disponibili sotto di esso. Per informazioni su come ripristinare le impostazioni predefinite iniziali della stampante in caso di necessità, vedere *Autotest tramite i pulsanti FEED (AVANZAMENTO) e PAUSE (PAUSA)* a pagina 144.



Importante • Particolari condizioni di stampa possono richiedere la modifica di parametri quali la velocità, l'intensità o la modalità di stampa. Tali condizioni includono fra le altre le seguenti:

- Stampa ad alte velocità
- Spellicolatura del supporto
- Utilizzo di etichette particolarmente sottili, di piccole dimensioni, sintetiche o rivestite

Poiché questi e altri fattori incidono sulla qualità della stampa, si consiglia di eseguire dei test per determinare la combinazione ottimale di impostazioni della stampante e supporti per l'applicazione desiderata. Un abbinamento non ottimale può limitare la qualità o la velocità di stampa oppure impedire il corretto funzionamento della stampante nella modalità desiderata.



Nota • Se la stampante viene utilizzata in una rete IP ed è installato un server di stampa ZebraNet cablato o wireless, è possibile modificare i parametri della stampante nei seguenti altri modi:

- Tramite ZebraLink™ WebView. Per informazioni, consultare la Guida per l'utente del server di stampa appropriato.
- Tramite ZebraNet Bridge. Per informazioni, consultare la *ZebraNet Bridge Enterprise Printer Management User Guide* (Guida per l'utente per la gestione della stampante ZebraNet Bridge Enterprise).

Accesso e utilizzo della modalità di impostazione

Utilizzare il display LCD del pannello di controllo per visualizzare e regolare le impostazioni della stampante in modalità di impostazione. Quando un parametro viene modificato, nell'angolo superiore sinistro del display viene visualizzato un asterisco (*) per indicare che il valore è diverso da quello attualmente impostato nella stampante.

Premere...	Per...
SETUP/EXIT (IMPOSTA/ESCI)	accedere o uscire dalla modalità di impostazione.
SELECT (SELEZIONE)	selezionare o deselezionare un parametro.
PIÙ (+)	passare al parametro successivo.
MENO (-)	tornare al parametro precedente.

Uscita dalla modalità di impostazione

All'uscita dalla modalità di impostazione, vengono presentate le opzioni per salvare, modificare o non modificare i parametri.

Per uscire dalla modalità di impostazione, procedere come segue:

1. In modalità di impostazione, premere SETUP/EXIT (IMPOSTA/ESCI).

   Sul display LCD viene visualizzato SAVE CHANGES (SALVA MODIFICHE).

2. Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per visualizzare le opzioni di salvataggio:

LCD	Descrizione
PERMANENT (PERMANENTE)	Mantiene i valori nella memoria della stampante anche quando viene spenta.
TEMPORARY (TEMPORANEO)	Salva le modifiche mantenendole fino allo spegnimento.
CANCEL (ANNULLA)	Annulla tutte le modifiche apportate dopo l'attivazione della modalità di impostazione, eccetto quelle riguardanti le impostazioni dell'intensità e dello strappo che vengono applicate immediatamente.
LOAD DEFAULTS (CAR. PREDEF.)	Ripristina i valori predefiniti di fabbrica per tutti i parametri, eccetto le impostazioni di rete. Prestare attenzione quando si caricano i valori predefiniti perché questa operazione comporta il ricaricamento di tutte le impostazioni modificate manualmente. **Nota •** Sulle stampanti non RFID, quando si caricano le impostazioni predefinite di fabbrica, la stampante esegue una calibrazione automatica.
LOAD LAST SAVE (CAR.ULT.SALV.)	Carica i valori dall'ultimo salvataggio permanente.
DEFAULT NET (RETE PREDEF.)	Ripristina i valori predefiniti di fabbrica per le impostazioni della rete cablata e wireless.

3. Premere SETUP/EXIT (IMPOSTA/ESCI) per selezionare l'opzione visualizzata.

   Al termine della sequenza di configurazione e calibrazione, viene visualizzato PRINTER READY (STAMPANTE PRONTA)

Modifica dei parametri protetti tramite password

Alcuni parametri, inclusi quelli di comunicazione, sono protetti tramite password per impostazione predefinita di fabbrica.

Attenzione • Non modificare i parametri protetti tramite password se non si ha un'approfondita conoscenza delle relative funzioni. Se i parametri non sono impostati in modo corretto, la stampante potrebbe funzionare in modo imprevisto.

La prima volta che si tenta di modificare un parametro protetto tramite password, nella stampante viene visualizzato il messaggio ENTER PASSWORD (IMMETTERE PASSWORD). Prima di modificare il parametro, è necessario immettere la password numerica di quattro cifre. Dopo aver immesso la password in modo corretto, non occorre più reimmetterla a meno che non si esca dalla modalità di impostazione premendo SETUP/EXIT (IMPOSTA/ESCI) oppure spegnendo (**O**) la stampante.

Per immettere una password per un parametro protetto tramite password, procedere come segue:

1. Quando viene richiesta la password, utilizzare MENO (**-**) per modificare la posizione della cifra selezionata.
2. Dopo aver selezionato la cifra che si desidera modificare, utilizzare PIÙ (+) per aumentarne il valore. Ripetere questi due passaggi per ogni cifra della password.
3. Dopo aver immesso la password, premere SELECT (SELEZIONE).

   Viene visualizzato il parametro selezionato per la modifica. Se la password è stata immessa in modo corretto, è possibile modificare il valore.

Valore della password predefinita

Il valore della password predefinita è **1234**. La password può essere modificata tramite il comando Zebra Programming Language (ZPL) ^KP (definizione password) oppure utilizzando le pagine Web della stampante (è necessario il server di stampa ZebraNet cablato o wireless).

Disattivazione della funzione di protezione tramite password

È possibile disattivare la funzione di protezione tramite password in modo che non venga più richiesta una password impostando la password su **0000** tramite il comando ZPL ^KP. Per riattivare la funzione di protezione tramite password, inviare il comando ZPL ^KPx, dove x può essere un qualsiasi numero compreso tra 1 e 9999.

Stampa di un'etichetta di configurazione

Nell'etichetta di configurazione sono indicate le impostazioni della stampante memorizzate nella memoria di configurazione. Dopo avere caricato il supporto, stampare un'etichetta di configurazione come riferimento delle impostazioni correnti della stampante. Conservare l'etichetta che potrà essere utilizzata per risolvere eventuali problemi di stampa.

Per stampare un'etichetta di configurazione, procedere come segue:

1. Sul pannello di controllo, premere SETUP/EXIT (IMPOSTA/ESCI).
2. Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per scorrere i parametri fino a visualizzare LIST SETUP (LISTA, IMPOSTA).
3. Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro.
4. Premere PIÙ (+) per confermare la stampa.

   Viene stampata un'etichetta di configurazione (Figura 11).

Figura 11 • Esempio di etichetta di configurazione

Z Series

```
PRINTER CONFIGURATION

Zebra Technologies
ZTC ZM400-300dpi ZPL
ZBR2836549

+10................. DARKNESS
2 IPS............... PRINT SPEED
+000................ TEAR OFF
TEAR OFF............ PRINT MODE
CONTINUOUS.......... MEDIA TYPE
TRANSMISSIVE........ SENSOR SELECT
THERMAL-TRANS....... PRINT METHOD
500................. PRINT WIDTH
2000................ LABEL LENGTH
39.0IN   988MM...... MAXIMUM LENGTH
MAINT. OFF.......... EARLY WARNING
NOT CONNECTED....... USB COMM.
BIDIRECTIONAL....... PARALLEL COMM.
RS232............... SERIAL COMM.
9600................ BAUD
8 BITS.............. DATA BITS
NONE................ PARITY
XON/XOFF............ HOST HANDSHAKE
NONE................ PROTOCOL
000................. NETWORK ID
NORMAL MODE......... COMMUNICATIONS
<~>  7EH............ CONTROL PREFIX
<^>  5EH............ FORMAT PREFIX
<,>  2CH............ DELIMITER CHAR
ZPL II.............. ZPL MODE
CALIBRATION......... MEDIA POWER UP
CALIBRATION......... HEAD CLOSE
DEFAULT............. BACKFEED
+000................ LABEL TOP
+0000............... LEFT POSITION
DISABLED............ REPRINT MODE
069................. WEB S.
069................. MEDIA S.
071................. RIBBON S.
100................. TAKE LABEL
050................. MARK S.
002................. TRANS GAIN
033................. TRANS BASE
166................. TRANS BRIGHT
211................. RIBBON GAIN
005................. MARK GAIN
DPSWFXM............. MODES ENABLED
.................... MODES DISABLED
1248 12/MM FULL..... RESOLUTION
V53.16.3Z <-........ FIRMWARE
1.2................. XML SCHEMA
V37 --------- 38.... HARDWARE ID
DEFAULTED........... CONFIGURATION
11200k............R: RAM
2048k.............E: ONBOARD FLASH
NONE................ FORMAT CONVERT
FW VERSION.......... IDLE DISPLAY
06/05/08............ RTC DATE
22:09............... RTC TIME
DISABLED............ ZBI
2.0................. ZBI VERSION
7,658 IN............ NONRESET CNTR
7,658 IN............ RESET CNTR1
7,658 IN............ RESET CNTR2
19,453 CM........... NONRESET CNTR
19,453 CM........... RESET CNTR1
19,453 CM........... RESET CNTR2
SELECTED ITEMS...... PASSWORD LEVEL
MM 13186.07TE0050110.79400-001.J.VH1

FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED
```

RZ Series

```
PRINTER CONFIGURATION

Zebra Technologies
ZTC RZ400-200dpi ZPL
ZBR2279583

+10................. DARKNESS
2 IPS............... PRINT SPEED
+000................ TEAR OFF
RFID MODE........... PRINT MODE
CONTINUOUS.......... MEDIA TYPE
TRANSMISSIVE........ SENSOR SELECT
THERMAL-TRANS....... PRINT METHOD
500................. PRINT WIDTH
1600................ LABEL LENGTH
39.0IN   988MM...... MAXIMUM LENGTH
MAINT. OFF.......... EARLY WARNING
NOT CONNECTED....... USB COMM.
BIDIRECTIONAL....... PARALLEL COMM.
RS232............... SERIAL COMM.
115200.............. BAUD
8 BITS.............. DATA BITS
NONE................ PARITY
XON/XOFF............ HOST HANDSHAKE
NONE................ PROTOCOL
000................. NETWORK ID
NORMAL MODE......... COMMUNICATIONS
<~>  7EH............ CONTROL PREFIX
<^>  5EH............ FORMAT PREFIX
<,>  2CH............ DELIMITER CHAR
ZPL II.............. ZPL MODE
FEED................ MEDIA POWER UP
FEED................ HEAD CLOSE
DEFAULT............. BACKFEED
+000................ LABEL TOP
+0000............... LEFT POSITION
DISABLED............ REPRINT MODE
069................. WEB S.
069................. MEDIA S.
073................. RIBBON S.
100................. TAKE LABEL
050................. MARK S.
002................. TRANS GAIN
033................. TRANS BASE
176................. TRANS BRIGHT
216................. RIBBON GAIN
013................. MARK GAIN
DPSWFXM............. MODES ENABLED
.................... MODES DISABLED
 832 8/MM FULL...... RESOLUTION
R53.16.1Z <-........ FIRMWARE
1.2................. XML SCHEMA
V37 --------- 38.... HARDWARE ID
CUSTOMIZED.......... CONFIGURATION
11008k............R: RAM
59392k............E: ONBOARD FLASH
NONE................ FORMAT CONVERT
FW VERSION.......... IDLE DISPLAY
11/01/07............ RTC DATE
16:50............... RTC TIME
DISABLED............ ZBI
2.0................. ZBI VERSION
600................. RFID VALID CTR
172................. RFID VOID CTR
2................... RFID READ PWR
2................... RFID WRITE PWR
NO TAG FOUND........ RFID ERR STATUS
Gen2................ RFID TAG TYPE
00000003............ RFID HW VERSION
TM: 20080415........ RFID FW VERSION
0132................ PROG. POSITION
6,217 IN............ NONRESET CNTR
6,217 IN............ RESET CNTR1
6,217 IN............ RESET CNTR2
15,790 CM........... NONRESET CNTR
15,790 CM........... RESET CNTR1
15,790 CM........... RESET CNTR2
SELECTED ITEMS...... PASSWORD LEVEL
MO 12592.06CXP100111.79400-002.D.VH1

FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED
```

Stampa di un'etichetta di configurazione di rete

Se si utilizza un server di stampa, è possibile stampare un'etichetta di configurazione di rete dopo la connessione della stampante alla rete.

Per stampare un'etichetta di configurazione di rete, procedere come segue:

1. Sul pannello di controllo premere SETUP/EXIT (IMPOSTA/ESCI).
2. Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per scorrere i parametri fino a visualizzare LIST NETWORK (LISTA, RETE).
3. Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro.
4. Premere PIÙ (+) per confermare la stampa.

   Viene stampata un'etichetta di configurazione di rete (Figura 12). L'asterisco indica se è attivo il server di stampa cablato o wireless. Se non è installato un server di stampa wireless, la parte corrispondente dell'etichetta non viene stampata.

Figura 12 • Esempio di etichetta di configurazione di rete (con un server di stampa wireless installato)

```
Network Configuration

Zebra Technologies
PRINTER NAME
ZBR2834792

0.0.0 *............ OPTION FIRMWARE
Wired.............. PRIMARY NETWORK
NO................. LOAD FROM EXT?
Internal Wired..... ACTIVE PRINTSRVR

External Wired
ALL................ IP PROTOCOL
000.000.000.000.... IP ADDRESS
255.255.255.000.... SUBNET MASK
000.000.000.000.... DEFAULT GATEWAY
000.000.000.000.... WINS SERVER IP
YES................ TIMEOUT CHECKING
300................ TIMEOUT VALUE
000................ ARP INTERVAL
9100............... BASE RAW PORT

Internal Wired*
ALL................ IP PROTOCOL
010.003.004.116.... IP ADDRESS
255.255.255.000.... SUBNET MASK
010.003.004.001.... DEFAULT GATEWAY
010.003.001.098.... WINS SERVER IP
YES................ TIMEOUT CHECKING
300................ TIMEOUT VALUE
000................ ARP INTERVAL
9100............... BASE RAW PORT
00074d2b4168....... MAC ADDRESS

Wireless
ALL................ IP PROTOCOL
000.000.000.000.... IP ADDRESS
255.255.255.000.... SUBNET MASK
000.000.000.000.... DEFAULT GATEWAY
000.000.000.000.... WINS SERVER IP
YES................ TIMEOUT CHECKING
300................ TIMEOUT VALUE
000................ ARP INTERVAL
9100............... BASE RAW PORT
NO................. CARD INSERTED
0000H.............. CARD MFG ID
0000H.............. CARD PRODUCT ID
000000000000....... MAC ADDRESS
YES................ DRIVER INSTALLED
INFRASTRUCTURE..... OPERATING MODE
125................ ESSID
100................ TX POWER
ON................. 1 Mb/s
ON................. 2 Mb/s
ON................. 5.5 Mb/s
ON................. 11  Mb/s
11  Mb/s........... CURRENT TX RATE
DIVERSITY.......... RECEIVE ANTENNA
DIVERSITY.......... XMIT ANTENNA
OPEN............... WEP TYPE
NONE............... WLAN SECURITY
1.................. WEP INDEX
020................ POOR SIGNAL
LONG............... PREAMBLE
NO................. ASSOCIATED
ON................. PULSE ENABLED
15 ................ PULSE RATE
OFF................ INTL MODE
07FFH.............. CHANNEL MASK
FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED
```

asterisco che indica il server di stampa attivo

Parametri del pannello di controllo standard

Nella Tabella 11 sono elencati i parametri a cui è possibile accedere premendo PIÙ (+) dopo aver attivato la modalità di impostazione nell'ordine in cui vengono visualizzati. Per i parametri non presenti in questa tabella, vedere *Parametri aggiuntivi del pannello di controllo* a pagina 106.



Nota • Il software per la preparazione delle etichette o il driver della stampante possono ignorare le regolazioni apportate tramite il pannello di controllo. Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione relativa al software o al driver.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 1 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
TEMPERAT. +10	**Regolazione dell'intensità di stampa** Le impostazioni relative all'intensità, ovvero alla durata della scrittura, dipendono da vari fattori, tra cui il tipo di nastro, il tipo di supporto e le condizioni della testina di stampa. È possibile regolare l'intensità in modo da ottenere stampe omogenee di alta qualità. **Importante •** Impostare l'intensità sul livello più basso che consenta di ottenere una buona qualità di stampa. Se si imposta un valore troppo alto, è possibile che l'inchiostro provochi macchie, che il nastro si consumi eccessivamente o che la testina di stampa si logori precocemente. Se la stampa è troppo chiara o se alcune aree risultano vuote, aumentare l'intensità. Se la stampa risulta troppo scura o se alcune aree stampate presentano sbavature, diminuire l'intensità. È possibile utilizzare l'*Autotest tramite il pulsante FEED (AVANZAMENTO)* a pagina 140 per determinare l'impostazione ottimale dell'intensità. È consigliabile regolare l'intensità durante l'esecuzione dell'*Autotest tramite il pulsante PAUSE (PAUSA)* a pagina 139. Poiché l'impostazione dell'intensità viene applicata immediatamente, è possibile verificare i risultati nelle etichette in fase di stampa. Queste impostazioni possono essere modificate anche tramite il driver o il software. *Valore predefinito (ZPL):* +10 *Intervallo (ZPL):* da 00 a +30 *Valore predefinito (EPL):* +7 *Intervallo (EPL):* da 00 a +15 **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) per aumentare l'intensità. **3.** Premere MENO (-) per diminuire l'intensità. **4.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 2 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
VELOC. STAMPA 51 MM/S +	**Regolazione della velocità di stampa** Questo parametro consente di regolare la velocità di stampa di un'etichetta. Il valore è espresso in millimetri al secondo. Una bassa velocità di stampa in genere permette di ottenere una migliore qualità di stampa. Le modifiche della velocità di stampa vengono applicate quando si esce dalla modalità di impostazione. *Valore predefinito (ZPL):* 2 IPS *Valore predefinito (EPL):* 6 IPS *Intervallo:* • 200 dpi: da 51 a 254 MM/S (da 2 a 10 IPS) • 300 dpi: da 51 a 203 MM/S (da 2 a 8 IPS) • 600 dpi: da 25,4 a 102 MM/S (da 1 a 4 IPS) **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) per aumentare il valore. **3.** Premere MENO (-) per diminuire il valore. **4.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 3 di 31)

<table>
<tr><th>Linguaggio/Parametro</th><th>Azione/Descrizione</th></tr>
<tr><td>STRAPPARE +000</td><td>
Regolazione della posizione di strappo
Questo parametro definisce la posizione del supporto sulla barra di strappo/spellicolatura dopo la stampa.

Vedere Figura 13. Un numero più elevato consente di spostare il supporto in avanti (con un conseguente avvicinamento della linea di strappo al bordo iniziale dell'etichetta successiva), mentre un numero più basso consente di spostare il supporto indietro (con un conseguente avvicinamento della linea di strappo al bordo dell'etichetta appena stampata).

Figura 13 • Regolazione della posizione di strappo
<table>
<tr><td>1</td><td>Direzione del supporto</td></tr>
<tr><td>2</td><td>Impostazione predefinita di fabbrica della linea di strappo nella posizione 00</td></tr>
</table>
Valore predefinito: 0
Intervallo: da -120 a +120

Per modificare il valore visualizzato:
1. Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro.
2. Premere PIÙ (+) per aumentare il valore. A ogni pressione la posizione di strappo viene regolata di quattro righe di punti.
3. Premere MENO (-) per diminuire il valore. A ogni pressione la posizione di strappo viene regolata di quattro righe di punti.
4. Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.
</td></tr>
</table>

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 4 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
MODO DI STAMPA -STRAPPARE +	**Selezione della modalità di stampa** Questo parametro indica alla stampante la modalità di rimozione delle etichette stampate. Assicurarsi di selezionare una modalità di stampa che sia compatibile con la stampante e le relative opzioni. Per informazioni sulle diverse caratteristiche delle modalità di stampa in base alle opzioni della stampante, vedere *Opzioni e modalità di stampa della stampante* a pagina 40. *Valore predefinito (stampanti non RFID):* STRAPPARE *Selezioni (stampanti non RFID):* STRAPPARE, STACCARE, TAGLIERINA, RITARD. TAGL., SENZA PELLICOLA-P, SENZA PELLICOLA-T, SENZA PELLICOLA-R, RIAVVOLGIMENTO *Valore predefinito (stampanti RFID):* MODALITÀ RFID *Selezioni (stampanti RFID):* STRAPPARE, STACCARE, TAGLIERINA, RITARD. TAGL., SENZA PELLICOLA-P, SENZA PELLICOLA-R, MODALITÀ RFID, SENZA PELLICOLA-T, RIAVVOLGIMENTO **Nota •** Le selezioni senza pellicola si applicano solo alle stampanti dotate della relativa opzione. **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per scorrere le opzioni. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.
TIPO SUPPORTO -INTERV/PASSO +	**Impostazione del tipo di supporto** Questo parametro indica alla stampante il tipo di supporto utilizzato. Per ulteriori informazioni, vedere *Tipi di supporti* a pagina 34. Quando si seleziona un supporto continuo, è necessario includere nel formato dell'etichetta un'istruzione con la lunghezza dell'etichetta (`^LLxxxx` se si utilizza ZPL o ZPL II). Quando si seleziona un supporto non continuo, la stampante carica il supporto per calcolare la lunghezza dell'etichetta, ovvero la distanza tra due punti di registrazione riconosciuti dell'intervallo tra le etichette, della reticolatura oppure della tacca o del foro di allineamento. *Valore predefinito:* INTERV/PASSO *Selezioni:* INTERV/PASSO, RIGA SCURA, CONTINUO **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per scorrere le opzioni. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 5 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
MODO DI STAMPA -TRASF. TERMICO +	**Selezione del metodo di stampa** Questo parametro indica alla stampante il metodo di stampa da utilizzare, ovvero la modalità termica diretta (senza nastro) o il trasferimento termico (con supporto e nastro a trasferimento termico). *Valore predefinito:* TRASF. TERMICO *Selezioni:* TRASF. TERMICO, TERM. DIRETTO **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per scorrere le opzioni. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 6 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
LARGH. STAMP1248	**Impostazione della larghezza di stampa** Questo parametro specifica l'area stampabile in relazione alla larghezza dell'etichetta. Nella Tabella 12 sono indicati gli intervalli e i valori predefiniti della larghezza di stampa in base al modello della stampante e alla risoluzione della testina di stampa.

Tabella 12 • Intervalli e valori massimi della larghezza di stampa

Risoluzione della testina di stampa	Stampante	
	ZM400/RZ400	ZM600/RZ600
200 dpi	*Valore predefinito:* 832 *Intervallo:* da 2 a 832 punti	*Valore predefinito:* 1344 *Intervallo:* da 2 a 1344 punti
300 dpi	*Valore predefinito:* 1248 *Intervallo:* da 2 a 1248 punti	*Valore predefinito:* 1984 *Intervallo:* da 2 a 1984 punti
600 dpi	**Nota •** La risoluzione 600 dpi non è disponibile sulla RZ400. *Valore predefinito:* 2496 *Intervallo:* da 2 a 2496 punti	N/D

Nota • Se si imposta una larghezza insufficiente, è possibile che alcune parti del formato dell'etichetta non vengano stampate sul supporto. Se si imposta una larghezza eccessiva, viene invece inutilmente utilizzata un'area più estesa della memoria riservata alla formattazione. È inoltre possibile che la stampa debordi dall'etichetta e sia impressa sul rullo. Se l'immagine è stata invertita utilizzando il comando ZPL II `^POI`, questa impostazione può influire sulla posizione orizzontale del formato dell'etichetta.

Per modificare il valore visualizzato:

1. Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro.
2. Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per modificare il valore visualizzato.
3. Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 7 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
MAX LUNGHEZZA -39IN 988MM	**Impostazione della lunghezza massima dell'etichetta**

Questo parametro viene utilizzato durante la fase del processo di calibrazione relativa al supporto.

Impostare sempre la lunghezza massima dell'etichetta su un valore che superi di almeno 25,4 mm (1 in) la lunghezza effettiva dell'etichetta (Figura 14). Se si imposta un valore inferiore alla lunghezza dell'etichetta, la stampante presuppone che sia stato caricato un supporto continuo e la calibrazione non viene effettuata.

Ad esempio, se la lunghezza dell'etichetta è 126 mm (5,0 in) incluso l'intervallo tra le etichette, impostare il parametro su 152 mm (6,0 in). Se la lunghezza dell'etichetta è 190 mm (7,5 in), impostare il parametro su 229 mm (9,0 in).

Figura 14 • Lunghezza dell'etichetta

1	Lunghezza dell'etichetta (incluso l'intervallo tra le etichette)
2	Intervallo tra le etichette
3	La lunghezza massima dell'etichetta deve corrispondere all'incirca a questo valore

Valore predefinito: 988 mm (39,0 in)

Selezioni: i valori vengono modificati con incrementi di 25,4 mm (1 in).

Per modificare il valore visualizzato:

1. Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro.
2. Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per modificare il valore visualizzato.
3. Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 8 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
PRIMO AVVISO MANUT ATTIVA	**Impostazione del preavviso di manutenzione** Se questa funzione è attivata, la stampante segnala quando è necessario pulire la testina di stampa. *Valore predefinito:* MANUT DISATTIVA *Selezioni:* MANUT DISATTIVA, MANUT ATTIVA **Per modificare le impostazioni relative al preavviso:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Quando sul display LCD viene visualizzato il messaggio EARLY WARNING MAINTENANCE (PREAVVISO MANUTENZIONE), premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per selezionare alternativamente OFF (DISATTIVATO) e ON (ATTIVATO). Se viene richiesta una password, immetterla attenendosi alla istruzioni riportate in *Modifica dei parametri protetti tramite password* a pagina 72. **3.** Uscire dalla modalità di impostazione e salvare le modifiche per attivare i parametri aggiuntivi correlati al sistema di preavviso. **4.** Attivare di nuovo la modalità di impostazione e visualizzare i parametri descritti di seguito per immettere l'intervallo di pulizia e la durata della testina di stampa. **5.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.
PULIZIA TESTINA 450M 1.476FT	**Impostazione dell'intervallo di pulizia della testina di stampa per il preavviso** Questo parametro viene visualizzato solo se è stata attivata la funzione del preavviso di manutenzione. Il valore dovrebbe corrispondere alla lunghezza del rotolo del supporto o del nastro utilizzato. *Valore predefinito:* 450 M/1476 FT *Selezioni:* da 100 M/328 FT a 450 M/1476 FT con incrementi di 50 M **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per impostare l'intervallo di pulizia della testina di stampa sul numero desiderato di metri di nastro o supporto. Quando la testina di stampa raggiunge la lunghezza impostata, sul display LCD viene visualizzato il messaggio WARNING CLEAN PRINTHEAD (ATTENZIONE PULIRE TESTINA). Se è stata attivata l'apposita funzione, la stampante genera un avviso. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 9 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
TESTINA PULITA? -NO SI+	**Reimpostazione del contatore relativo alla pulizia della testina di stampa per il preavviso** Questo parametro viene visualizzato solo se è stata attivata la funzione del preavviso di manutenzione. **Per reimpostare il contatore relativo alla pulizia della testina di stampa:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Procedere come segue: • Se la testina di stampa è stata pulita, premere PIÙ (+) per selezionare YES (SÌ). • Se la testina di stampa non è stata pulita, premere MENO (-) per selezionare NO. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.
DURATA TESTINA 1000000	**Impostazione della durata della testina di stampa per il preavviso** Questo parametro viene visualizzato solo se è stata attivata la funzione del preavviso di manutenzione. Il valore deve corrispondere al numero di pollici di supporto che la testina di stampa dovrebbe essere in grado di stampare. *Valore predefinito:* 1.000.000 di pollici *Intervallo:* da 100 a 1.000.000 di pollici **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere MENO (-) per spostare il cursore. **3.** Premere PIÙ (+) per aumentare il valore della cifra. Quando la testina di stampa raggiunge la lunghezza impostata, sul display LCD viene visualizzato il messaggio WARNING REPLACE HEAD (ATTENZIONE CAMBIARE TESTINA). Se è stata attivata l'apposita funzione, la stampante genera un avviso. **4.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 10 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
NUOVA TESTINA? -NO SI+	**Reimpostazione del contatore relativo alla durata della testina di stampa per il preavviso** Questo parametro viene visualizzato solo se è stata attivata la funzione del preavviso di manutenzione. **Per reimpostare il contatore relativo alla durata della testina di stampa:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Procedere come segue: • Se la testina di stampa è stata sostituita, premere PIÙ (+) per selezionare YES (SÌ). • Se la testina di stampa non è stata sostituita, premere MENO (-) per selezionare NO. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.
CONT. NONRST 0 IN	**Visualizzazione del contatore non reimpostabile** Questo parametro visualizza la lunghezza totale del supporto stampato. È possibile utilizzare i comandi ZPL per modificare l'unità di misura del contatore. Per i comandi, vedere la *Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror, and WML* (Guida alla programmazione ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror e WML).
RESET TIMER1 0 IN	**Visualizzazione del contatore 1 reimpostabile dall'utente** Questo parametro visualizza la lunghezza totale del supporto stampato dopo l'ultima reimpostazione. È possibile utilizzare i comandi ZPL per modificare l'unità di misura e reimpostare il contatore. Per i comandi, vedere la *Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror, and WML* (Guida alla programmazione ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror e WML).
RESET TIMER2 0 IN	**Visualizzazione del contatore 2 reimpostabile dall'utente** Questo parametro visualizza la lunghezza totale del supporto stampato dopo l'ultima reimpostazione. È possibile utilizzare i comandi ZPL per modificare l'unità di misura e reimpostare il contatore. Per i comandi, vedere la *Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror, and WML* (Guida alla programmazione ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror e WML).

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 11 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
RAPPORTO STAMPA	**Stampa delle letture del contatore** Questa opzione consente di stampare un'etichetta con l'elenco delle letture del tachimetro per i seguenti contatori: • Contatore non reimpostabile • Due contatori reimpostabili dall'utente • Contatori del preavviso di manutenzione che indicano l'ultima pulizia e la durata della testina di stampa Se la funzione del preavviso di manutenzione è disattivata, le letture dei relativi contatori non vengono stampate. **Per stampare l'elenco delle letture del tachimetro:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) per stampare le letture del tachimetro. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per deselezionare il parametro.
LISTA FONT	**Elenco dei font** Questa opzione consente di stampare un'etichetta con l'elenco dei font disponibili nella stampante, inclusi sia i font standard della stampante che eventuali font opzionali. I font possono essere memorizzati nella memoria RAM o Flash. **Per stampare l'elenco dei font disponibili:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) per selezionare PRINT (STAMPA). **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per deselezionare il parametro.
Solo ZPL LISTA COD.BARRE	**Elenco dei codici a barre** Questa opzione consente di stampare un'etichetta con l'elenco dei codici a barre disponibili nella stampante. I codici a barre possono essere memorizzati nella memoria RAM o Flash. **Per stampare l'elenco dei codici a barre disponibili:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) per selezionare PRINT (STAMPA). **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per deselezionare il parametro.
LISTA IMMAGINI	**Elenco delle immagini** Questa opzione consente di stampare un'etichetta con l'elenco delle immagini disponibili memorizzate nella RAM della stampante, nella memoria Flash o nella scheda di memoria opzionale. **Per stampare l'elenco delle immagini disponibili:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) per selezionare PRINT (STAMPA). **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 12 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
LISTA FORMATI	**Elenco dei formati** Questa opzione consente di stampare un'etichetta con l'elenco dei formati disponibili memorizzati nella RAM della stampante, nella memoria Flash o nella scheda di memoria opzionale. **Per stampare l'elenco dei formati disponibili:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) per selezionare PRINT (STAMPA). **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per deselezionare il parametro.
LISTA SETUP	**Elenco delle impostazioni** Questa opzione consente di stampare un'etichetta di configurazione (vedere la Figura 11 a pagina 73) con l'elenco delle configurazioni correnti della stampante. **Per stampare un'etichetta di configurazione:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) per selezionare PRINT (STAMPA). **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per deselezionare il parametro.
LISTA SENZA FILI	**Elenco delle impostazioni di rete** Questa opzione consente di stampare un'etichetta di configurazione di rete (vedere la Figura 12 a pagina 74) con l'elenco delle impostazioni di qualsiasi server di stampa installato. **Per stampare un'etichetta di configurazione di rete:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) per selezionare PRINT (STAMPA). **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per deselezionare il parametro.
LISTA TUTTE	**Elenco di tutte le impostazioni** Questa opzione consente di stampare etichette con l'elenco dei font, dei codici a barre, delle immagini e dei formati disponibili nonché le configurazioni correnti della stampante e della rete. **Per stampare etichette con tutte le impostazioni:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) per selezionare PRINT (STAMPA). **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 13 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
FORMATTA SCHEDA A: +	**Formattazione della scheda di memoria** **Nota •** Questo parametro viene visualizzato solo se è stata installata una scheda opzionale Wireless Plus con il chip flash popolato. Questa opzione consente di cancellare tutte le informazioni memorizzate nella memoria Flash da 64 MB. **Attenzione •** Questa opzione cancella completamente il contenuto del chip flash. **Per formattare una scheda di memoria:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) per selezionare `A:` o `OPT:MEM` (solo APL-D). Se la stampante è stata impostata in modo da richiedere una password, verrà chiesto di immetterla. **3.** Immettere la password. Per istruzioni, vedere *Modifica dei parametri protetti tramite password* a pagina 72. **4.** Premere di nuovo il pulsante appropriato per selezionare la scheda desiderata. Sul display viene visualizzato il messaggio `ARE YOU SURE?` (SICURO?). **5.** Procedere come segue: • Premere MENO (-) per selezionare `NO` in modo da annullare la richiesta e tornare al prompt `FORMAT CARD` (FORMATTA SCHEDA). • Premere PIÙ (+) per selezionare `YES` (SÌ) e avviare l'inizializzazione. Al termine dell'inizializzazione, sul pannello di controllo viene visualizzato il messaggio `FORMATTING CARD COMPLETED` (FORMATTAZIONE SCHEDA COMPLETATA). **Nota •** In base alla quantità di memoria disponibile nella scheda, l'inizializzazione può richiedere fino a 5 minuti. **6.** Premere SELECT (SELEZIONE) per deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 14 di 31)

<table>
<tr><th>Linguaggio/Parametro</th><th>Azione/Descrizione</th></tr>
<tr><td>INIZ MEM FLASH
SI +</td><td>

Inizializzazione della memoria Flash
Questa opzione consente di cancellare tutte le informazioni in precedenza presenti nella memoria Flash.
Attenzione • Questa opzione cancella completamente il contenuto della memoria Flash.
Per inizializzare la memoria Flash:
1. Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro.
2. Se viene richiesta una password per la stampante, immetterla. Per istruzioni, vedere *Modifica dei parametri protetti tramite password* a pagina 72.
Sul display viene visualizzato il messaggio INITIALIZE FLASH? (INIZ MEM FLASH).
3. Premere PIÙ (+) per selezionare YES (SÌ).
Sul display viene visualizzato il messaggio ARE YOU SURE? (SICURO?).
4. Procedere come segue:
• Premere MENO (-) per selezionare NO in modo da annullare la richiesta e tornare al prompt INITIALIZE FLASH (INIZ MEM FLASH).
• Premere PIÙ (+) per selezionare YES (SÌ) e avviare l'inizializzazione.
Al termine dell'inizializzazione, sul pannello di controllo viene visualizzato il messaggio INITIALIZING MEMORY COMPLETED (INIZIALIZZAZIONE MEMORIA COMPLETATA).
Nota • In base alla quantità di memoria Flash disponibile, l'inizializzazione può richiedere fino a 1 minuto.
5. Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.
</td></tr>
</table>

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 15 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
PROFILO SENSORE	**Stampa del profilo del sensore** Un profilo del sensore consente di confrontare le impostazioni del sensore con le letture effettive. Questa etichetta, che di fatto include più etichette o cartellini, può essere utilizzata per risolvere i problemi di stampa. Per interpretare i risultati del profilo del sensore, vedere *Profilo del sensore* a pagina 146. NASTRO 100 080 060 040 020 000 SUPPORTI RETE (INTERSPAZIO) NASTRO ASTRO N PPO TI SUPPORTI SUPPORTI SUPPORTI **Per stampare un profilo del sensore:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) per avviare questa procedura di calibrazione standard e stampare un profilo del sensore supporto. **3.** Se è necessario regolare la sensibilità dei sensori, completare la procedura descritta in *Calibrazione della sensibilità dei sensori supporto e nastro* a pagina 90. **4.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 16 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
ETICH. E RIBBON CALIBRAZIONE+	**Calibrazione della sensibilità dei sensori supporto e nastro** Utilizzare questa procedura per regolare la sensibilità dei sensori supporto e nastro. **Importante** • Eseguire la procedura esattamente come indicato completando tutti i passaggi anche se è necessario regolare un solo sensore. È possibile premere MENO (-) in qualsiasi passaggio per annullare la procedura. **Per eseguire una calibrazione dei sensori supporto e nastro:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) per avviare la procedura di calibrazione. Viene visualizzato il messaggio LOAD BACKING (CARICA SUPPORTO). **3.** Aprire la testina di stampa. **4.** Rimuovere circa 203 mm (8 in) di etichette dal supporto (pellicola) e tirare il supporto nella stampante in modo che solo il supporto si trovi tra i sensori supporto. **5.** Se la stampante è dotata delle opzioni di spellicolatura, avvolgimento pellicola di supporto o riavvolgimento, completare i passaggi seguenti: **a.** Spingere verso il basso la leva di rilascio del meccanismo di spellicolatura per aprire il gruppo spellicolatore. **b.** Far passare la pellicola di supporto sopra la barra di strappo/spellicolatura (**1**) e dietro il gruppo spellicolatore (**2**). Accertarsi che l'estremità della pellicola di supporto cada fuori dalla stampante.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 17 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
(continua dalla pagina precedente)	**Calibrazione della sensibilità dei sensori supporto e nastro (continua)** **Attenzione •** Utilizzare la leva di rilascio del meccanismo di spellicolatura e la mano destra per chiudere il gruppo spellicolatore. Non usare la mano sinistra per aiutarsi nella chiusura. L'estremità superiore dei cilindri/del gruppo spellicolatore può schiacciare le dita. **c.** Chiudere il gruppo spellicolatore utilizzando la leva di rilascio del meccanismo di spellicolatura. **6.** Lasciare aperta la testina di stampa. **7.** Premere PIÙ (+) per continuare. Viene visualizzato il messaggio REMOVE RIBBON (TOGLI IL RIBBON). **8.** Rimuovere il nastro (se usato). **9.** Chiudere la testina di stampa. **10.** Premere PIÙ (+) per continuare. Viene visualizzato il messaggio CALIBRATING PLEASE WAIT (CALIBRAZIONE ATTENDERE). La stampante regola la scala (guadagno) dei segnali che riceve dai sensori supporto e nastro in base alla specifica combinazione di supporto e nastro utilizzata. Sul profilo del sensore, ciò corrisponde a spostare in alto o in basso il vertice del grafico per ottimizzare le letture in funzione dell'applicazione. Al termine della calibrazione, viene visualizzato il messaggio RELOAD ALL (RICAR. TUTTO). **11.** Aprire la testina di stampa e spingere in avanti il supporto in modo da posizionare un'etichetta sotto il sensore supporto. **12.** Ricaricare il nastro (se usato). **13.** Chiudere la testina di stampa. **14.** Premere PIÙ (+) per continuare. La stampante esegue una calibrazione automatica. Durante questo processo, la stampante verifica le letture relative al supporto e al nastro in base alla nuova scala impostata e determina la lunghezza dell'etichetta e la modalità di stampa. Per vedere le nuove letture sulla nuova scala, stampare un profilo del sensore. **15.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 18 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
COMUNIC PARALLEL -BIDIREZIONALE +	**Impostazione della comunicazione parallela** Selezionare la porta di comunicazione corrispondente a quella utilizzata dal computer host. *Valore predefinito:* BIDIREZIONALE *Selezioni:* BIDIRECTIONAL (BIDIREZIONALE), UNIDIRECTIONAL (UNIDIREZ.) **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONA) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per scorrere le opzioni. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.
Solo ZPL COMUNIC SERIALE -RS232 +	**Impostazione della comunicazione seriale** Selezionare la porta di comunicazione corrispondente a quella utilizzata dal computer host. Questa impostazione ha effetto solo quando viene utilizzata la porta seriale. **Nota •** Selezionare RS232 se si utilizza un adattatore esterno per attivare la modalità di funzionamento RS422/485. *Valore predefinito:* RS232 *Selezioni:* RS232, RS485 MULTIDROP **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per scorrere le opzioni. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.
BAUD -9.600 +	**Impostazione della velocità di trasmissione** Questa impostazione ha effetto solo quando viene utilizzata la porta seriale. L'impostazione della velocità di trasmissione della stampante deve corrispondere a quella del computer host affinché le comunicazioni avvengano in modo corretto. Selezionare il valore corrispondente a quello utilizzato dal computer host. *Valore predefinito:* 9600 *Selezioni (ZPL, APL-I, APL-D):* 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 14400, 19200, 28800, 38400, 57600, 115200 *Selezioni (EPL):* 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per scorrere le opzioni. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 19 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
BIT DI DATI -8 BIT	**Impostazione dei bit di dati** Questa impostazione ha effetto solo quando viene utilizzata la porta seriale. L'impostazione dei bit di dati della stampante deve corrispondere a quella del computer host affinché le comunicazioni avvengano in modo corretto. Selezionare l'impostazione dei bit di dati corrispondente a quella utilizzata dal computer host. *Valore predefinito:* 8 BIT *Selezioni:* 7 BIT, 8 BIT **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per passare da un'opzione all'altra. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.
PARITA' -NESSUNA +	**Impostazione della parità** Questa impostazione ha effetto solo quando viene utilizzata la porta seriale. L'impostazione della parità della stampante deve corrispondere a quella del computer host affinché le comunicazioni avvengano in modo corretto. Selezionare l'impostazione della parità corrispondente a quella utilizzata dal computer host. *Valore predefinito:* NONE (NESSUNA) *Selezioni:* PARI, DISPARI, NESSUNA **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per scorrere le opzioni. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.
CONN. HOST -XON/XOFF +	**Impostazione dell'handshake dell'host** Questa impostazione ha effetto solo quando viene utilizzata la porta seriale. Il protocollo di handshake della stampante deve corrispondere a quello del computer host affinché la comunicazione sia possibile. Selezionare il protocollo di handshake corrispondente a quello utilizzato dal computer host. *Valore predefinito (ZPL):* XON/XOFF *Selezioni (ZPL):* XON/XOFF, DSR/DTR, RTS/CTS *Valore predefinito (EPL):* DTR e XON/XOFF *Selezioni (EPL):* DTR e XON/XOFF, DTR **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per scorrere le opzioni. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 20 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
Solo ZPL PROTOCOLLO -NESSUNA +	**Impostazione del protocollo** Un protocollo è un tipo di sistema di controllo degli errori. In base alla selezione effettuata, è possibile che la stampante invii un indicatore al computer host per segnalare la ricezione dei dati. Selezionare il protocollo richiesto dal computer host. Per ulteriori informazioni sul protocollo, consultare la *Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror, and WML* (Guida alla programmazione ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror e WML). *Valore predefinito:* NONE (NESSUNO) *Selezioni:* NESSUNO, ZEBRA, ACK_NAK **Nota •** ZEBRA corrisponde a ACK_NAK, fatta eccezione per il fatto che i messaggi di risposta di ZEBRA vengono inviati in sequenza. Se si seleziona ZEBRA, la stampante dovrà utilizzare DSR/DTR come protocollo di handshake dell'host. **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per scorrere le opzioni. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.
Solo ZPL ID RETE 000	**Impostazione dell'ID di rete** Questo parametro assegna un numero univoco alla stampante quando viene utilizzata in un ambiente di rete RS422/485 multipunto (è necessario un adattatore RS422/485 esterno). Questa impostazione consente al computer host di contattare una stampante specifica e non ha effetto sulle reti TCP/IP o IPX. *Valore predefinito:* 000 *Intervallo:* da 000 a 999 **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere MENO (-) per spostarsi sulla posizione della cifra successiva. **3.** Premere PIÙ (+) per aumentare il valore della cifra. **4.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 21 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
COMUNICAZIONE MODO NORMALE	**Impostazione della modalità di comunicazione** La modalità di diagnostica delle comunicazioni è uno strumento per la risoluzione dei problemi che consente di controllare l'interconnessione tra la stampante e il computer host. Per ulteriori informazioni, vedere *Test di diagnostica delle comunicazioni* a pagina 145. *Valore predefinito:* MODO NORMALE *Selezioni:* MODO NORMALE, DIAGNOSTICA **Per selezionare la modalità di diagnostica delle comunicazioni:** 1. Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. 2. Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per passare da un'opzione all'altra. 3. Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.
Solo ZPL PREF. CONTROLLO -7E ~ +	**Impostazione del carattere prefisso di controllo** La stampante cerca questo carattere esadecimale di due cifre che indica l'inizio di un'istruzione di controllo ZPL/ZPL II. **Nota •** Non utilizzare lo stesso valore esadecimale per il carattere di controllo, formato e delimitazione. Per un corretto funzionamento della stampante, è necessario che questi caratteri siano diversi. *Valore predefinito:* 7E ~ *Intervallo:* 00 - FF **Per modificare il valore visualizzato:** 1. Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. 2. Premere MENO (-) per spostarsi sulla posizione della cifra successiva. 3. Premere PIÙ (+) per aumentare il valore della cifra. 4. Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 22 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
Solo ZPL PREF. FORMATO -5E ^ +	**Impostazione del carattere prefisso di formato** Il prefisso di formato è un valore esadecimale di due cifre utilizzato come indicatore di posizione del parametro nelle istruzioni di formato ZPL/ZPL II. La stampante cerca questo carattere esadecimale che indica l'inizio di un'istruzione di formato ZPL/ZPL II. Per ulteriori informazioni, vedere la *Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror, and WML* (Guida alla programmazione ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror e WML). **Nota •** Non utilizzare lo stesso valore esadecimale per i caratteri di controllo, formato e delimitazione. Per un corretto funzionamento della stampante, è necessario che questi caratteri siano diversi. *Valore predefinito:* 5E ^ *Intervallo:* 00 - FF **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere MENO (-) per spostarsi sulla posizione della cifra successiva. **3.** Premere PIÙ (+) per aumentare il valore della cifra. **4.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.
Solo ZPL CAR.DELIMITAT -2C , +	**Impostazione del carattere di delimitazione** Il carattere di delimitazione è un valore esadecimale di due cifre utilizzato come indicatore di posizione del parametro nelle istruzioni di formato ZPL/ZPL II. Per ulteriori informazioni, vedere la *Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror, and WML* (Guida alla programmazione ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror e WML). **Nota •** Non utilizzare lo stesso valore esadecimale per i caratteri di controllo, formato e delimitazione. Per un corretto funzionamento della stampante, è necessario che questi caratteri siano diversi. *Valore predefinito:* 2C *Intervallo:* 00 - FF **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere MENO (-) per spostarsi sulla posizione della cifra successiva. **3.** Premere PIÙ (+) per aumentare il valore della cifra. **4.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 23 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
Solo ZPL MODO ZPL -ZPL II +	**Selezione della modalità ZPL** La modalità selezionata per la stampante rimane attivata fino a quando non viene modificata tramite questo parametro oppure tramite un comando ZPL/ZPL II. La stampante accetta formati di etichetta nel linguaggio ZPL o ZPL II e non è pertanto necessario riscrivere eventuali formati ZPL già esistenti. Per ulteriori informazioni sulle differenze tra ZPL e ZPL II, vedere la *Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror, and WML* (Guida alla programmazione ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror e WML). *Valore predefinito:* ZPL II *Intervallo:* ZPL II, ZPL **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per passare da un'opzione all'altra. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 24 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
SUPPOR.ALL'ACC. -CALIBRAZIONE +	**Selezione dell'opzione relativa all'azione del supporto all'accensione** Questo parametro consente di impostare l'azione del supporto all'accensione della stampante. *Valore predefinito (stampanti non RFID):* CALIBRATION (CALIBRAZIONE) *Valore predefinito (stampanti RFID):* FEED (AVANZAMENTO) *Selezioni:* CALIBRATION (CALIBRAZIONE), SHORT CAL (CAL. BREVE), LENGTH (LUNGHEZZA), NO MOTION (NESSUNO SPOSTAMENTO), FEED (AVANZAMENTO) • L'impostazione **Calibration** (Calibrazione) consente di regolare i livelli e le soglie del sensore, determinare la lunghezza e far avanzare il supporto fino al reticolo successivo. • L'impostazione **Short Cal** (Cal. breve) consente di impostare le soglie del supporto e del reticolo senza regolare il guadagno del sensore, determinare la lunghezza e far avanzare il supporto fino al reticolo successivo. • L'impostazione **Length** (Lunghezza) consente di determinare la lunghezza dell'etichetta utilizzando i valori correnti del sensore e di far avanzare il supporto fino al reticolo successivo. • L'impostazione **No Motion** (Nessuno spostamento) indica alla stampante di non spostare il supporto. È necessario verificare manualmente che il reticolo sia posizionato in modo corretto oppure premere il pulsante di avanzamento per posizionare il reticolo successivo. • L'impostazione **Feed** (Avanzamento) consente di far avanzare le etichette fino al primo punto di registrazione. **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per scorrere le opzioni. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 25 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
CHIUSURA TESTA -CALIBRAZIONE +	**Selezione dell'opzione relativa all'azione del supporto alla chiusura della testina** Questo parametro consente di impostare l'azione del supporto alla chiusura della testina di stampa. *Valore predefinito (stampanti non RFID):* CALIBRATION (CALIBRAZIONE) *Valore predefinito (stampanti RFID):* FEED (AVANZAMENTO) *Selezioni:* CALIBRATION (CALIBRAZIONE), SHORT CAL (CAL. BREVE), LENGTH (LUNGHEZZA), NO MOTION (NESSUNO SPOSTAMENTO), FEED (AVANZAMENTO) • L'impostazione **Calibration** (Calibrazione) consente di regolare i livelli e le soglie del sensore, determinare la lunghezza e far avanzare il supporto fino al reticolo successivo. • L'impostazione **Short Cal** (Cal. breve) consente di impostare le soglie del supporto e del reticolo senza regolare il guadagno del sensore, determinare la lunghezza e far avanzare il supporto fino al reticolo successivo. • L'impostazione **Length** (Lunghezza) consente di determinare la lunghezza dell'etichetta utilizzando i valori correnti del sensore e di far avanzare il supporto fino al reticolo successivo. • L'impostazione **No Motion** (Nessuno spostamento) indica alla stampante di non spostare il supporto. È necessario verificare manualmente che il reticolo sia posizionato in modo corretto oppure premere il pulsante di avanzamento per posizionare il reticolo successivo. • L'impostazione **Feed** (Avanzamento) consente di far avanzare le etichette fino al primo punto di registrazione. **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per scorrere le opzioni. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 26 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
RETROAVANZAM. -PREDEFINITO +	**Selezione della sequenza di backfeed** Questo parametro consente di specificare quando viene eseguito il retroavanzamento che ha luogo dopo la rimozione di un'etichetta in alcune modalità di stampa e non ha alcun effetto sulla modalità di riavvolgimento. Questa impostazione può essere sostituita da un comando ~JS ricevuto all'interno di un formato di etichetta. Per ulteriori informazioni, vedere la *Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror, and WML* (Guida alla programmazione ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror e WML). *Valore predefinito:* PREDEFINITO (90%) *Selezioni:* DEFAULT (PREDEFINITO), AFTER (DOPO), OFF, BEFORE (PRIMA), 10%, 20%, 30%, 40%, 50%, 60%, 70%, 80% **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per scorrere le opzioni. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.
CIMA ETICH. +000 - +	**Regolazione della posizione superiore dell'etichetta** Questo parametro consente di regolare la posizione di stampa verticale sull'etichetta. I numeri positivi determinano uno spostamento della posizione della parte superiore dell'etichetta verso il basso, ovvero in direzione opposta rispetto alla testina di stampa, del numero di punti specificato. I numeri negativi determinano uno spostamento della posizione verso l'alto, ovvero nella direzione della testina di stampa. *Valore predefinito:* +000 *Intervallo:* da -120 a +120 **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) per aumentare il valore. **3.** Premere MENO (-) per diminuire il valore. **4.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 27 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
POS. SINISTRA - +0000 +	**Regolazione della posizione sinistra** Questo parametro consente di regolare la posizione di stampa orizzontale sull'etichetta. I numeri positivi determinano uno spostamento della stampa verso sinistra del numero di punti specificato. I numeri negativi determinano uno spostamento della stampa verso destra. *Valore predefinito:* 0000 *Intervallo:* da –9999 a +9999 punti **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere MENO (-) per spostare il cursore. **3.** Premere PIÙ (+) per passare dal segno + al segno - e viceversa e per aumentare il valore della cifra. Per i valori negativi, immettere il numero prima di passare al segno meno. **4.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.
Solo ZPL RISTAMPA -DISATTIVATO +	**Impostazione della modalità di ristampa** Quando è attivata la modalità di ristampa, è possibile ristampare l'ultima etichetta stampata inviando il comando ZPL ~PR oppure premendo MENO (-) sul pannello di controllo. *Valore predefinito:* DISATTIVATO *Selezioni:* ATTIVATO, DISATTIVATO **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per passare da un'opzione all'altra. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 28 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
Vedere la colonna successiva	**Visualizzazione delle impostazioni dei sensori** Questi parametri vengono impostati automaticamente durante la procedura di calibrazione e possono essere modificati solo da un tecnico qualificato. Per informazioni su questi parametri, vedere la *Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror, and WML* (Guida alla programmazione ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror e WML). **Per ignorare questi parametri:** **1.** Premere PIÙ (+) per ignorare ognuno dei seguenti parametri: WEB S. 030 GUAD. TRASM. 060 SUPPORTO S. 040 BASE TRASM. 100 NASTRO S. 073 LUMIN.TRASM. 196 ETICH. PRESA 100 CAR. NASTRO 253 RIGA SCURA 050 GUADAG.SEGNO 026
Solo ZPL CONVERTIRE -NESSUNA +	**Selezione dell'impostazione di conversione del formato** Questo parametro consente di selezionare il fattore di scala delle bitmap. Il primo numero corrisponde al numero di punti per pollice (dpi) originale, mentre il secondo rappresenta il numero di dpi che si desidera impostare. *Valore predefinito:* NONE (NESSUNO) *Selezioni:* NONE (NESSUNO), 150 → 300, 150 → 600, 200 → 600, 300 → 600 **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per scorrere le opzioni. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 29 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
DISPL INATTIVO -VERSIONE FW +	**Selezione del display in modalità inattiva** Questo parametro consente di selezionare le opzioni del display LCD per l'orologio in tempo reale. **Nota •** Se non è stato selezionato il valore predefinito, quando si preme PIÙ (+) oppure MENO (-) viene visualizzata per alcuni istanti la versione del firmware della stampante. *Valore predefinito:* VERSIONE FW *Selezioni:* MM/GG/AA (24 ORE), MM/GG/AA (12 ORE), GG/MM/AA (24 ORE), GG/MM/AA (12 ORE), VERSIONE FW **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per scorrere le opzioni. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 30 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
ZEBRA DATA TMPO REAL 01/01/98	**Impostazione della data dell'orologio in tempo reale (RTC, Real-Time Clock)** Questo parametro consente di impostare la data in base alla convenzione selezionata per IDLE DISPLAY (DISPL INATTIVO). **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere MENO (-) per spostarsi sulla posizione della cifra successiva. **3.** Premere PIÙ (+) per modificare il valore della cifra. **4.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.
ZEBRA CLK TMPO REALE 01:23	**Impostazione dell'ora RTC** Questo parametro consente di impostare l'ora in base alla convenzione selezionata per IDLE DISPLAY(DISPL INATTIVO). **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere il pulsante ovale sinistro MENO (-) per spostarsi sulla posizione della cifra successiva. **3.** Premere il pulsante ovale destro PIÙ (+) per modificare il valore della cifra. **4.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.
ZEBRA LIVEL. PASSWORD -SELEZIONE VOCI +	**Impostazione del livello della password** Questo parametro consente di scegliere se applicare la protezione tramite password solo ad alcune voci di menu selezionate in fabbrica oppure a tutte le voci di menu. *Valore predefinito:* SELEZIONE VOCI *Selezioni:* SELEZIONE VOCI, TUTTE LE VOCI **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per passare da un'opzione all'altra. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Tabella 11 • Parametri della stampante (Pagina 31 di 31)

Linguaggio/Parametro	Azione/Descrizione
LINGUA ITALIANO	**Selezione della lingua del display** Questo parametro consente di modificare la lingua visualizzata sul display LCD. Le opzioni disponibili sono indicate nella lingua corrispondente. *Valore predefinito:* INGLESE *Selezioni:* INGLESE, SPAGNOLO, FRANCESE, TEDESCO, ITALIANO, NORVEGESE, PORTOGHESE, SVEDESE, DANESE, SPAGNOLO 2, OLANDESE, FINLANDESE, GIAPPONESE, COREANO, CINESE SEMPLIFICATO, CINESE TRADIZIONALE LINGUA -ITALIANO + TAAL -NEDERLANDS + LANGUAGE -ENGLISH + SPRÅK -NORSK + KIELI -SUOMI + IDIOMA -ESPANOL + IDIOMA -PORTUGUÊS + 言語 -日本 + LANGAGE -FRANCAIS + SPRÅK -SVENSKA + 언어 -한국어 + Sprache -Deutsch + SPROG -DANSK + 语言 -简体中文 + IDIOMA -ESPANOL2 + 語言 -繁體中文 + **Per modificare il valore visualizzato:** **1.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **2.** Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per scorrere le opzioni. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per accettare le modifiche e deselezionare il parametro.

Parametri aggiuntivi del pannello di controllo

Nelle seguenti situazioni vengono visualizzati alcuni parametri aggiuntivi.

- Quando viene installato un lettore RFID (Radio Frequency IDentification). Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla *RFID Programming Guide* (Guida alla programmazione RFID).
- Quando viene installato un server di stampa cablato nella stampante. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla *ZebraNet 10/100 Print Server User and Reference Guide* (Guida per l'utente del server di stampa ZebraNet 10/100).
- Quando viene installato un server di stampa wireless nella stampante. Vedere la *ZebraNet Wireless User Guide* (Guida per l'utente di ZebraNet Wireless).

Copie dei manuali dei server di stampa e della *RFID Programming Guide* sono disponibili all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals o nel CD fornito con la stampante.

5

Manutenzione ordinaria



In questa sezione vengono illustrate le procedure ordinarie di pulizia e manutenzione.

Sommario

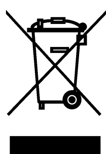
Sostituzione di componenti della stampante

Ordinazione di parti di ricambio

Per ottenere una qualità di stampa ottimale e adeguate prestazioni in tutta la linea di prodotti, Zebra consiglia vivamente di utilizzare parti Zebra™ originali come componenti di una soluzione totale. In particolare, i modelli ZM400 e ZM600, RZ400 e RZ600 richiedono l'utilizzo di testine di stampa Zebra™ originali al fine di garantire massima sicurezza e qualità di stampa.

Per informazioni sulle ordinazioni, contattare il rivenditore Zebra autorizzato oppure vedere *Contatti* a pagina 11 per indirizzi e numeri di telefono.

Riciclaggio di componenti della stampante



La maggior parte dei componenti di questa stampante può essere riciclata. La scheda logica principale della stampante include una batteria che deve essere smaltita in modo appropriato.

Non gettare alcuno dei componenti della stampante nella raccolta dei rifiuti non differenziata. Attenersi ai regolamenti locali e riciclare gli altri componenti della stampante in conformità con le disposizioni locali. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo http://www.zebra.com/environment.

Lubrificazione

Questa stampante non richiede alcuna lubrificazione.

Attenzione • L'utilizzo su questa stampante di alcuni lubrificanti disponibili in commercio può causare danni alle rifiniture e alle parti meccaniche.

Pianificazione della pulizia e procedure



Importante • Zebra non è responsabile per eventuali danni causati dall'utilizzo di detergenti su questa stampante.

Procedure di pulizia specifiche sono illustrate nelle pagine seguenti. Nella Tabella 13 è riportata la pianificazione consigliata per la pulizia. Gli intervalli sono solo indicativi. Potrebbe essere necessario eseguire la pulizia a intervalli più ravvicinati, a seconda delle applicazioni e dei supporti.

Tabella 13 • Pianificazione consigliata per la pulizia

Area	Metodo	Intervallo
Testina di stampa	Solvente*	**Modalità termica diretta:** dopo ogni rotolo di supporto, oppure ogni 150 m (500 ft) di supporti a fogli ripiegati. **Modalità trasferimento termico:** dopo ogni rotolo di nastro o tre rotoli di supporto.
Rullo	Solvente*	
Sensori supporto di stampa	Soffio d'aria	
Sensore nastro	Soffio d'aria	
Percorso supporto	Solvente*	
Percorso del nastro	Solvente*	
Cilindro di presa (parte dell'opzione spellicolatura)	Solvente*	
Barra di strappo/spellicolatura	Solvente*	Una volta al mese.
Sensore di raccolta etichetta	Soffio d'aria	Ogni sei mesi.

* Zebra consiglia di utilizzare il kit di Manutenzione preventiva (numero parte 47362). Al posto di questo kit, è possibile utilizzare un bastoncino di cotone pulito imbevuto in una soluzione di alcool isopropilico (minimo 90%) e acqua deionizzata (massimo 10%).

Pulizia delle parti esterne

È possibile pulire le superfici esterne della stampante con un panno che non lasci residui e una piccola quantità di detergente delicato, se necessario. Non utilizzare solventi né prodotti di pulizia corrosivi o abrasivi.

Pulizia della testina di stampa e del rullo

L'adozione di regolari misure preventive consente di ridurre al minimo l'usura della testina di stampa e di preservare la qualità della stampa. Con il tempo, il movimento del supporto o del nastro lungo la testina di stampa consuma il rivestimento ceramico di protezione, esponendo e alla fine danneggiando gli elementi di stampa (punti). Per evitare l'abrasione:

- Pulire spesso la testina di stampa e utilizzare nastri a trasferimento termico ben lubrificati con supporti ottimizzati per ridurre l'attrito.
- Ridurre al minimo le impostazioni per la pressione della testina di stampa e per la temperatura di scrittura, ottimizzando l'equilibrio tra questi valori.
- Assicurarsi che il nastro a trasferimento termico sia di larghezza uguale o superiore a quella del supporto delle etichette, per evitare di esporre gli elementi al materiale più abrasivo delle etichette.

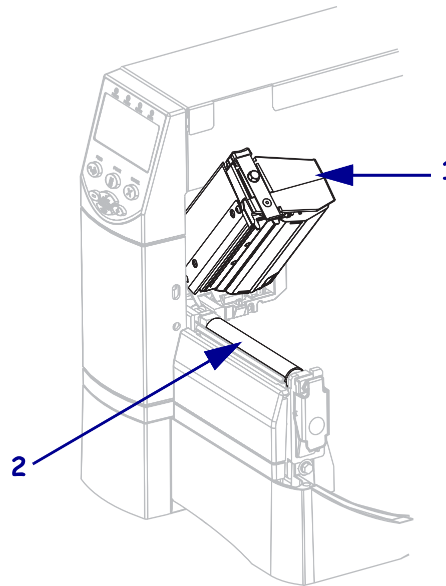
Per ottenere i migliori risultati, pulire la testina di stampa dopo la sostituzione di ogni rotolo di nastro. Una qualità di stampa non uniforme, che presenta ad esempio vuoti nel codice a barre o nelle immagini, può indicare che la testina di stampa è sporca.

Attenzione • Quando si svolgono operazioni vicino a una testina di stampa aperta, togliere tutti gli anelli, orologi, collane, badge di identificazione o altri oggetti metallici che potrebbero entrare in contatto con la testina di stampa. Quando si lavora vicino a una testina di stampa aperta non è obbligatorio spegnere la stampante, anche se questo è comunque consigliato da Zebra in via precauzionale. Se si spegne l'alimentazione, andranno perdute tutte le impostazioni temporanee, ad esempio i formati di etichetta, e sarà necessario ricaricarle prima di riprendere la stampa.



Nota • Per le stampanti con un gruppo spellicolatore, tenere chiuso il gruppo durante la pulizia del rullo per ridurre il rischio di piegare la barra di strappo/spellicolatura.

Figura 15 • Posizione della testina di stampa e del rullo



1	Gruppo testina di stampa
2	Rullo



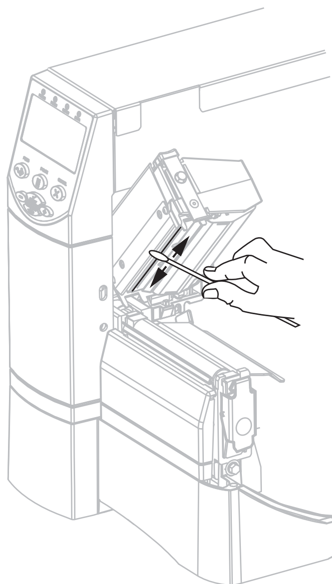
Attenzione • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che si raffreddi.



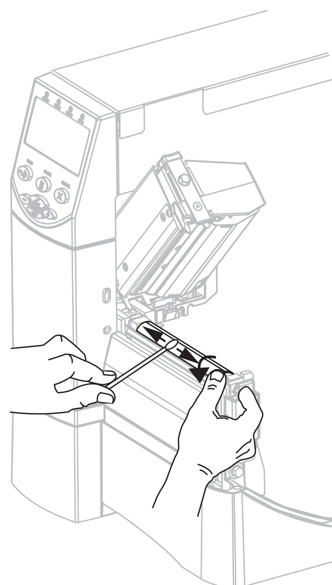
Attenzione • Prima di toccare il gruppo testina di stampa, scaricare l'eventuale elettricità statica toccando il telaio metallico della stampante o utilizzando un braccialetto e un tappetino antistatico.

Per pulire la testina di stampa e il rullo, procedere come segue:

1. Aprire il gruppo testina di stampa.
2. Rimuovere i supporti e il nastro.
3. Utilizzando il bastoncino del kit di Manutenzione preventiva (parte numero 47362), strofinare la striscia marrone sul gruppo testina di stampa, da un'estremità all'altra. Anziché il kit di Manutenzione preventiva è possibile utilizzare un bastoncino di cotone pulito imbevuto in una soluzione di alcool isopropilico (minimo 90%) e acqua deionizzata (massimo 10%). Attendere che il solvente evapori.



4. Ruotare a mano il rullo e, contemporaneamente, pulirlo accuratamente con il bastoncino. Attendere che il solvente evapori.



5. Ricaricare il supporto e il nastro e chiudere il gruppo testina di stampa.



Nota • Se, malgrado questa procedura, la qualità di stampa non migliora, provare a pulire la testina di stampa con la pellicola di pulizia *Save-a-Printhead*. Questo materiale dal rivestimento speciale consente di rimuovere l'accumulo di contaminazione senza danneggiare la testina di stampa. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al distributore autorizzato Zebra.

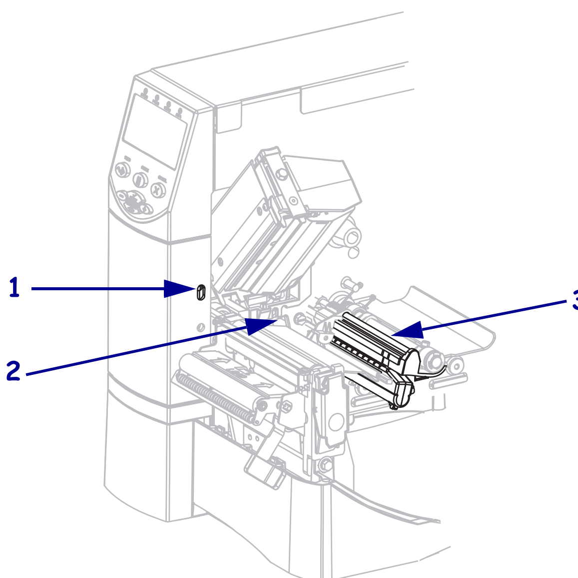
Pulizia del comparto supporti e dei sensori

Per pulire il comparto supporti e i sensori, procedere come segue:

1. Rimuovere con una spazzola o un aspirapolvere i residui di carta e la polvere accumulati sul percorso del supporto e del nastro.

2. Rimuovere con una spazzola o un aspirapolvere i residui di carta e la polvere accumulati sui sensori (vedere la Figura 16).

Figura 16 • Pulizia dei sensori



1	Sensore di raccolta etichetta
2	Sensore nastro
3	Sensore supporto

Pulizia del modulo taglierina

Se la taglierina non taglia le etichette in modo corretto oppure se causa problemi di inceppamento delle etichette, è necessario pulirla.



Attenzione • Per la sicurezza del personale, spegnere e scollegare sempre la stampante prima di eseguire questa procedura.

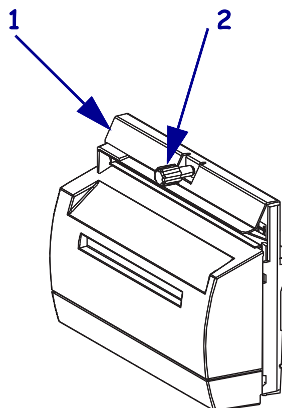
Per pulire il modulo taglierina, procedere come segue:

1. Spegnere la stampante (**O**) e scollegarla dall'alimentazione.

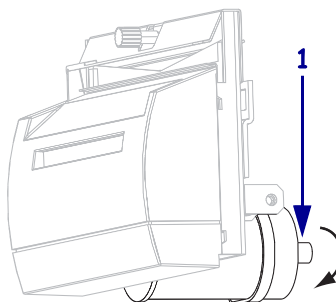


2. **Attenzione •** La lama della taglierina è affilata. Non toccare o sfregare la lama con le dita.

   Rimuovere la protezione della taglierina (**1**) estraendo la vite a testa zigrinata e la rondella di bloccaggio (**2**).

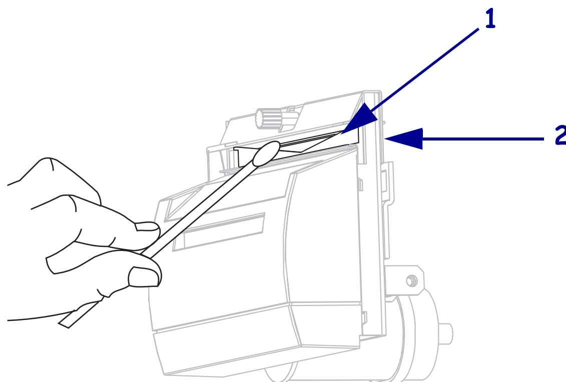


3. Per esporre la lama della taglierina a forma di V, ruotare la vite a testa zigrinata del motore della taglierina (**1**) in senso antiorario in modo da abbassare la lama.



4. Vedere la Figura 17. Utilizzando il bastoncino disponibile nel kit di Manutenzione preventiva (numero parte 47362), strofinare la superficie di taglio superiore (**1**) e la lama della taglierina (**2**). Anziché il kit di Manutenzione preventiva è possibile utilizzare un bastoncino di cotone pulito imbevuto in una soluzione di alcool isopropilico (minimo 90%) e acqua deionizzata (massimo 10%). Attendere che il solvente evapori.

Figura 17 • Pulizia del modulo taglierina



5. Riposizionare la protezione della taglierina.
6. Collegare la stampante all'alimentazione e quindi accenderla (**I**).

   La lama inferiore della taglierina torna automaticamente nella posizione operativa corretta.
7. Se i problemi di prestazioni della taglierina persistono, contattare un tecnico autorizzato.

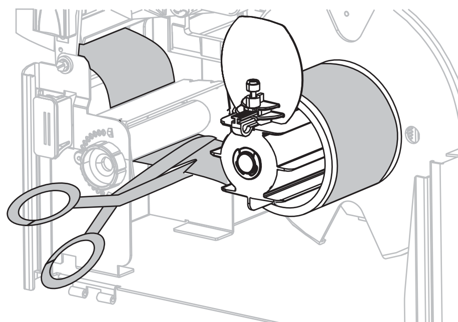
Manutenzione ordinaria per opzione di riavvolgimento

Quando si utilizza l'opzione di riavvolgimento, sarà necessario rimuovere periodicamente le etichette stampate o la pellicola di supporto usata dal perno del riavvolgitore. Sarà inoltre necessario regolare l'allineamento dei supporti per l'opzione di riavvolgimento.

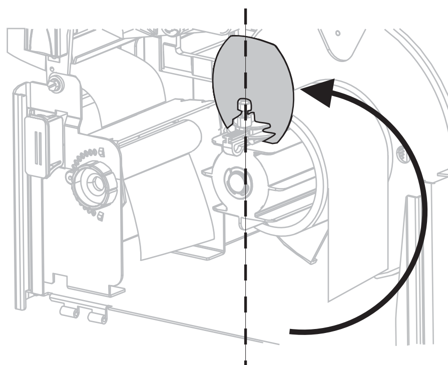
Rimozione delle etichette stampate o della pellicola di supporto dal perno del riavvolgitore

Per rimuovere le etichette stampate o la pellicola di supporto dal perno del riavvolgitore, procedere come segue:

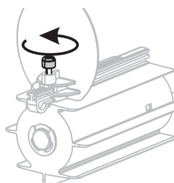
1. Tagliare la pellicola di supporto tra il perno di allineamento supporti e il perno del riavvolgitore.



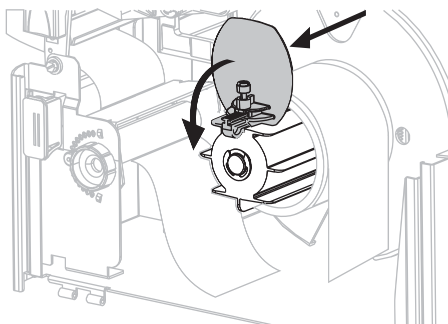
2. Ruotare il perno di avvolgimento in senso antiorario finché la guida supporti del riavvolgitore non è completamente verticale.



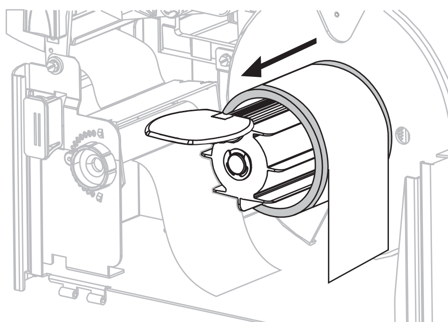
3. Allentare la vite a testa zigrinata sulla guida supporti del riavvolgitore.



4. Estrarre completamente la guida supporti del riavvolgitore, quindi piegarla verso il basso.



5. Far scorrere l'elemento centrale con la pellicola di supporto dal perno di avvolgimento.



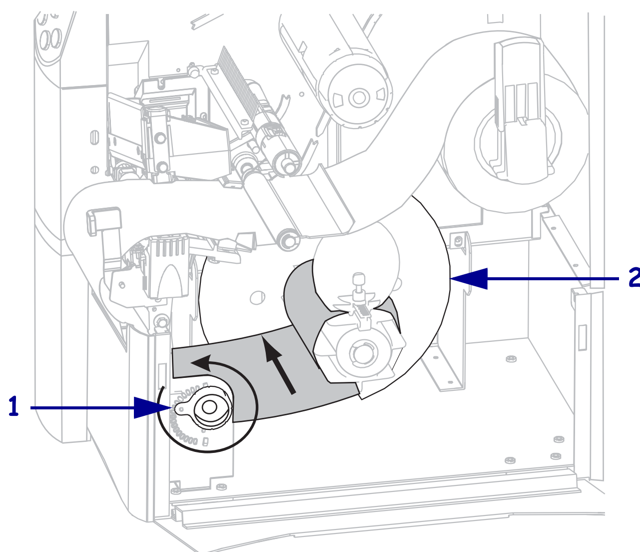
Regolazione dell'allineamento dei supporti per l'opzione di riavvolgimento

Le istruzioni di seguito sono valide solo se la stampante è dotata dell'opzione di riavvolgimento. La pellicola di supporto deve essere installata contro la piastra posteriore del perno del riavvolgitore per evitare un avvolgimento eccessivamente allentato dei supporti.

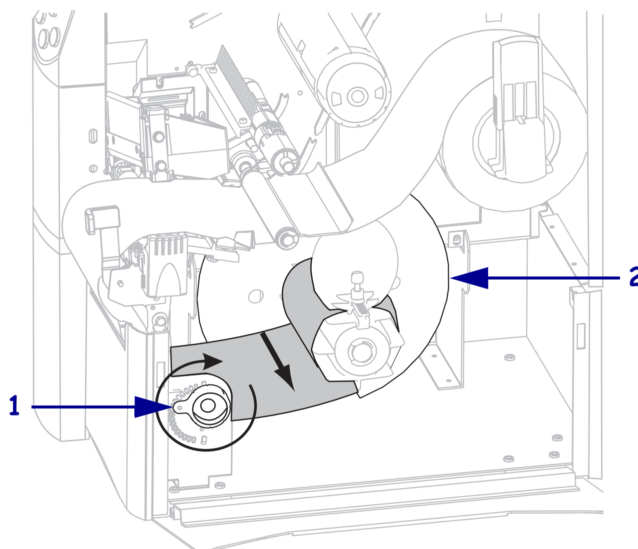
Eseguire le regolazioni nell'ordine indicato. Svolgere solo le operazioni necessarie per risolvere il problema.

Per regolare l'allineamento dei supporti per stampanti con l'opzione di riavvolgimento, procedere come segue:

1. Ruotare il selettore di regolazione (**1**) in senso orario verso la piastra posteriore (**2**).



2. Ruotare il selettore di regolazione (**1**) in senso orario per allontanare il supporto dalla piastra posteriore (**2**).



6

Risoluzione dei problemi



In questa sezione vengono fornite informazioni sui problemi che potrebbe essere necessario risolvere e sono riportati vari test di diagnostica.

Sommario

Liste di controllo per la risoluzione dei problemi

Se nella stampante si verifica una condizione di errore, esaminare questa lista di controllo:

- ❑ Le etichette non continue vengono trattate come etichette continue? In caso affermativo, vedere *Calibrazione della sensibilità dei sensori supporto e nastro* a pagina 90.
- ❑ La stampante segnala un errore anche se il nastro è caricato in modo corretto? In caso affermativo, vedere *Calibrazione della sensibilità dei sensori supporto e nastro* a pagina 90.
- ❑ Vi sono problemi di qualità di stampa? In caso affermativo, vedere *Problemi di qualità di stampa* a pagina 125.
- ❑ Vi sono problemi relativi alle comunicazioni? In caso affermativo, vedere *Problemi relativi alle comunicazioni* a pagina 129.

Se le etichette non vengono stampate o non avanzano in modo corretto, esaminare questa lista di controllo:

- ❑ Il tipo di etichette utilizzato è corretto? Esaminare i tipi di etichetta in *Tipi di supporti* a pagina 34.
- ❑ L'etichetta utilizzata ha una larghezza inferiore a quella massima di stampa? Vedere *Impostazione della larghezza di stampa* a pagina 80.
- ❑ Esaminare le illustrazioni relative al caricamento dell'etichetta e del nastro in *Caricamento del supporto* a pagina 43 e in *Caricamento del nastro* a pagina 60.
- ❑ È necessario regolare la testina di stampa? Per ulteriori informazioni, vedere *Regolazione della pressione della testina di stampa* a pagina 66.
- ❑ È necessario calibrare i sensori? Per ulteriori informazioni, vedere *Calibrazione della sensibilità dei sensori supporto e nastro* a pagina 90.

Se i suggerimenti precedenti non consentono di risolvere il problema, esaminare questa lista di controllo:

- ❑ Eseguire uno o più degli autotest riportati in *Diagnostica della stampante* a pagina 137 e utilizzare i risultati forniti per individuare il problema.
- ❑ Se i problemi persistono, vedere *Contatti* a pagina 11 per informazioni sul Supporto clienti.

Messaggi di errore sul display LCD

Quando si verifica un errore, sul display LCD vengono visualizzati uno o più messaggi. La Tabella 14 riporta gli errori visualizzati sul display LCD, le possibili cause e le soluzioni consigliate.

Tabella 14 • Messaggi di errore sul display LCD

Display LCD/Condizione della stampante	Possibile causa	Soluzione consigliata
STATO DI ERRORE TESTINA NON VALIDA La spia ERROR (ERRORE) lampeggia.	La testina di stampa non è stata sostituita con un prodotto Zebra™ originale.	Installare una testina di stampa Zebra™ originale.
STATO DI ERRORE NASTRO ESAURITO La stampante si arresta e la spia ERROR (ERRORE) lampeggia.	In modalità trasferimento termico, il nastro non viene caricato oppure viene caricato in modo non corretto.	Caricare il nastro in modo corretto. Vedere *Caricamento del nastro* a pagina 60.
	In modalità trasferimento termico, il sensore nastro non rileva il nastro.	**1.** Caricare il nastro in modo corretto. Vedere *Caricamento del nastro* a pagina 60. **2.** Calibrare i sensori. Vedere *Calibrazione della sensibilità dei sensori supporto e nastro* a pagina 90.
	In modalità trasferimento termico, il supporto blocca il sensore nastro.	**1.** Caricare il supporto in modo corretto. Vedere *Caricamento del supporto* a pagina 43. **2.** Calibrare i sensori. Vedere *Calibrazione della sensibilità dei sensori supporto e nastro* a pagina 90.
	In modalità trasferimento termico, la stampante non rileva il nastro anche se è caricato in modo corretto.	**1.** Stampare un profilo del sensore. Vedere *Stampa del profilo del sensore* a pagina 89. La soglia del nastro esaurito (**1**) è probabilmente impostata su un valore troppo alto, al di sopra dell'area nera che indica dove viene rilevato il nastro (**2**). **2.** Calibrare i sensori oppure caricare le impostazioni predefinite della stampante. Vedere *Calibrazione della sensibilità dei sensori supporto e nastro* a pagina 90 o *LOAD DEFAULTS (CAR. PREDEF.)* a pagina 71.

Tabella 14 • Messaggi di errore sul display LCD (Continua)

Display LCD/Condizione della stampante	Possibile causa	Soluzione consigliata
ATTENZIONE NASTRO INS La spia RIBBON (NASTRO) è accesa e la spia ERROR (ERRORE) lampeggia. La spia ERROR (ERRORE) lampeggia.	Il nastro è caricato, ma la stampante è impostata per la modalità termica diretta.	Quando si utilizzano supporti per la stampa termica diretta, il nastro non è necessario. Se si utilizzano supporti di questo tipo, rimuovere il nastro. Questo messaggio di errore non influisce sulla stampa.
		Se invece si utilizzano supporti a trasferimento termico che richiedono il nastro, impostare la stampante per la modalità trasferimento termico. Vedere *Selezione del metodo di stampa* a pagina 79.
STATO DI ERRORE CARTA ESAURITA La stampante si arresta e la spia ERROR (ERRORE) lampeggia.	Il supporto non è caricato oppure è caricato in modo non corretto.	Caricare il supporto in modo corretto. Vedere *Caricamento del supporto* a pagina 43.
	Il sensore supporto è disallineato.	Controllare la posizione del sensore supporto.
	La stampante è impostata per supporti non continui, ma il supporto caricato è di tipo continuo.	Installare il tipo di supporto corretto oppure reimpostare la stampante per il tipo di supporto in uso ed eseguire la calibrazione.
STATO DI ERRORE TESTINA APERTA La stampante si arresta e la spia ERROR (ERRORE) lampeggia.	La testina di stampa non è completamente chiusa.	Chiudere completamente la testina di stampa.
	Il sensore testina aperta non funziona in modo corretto.	Contattare il Supporto tecnico.
TERMISTORE GUASTO La spia ERROR (ERRORE) lampeggia.	Il termistore della testina di stampa è guasto.	Contattare il Supporto tecnico.

Tabella 14 • Messaggi di errore sul display LCD (Continua)

Display LCD/Condizione della stampante	Possibile causa	Soluzione consigliata
ATTENZIONE TESTA FREDDA TERMISTORE GUASTO STATO DI ERRORE TESTINA DIFETTOSA La stampante si arresta e la spia ERROR (ERRORE) è accesa. Nella stampante vengono visualizzati in sequenza questi tre messaggi.	**Attenzione •** Questi messaggi di errore possono essere causati da un errato collegamento del cavo di alimentazione o del cavo dati della testina di stampa. La testina di stampa potrebbe essere calda e causare gravi ustioni. Attendere che si raffreddi.	
	Il cavo dati della testina di stampa non è collegato in modo corretto.	**Attenzione •** Spegnere (**O**) la stampante prima di eseguire questa procedura. In caso contrario, la testina di stampa potrebbe danneggiarsi. **1.** Spegnere (**O**) la stampante. **2.** Scollegare e ricollegare il cavo dati alla testina di stampa. **3.** Controllare che il connettore del cavo sia completamente inserito nel connettore della testina di stampa. **4.** Accendere (**I**) la stampante.
	Il termistore della testina di stampa è guasto.	Contattare il Supporto tecnico.
ATTENZIONE TESTINA FREDDA La stampante continua a stampare mentre la spia ERROR (ERRORE) lampeggia.	**Attenzione •** Questo messaggio di errore può essere causato da un errato collegamento del cavo di alimentazione o del cavo dati della testina di stampa. La testina di stampa potrebbe essere calda e causare gravi ustioni. Attendere che si raffreddi.	
	La temperatura della testina di stampa sta raggiungendo il limite operativo minimo.	Continuare a stampare fino a quando la testina di stampa raggiunge la temperatura operativa corretta. Se l'errore persiste, è possibile che la temperatura ambientale non sia sufficiente per stampare in modo corretto. Spostare la stampante in un ambiente più caldo.
	Il cavo dati della testina di stampa non è collegato in modo corretto.	**Attenzione •** Spegnere (**O**) la stampante prima di eseguire questa procedura. In caso contrario, la testina di stampa potrebbe danneggiarsi. **1.** Spegnere (**O**) la stampante. **2.** Scollegare e ricollegare il cavo dati alla testina di stampa. **3.** Controllare che il connettore del cavo sia completamente inserito nel connettore della testina di stampa. **4.** Accendere (**I**) la stampante.
	Il termistore della testina di stampa è guasto.	Contattare il Supporto tecnico.

Tabella 14 • Messaggi di errore sul display LCD (Continua)

Display LCD/Condizione della stampante	Possibile causa	Soluzione consigliata
ATTENZIONE TESTINA SURRISC.	**Attenzione •** La testina di stampa potrebbe essere calda e causare gravi ustioni. Attendere che si raffreddi.	
La stampante si arresta e la spia ERROR (ERRORE) lampeggia.	La temperatura della testina di stampa è troppo elevata.	Attendere che la stampante si raffreddi. La stampa riprende automaticamente non appena gli elementi della testina di stampa raggiungono una temperatura operativa accettabile.
DEFRAMMENTAZIONE La stampante si arresta.	La stampante sta deframmentando la memoria.	**Attenzione •** Durante la deframmentazione, NON spegnere la stampante che altrimenti potrebbe danneggiarsi. Attendere che la stampante completi la deframmentazione. Se questo messaggio di errore viene visualizzato di frequente, controllare i formati di etichetta. I formati che comportano frequenti operazioni di scrittura o cancellazione nella memoria possono richiedere frequenti deframmentazioni da parte della stampante. L'utilizzo di formati di etichetta codificati appropriati in genere riduce la necessità di eseguire la deframmentazione. Se questo messaggio di errore non scompare, contattare il Supporto tecnico. La stampante deve essere sottoposta a un intervento di assistenza.
STATO DI ERRORE TAGLIERINA BLOCCATA	**Attenzione •** La lama della taglierina è affilata. Non toccare o sfregare la lama con le dita.	
La stampante si arresta e la spia ERROR (ERRORE) lampeggia.	La lama della taglierina si trova sul percorso del supporto.	Spegnere la stampante e scollegarla. Verificare la presenza di eventuali detriti nel modulo taglierina e, se necessario, pulirlo attenendosi alle istruzioni riportate in *Pulizia del modulo taglierina* a pagina 114.
MEMORIA PIENA (funzione)	La memoria disponibile non è sufficiente per eseguire la funzione specificata nella seconda riga del messaggio di errore.	Liberare parte della memoria della stampante regolando il formato di etichetta o i parametri della stampante. Una possibile soluzione consiste nel regolare la larghezza di stampa impostandola sulla larghezza effettiva dell'etichetta anziché lasciarla impostata sul valore predefinito. Vedere *Impostazione della larghezza di stampa* a pagina 80.
		Controllare che i dati non vengano indirizzati a un dispositivo non installato o non disponibile.
		Per ulteriori informazioni sulla funzione specificata, fare riferimento al *Manuale di manutenzione*.

Problemi di qualità di stampa

Nella Tabella 15 sono riportati i problemi di qualità di stampa, le possibili cause e le soluzioni consigliate.

Tabella 15 • Problemi di qualità di stampa

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Esistono problemi generali di qualità di stampa.	La velocità di stampa della stampante non è corretta.	Per ottimizzare la qualità di stampa, impostare la velocità di stampa più bassa possibile per l'applicazione tramite il pannello di controllo, il driver o il software. Vedere *Regolazione della velocità di stampa* a pagina 76. Si consiglia di eseguire l'*Autotest tramite il pulsante FEED (AVANZAMENTO)* a pagina 140.
	La combinazione di etichette e nastro utilizzata non è corretta per l'applicazione.	**1.** Utilizzare un tipo di nastro o supporto diverso per tentare di individuare una combinazione compatibile. **2.** Se necessario, contattare il rivenditore o il distributore Zebra autorizzato per informazioni e consigli.
	Il livello di intensità della stampante non è corretto.	Per ottimizzare la qualità di stampa, impostare l'intensità più bassa possibile per l'applicazione tramite il pannello di controllo, il driver o il software. Vedere *Regolazione dell'intensità di stampa* a pagina 75. Si consiglia di eseguire l'*Autotest tramite il pulsante FEED (AVANZAMENTO)* a pagina 140 per determinare l'impostazione ottimale dell'intensità.
	La testina di stampa è sporca.	Pulire la testina di stampa. Vedere *Pulizia della testina di stampa e del rullo* a pagina 110.
	La pressione della testina di stampa non è corretta o uniforme.	Impostare la pressione minima necessaria per una buona qualità di stampa.Vedere *Regolazione della pressione della testina di stampa* a pagina 66.
	La testina di stampa non è bilanciata in modo corretto.	Contattare il Supporto tecnico.
Su diverse etichette sono presenti lunghe strisce non stampate.	L'elemento di stampa è danneggiato.	Contattare il Supporto tecnico.

Tabella 15 • Problemi di qualità di stampa (Continua)

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Il nastro presenta delle pieghe.	L'avanzamento del nastro nella macchina non è corretto.	Caricare il nastro in modo corretto. Vedere *Caricamento del nastro* a pagina 60.
	La temperatura di scrittura non è corretta.	Impostare l'intensità più bassa possibile per una buona qualità di stampa. Vedere *Regolazione dell'intensità di stampa* a pagina 75.
	La pressione della testina di stampa non è corretta o uniforme.	Impostare la pressione minima necessaria per una buona qualità di stampa. Vedere *Regolazione della pressione della testina di stampa* a pagina 66.
	Il supporto non avanza in modo corretto e si sposta da un lato all'altro.	Verificare che il supporto sia ben posizionato regolando la relativa guida oppure contattare il Supporto tecnico.
	È necessario regolare la piastra guida del nastro.	Contattare il Supporto tecnico.
	È necessario regolare in verticale la testina di stampa.	Contattare il Supporto tecnico.
	La testina di stampa non è bilanciata in modo corretto.	Contattare il Supporto tecnico.
	È necessario riallineare la testina di stampa e il rullo.	Contattare il Supporto tecnico.
La stampa è troppo chiara o troppo scura sull'intera etichetta.	Il supporto o il nastro utilizzato non è indicato per il funzionamento ad alta velocità.	Sostituire i materiali di consumo con quelli consigliati per il funzionamento ad alta velocità.
	La combinazione di supporto e nastro utilizzata non è corretta per l'applicazione.	**1.** Utilizzare un tipo di nastro o supporto diverso per tentare di individuare una combinazione compatibile. **2.** Se necessario, contattare il rivenditore o il distributore Zebra autorizzato per informazioni e consigli.
	Si sta utilizzando il nastro con supporti per la stampa termica diretta.	I supporti per la stampa termica diretta non richiedono il nastro. Per verificare se si stanno utilizzando supporti per la stampa termica diretta, eseguire il test di graffiatura delle etichette riportato in *Quando utilizzare il nastro* a pagina 36.
	La pressione della testina di stampa non è corretta o uniforme.	Impostare la pressione minima necessaria. Vedere *Regolazione della pressione della testina di stampa* a pagina 66.
Esistono segni di sbavatura sulle etichette.	Il supporto o il nastro utilizzato non è indicato per il funzionamento ad alta velocità.	Sostituire i materiali di consumo con quelli consigliati per il funzionamento ad alta velocità.
Registro errato/le etichette vengono saltate.	La stampante non è calibrata.	Ricalibrare la stampante.
	Il formato di etichetta non è corretto.	Utilizzare un formato di etichetta corretto.

Tabella 15 • Problemi di qualità di stampa (Continua)

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Il registro e la stampa di un'etichetta su tre sono errati.	Il rullo è sporco.	Vedere *Pulizia della testina di stampa e del rullo* a pagina 110.
	Il supporto non è conforme alle specifiche.	Utilizzare un supporto conforme alle specifiche.
Si verifica uno spostamento verticale nella posizione superiore.	La stampante è fuori calibrazione.	Calibrare la stampante. Vedere *Calibrazione della sensibilità dei sensori supporto e nastro* a pagina 90.
	Lo spostamento verticale si verifica durante il normale funzionamento della stampante. **Nota •** Uno spostamento verticale compreso tra ± 4 e 6 righe di punti (circa 0,5 mm) rientra nelle normali tolleranze.	Calibrare la stampante. Vedere *Calibrazione della sensibilità dei sensori supporto e nastro* a pagina 90.
	Il rullo è sporco.	Pulire il rullo. Vedere *Pulizia della testina di stampa e del rullo* a pagina 110.
Si verifica uno spostamento verticale dell'immagine o dell'etichetta.	La stampante utilizza etichette non continue, ma è configurata per la modalità continua.	Configurare la stampante per la modalità non continua e, se necessario, eseguire la calibrazione.
	Il sensore supporto non è posizionato in modo corretto.	Verificare che il sensore supporto sia posizionato in modo corretto per la lettura di un intervallo tra le etichette singolo o uniforme.
	Il sensore supporto non è calibrato in modo corretto.	Vedere *Calibrazione della sensibilità dei sensori supporto e nastro* a pagina 90.
	Il rullo è sporco.	Pulire il rullo. Vedere *Pulizia della testina di stampa e del rullo* a pagina 110.
	Le impostazioni della pressione della testina di stampa non sono corrette.	Regolare la pressione della testina di stampa per assicurare un corretto funzionamento.
	Il nastro o il supporto non sono caricati in modo corretto.	Controllare che la stampante sia caricata in modo corretto.
	Il supporto non è compatibile.	Verificare che gli intervalli o le tacche tra le etichette si trovino a una distanza regolare compresa tra 2 e 4 mm. I supporti non devono superare le specifiche minime previste per la modalità operativa.
Il codice a barre stampato su un'etichetta non viene letto.	Il codice a barre non rientra nelle specifiche perché la stampa è troppo chiara o troppo scura.	Eseguire l'*Autotest tramite il pulsante FEED (AVANZAMENTO)* a pagina 140. Regolare le impostazioni dell'intensità o della velocità di stampa in base alle esigenze.
	Lo spazio attorno al codice a barre non è sufficiente.	Lasciare almeno 3,2 mm (1/8 in) tra il codice a barre e le altre aree stampate sull'etichetta e tra il codice a barre e il bordo dell'etichetta.

Problemi relativi alla calibrazione

Nella Tabella 16 sono riportati i problemi di calibrazione, le possibili cause e le soluzioni consigliate.

Tabella 16 • Problemi di calibrazione

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Perdita di registro di stampa sulle etichette. Spostamento verticale eccessivo sul registro superiore.	Il rullo è sporco.	Pulire il rullo attenendosi alle istruzioni riportate in *Pulizia della testina di stampa e del rullo* a pagina 110.
	Le guide del supporto non sono posizionate in modo corretto.	Controllare che le guide del supporto siano posizionate in modo corretto.
	Il tipo di supporto non è impostato in modo corretto.	Impostare la stampante per il tipo di supporto corretto (intervallo/tacca, continuo o riga scura). Vedere *Impostazione del tipo di supporto* a pagina 78.
	Il supporto non è caricato in modo corretto.	Caricare il supporto in modo corretto. Vedere *Caricamento del supporto* a pagina 43.
Calibrazione automatica non riuscita.	Il supporto o il nastro non è caricato in modo corretto.	Controllare che il supporto e il nastro siano caricati in modo corretto.
	I sensori non hanno rilevato il supporto o il nastro.	Calibrare manualmente la stampante. Vedere *Calibrazione della sensibilità dei sensori supporto e nastro* a pagina 90.
	I sensori sono sporchi o non sono posizionati in modo corretto. I sensori sono sporchi oppure il supporto non è posizionato in modo corretto per poter essere rilevato dai sensori.	Controllare che i sensori siano puliti e che il supporto sia posizionato in modo corretto.
	Il tipo di supporto non è impostato in modo corretto.	Impostare la stampante per il tipo di supporto corretto (intervallo/tacca, continuo o riga scura). Vedere *Impostazione del tipo di supporto* a pagina 78.

Problemi relativi alle comunicazioni

Nella Tabella 17 sono riportati i problemi relativi alle comunicazioni, le possibili cause e le soluzioni consigliate.

Tabella 17 • Problemi relativi alle comunicazioni

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Il formato di etichetta inviato alla stampante non è stato riconosciuto. La spia DATA (DATI) non lampeggia.	I parametri di comunicazione non sono corretti.	Verificare le impostazioni di comunicazione del software o del driver della stampante (se applicabile).
		Se si utilizza la comunicazione seriale, verificare l'impostazione della porta seriale nel menu del pannello di controllo.Vedere *Impostazione della comunicazione seriale* a pagina 92.
		Se si utilizza una comunicazione seriale, assicurarsi di utilizzare un cavo null modem o un adattatore null modem.
		Utilizzando il menu del pannello di controllo, verificare che l'impostazione del protocollo sia NONE (NESSUNO). Vedere *Impostazione del protocollo* a pagina 94.
		Se si utilizza un driver, verificare le relative impostazioni di comunicazione per il collegamento.
È stato inviato un formato di etichetta alla stampante. Vengono stampate varie etichette, dopo di che la stampante salta, posiziona erroneamente, distorce l'immagine sull'etichetta oppure non ne stampa alcune parti.	Le impostazioni di comunicazione seriale non sono corrette.	Controllare che le impostazioni di controllo del flusso corrispondano.
		Controllare la lunghezza del cavo di comunicazione. Per i requisiti, vedere Tabella 5 a pagina 27.
		Verificare le impostazioni di comunicazione del software o del driver della stampante (se applicabile).
Il formato di etichetta inviato alla stampante non è stato riconosciuto. La spia DATA (DATI) lampeggia, ma le etichette non vengono stampate.	I caratteri prefisso e di delimitazione impostati nella stampante non corrispondono a quelli nel formato di etichetta.	Controllare i caratteri prefisso e di delimitazione. Per i requisiti, vedere *Impostazione del carattere prefisso di formato* a pagina 96 e *Impostazione del carattere di delimitazione* a pagina 96.
	I dati inviati alla stampante non sono corretti.	Verificare le impostazioni di comunicazione nel computer e assicurarsi che corrispondano a quelle della stampante.
		Se il problema persiste, controllare il formato di etichetta.

Problemi relativi al nastro

Nella Tabella 18 sono riportati i problemi che potrebbero verificarsi relativamente al nastro, le possibili cause e le soluzioni consigliate.

Tabella 18 • Problemi relativi al nastro

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Nastro rotto o fuso	Impostazione dell'intensità troppo elevata.	**1.** Ridurre l'impostazione dell'intensità. **2.** Pulire accuratamente la testina di stampa.
	Il nastro è rivestito sul lato sbagliato e non può essere utilizzato con questa stampante.	Sostituire il nastro con un nastro rivestito dal lato giusto. Per ulteriori informazioni, vedere *Lato rivestito del nastro* a pagina 36.
La stampante non rileva quando il nastro è esaurito.	La stampante è stata calibrata senza il nastro. In seguito, il nastro è stato inserito senza eseguire la ricalibrazione della stampante o senza aver caricato le impostazioni predefinite.	Calibrare la stampante con il nastro inserito o caricare le impostazioni predefinite della stampante.Vedere *Calibrazione della sensibilità dei sensori supporto e nastro* a pagina 90.
Nella modalità trasferimento termico, la stampante non ha rilevato il nastro anche se è stato caricato correttamente.		
La spia del nastro è accesa anche se il nastro è caricato correttamente.	La stampante non è stata calibrata per l'etichetta e il nastro utilizzati.	Eseguire la procedura di calibrazione riportata in *Calibrazione della sensibilità dei sensori supporto e nastro* a pagina 90.

Problemi RFID

Nella Tabella 19 sono riportati i problemi che potrebbero verificarsi con le stampanti RFID, le possibili cause e le soluzioni consigliate. Per ulteriori informazioni su RFID, fare riferimento alla *RFID Programming Guide* (Guida alla programmazione RFID). Una copia di questo manuale è disponibile all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals oppure nel CD fornito con la stampante.

Tabella 19 • Problemi RFID

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
La stampante RFID annulla tutte le etichette.	La stampante non è calibrata per il supporto utilizzato.	Calibrare manualmente la stampante (vedere *Calibrazione della sensibilità dei sensori supporto e nastro* a pagina 90)
	La stampante non è in grado di comunicare con il lettore RFID.	**1.** Spegnere (**O**) la stampante. **2.** Attendere 10 secondi. **3.** Accendere (**I**) la stampante. **4.** Se il problema persiste, il lettore RFID potrebbe essere guasto o la connessione tra il lettore RFID e la stampante difettosa. Per assistenza, contattare il Supporto tecnico o un tecnico di assistenza RFID Zebra autorizzato.
	La stampante non è in grado di comunicare con il modulo di codifica.	**1.** Spegnere (**O**) la stampante. **2.** Attendere 10 secondi. **3.** Accendere (**I**) la stampante. **4.** Se il problema persiste, il modulo di codifica potrebbe essere guasto o la connessione tra il modulo di codifica e la stampante potrebbe essere difettosa. Per assistenza, contattare il Supporto tecnico o un tecnico di assistenza RFID Zebra autorizzato.
	Interferenza in radio frequenza (RF) da un'altra sorgente RF.	Eseguire uno o più dei passaggi seguenti secondo necessità: • Allontanare la stampante da lettori RFID fissi o da altre origini RF. • Assicurarsi che lo sportello dei supporti sia sempre chiuso durante la programmazione RFID.
	Le impostazioni del software di creazione delle etichette sono errate.	Le impostazioni del software prevalgono sulle impostazioni della stampante. Assicurarsi che le impostazioni del software e della stampante coincidano.
	(Continua nella pagina successiva.)	

Tabella 19 • Problemi RFID (Continua)

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
La stampante RFID annulla tutte le etichette.	*(Continua dalla pagina precedente.)*	
	Si sta utilizzando una posizione di programmazione non corretta, in particolare se le etichette utilizzate rientrano nelle specifiche della stampante.	Eseguire uno o più dei passaggi seguenti secondo necessità: • Verificare la posizione della programmazione RFID o l'impostazione della posizione di programma nel software di creazione delle etichette. Se la posizione non è corretta, cambiare l'impostazione. • Ripristinare la posizione della programmazione RFID sul valore predefinito.
	I comandi ZPL o SGD per RFID inviati non sono corretti.	Verificare i formati delle etichette.
Risultati scadenti. Vengono annullate troppe etichette RFID per rotolo.	Le etichette RFID non rientrano nelle specifiche per la stampante, ovvero il transponder non si trova in un'area che può essere programmata in modo regolare.	Assicurarsi che le etichette rispondano alle specifiche di posizionamento del transponder per la stampante in uso. Per informazioni sulla posizione del transponder, vedere http://www.zebra.com/transponders. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla *RFID Programming Guide* (Guida alla programmazione RFID) o contattare un rivenditore RFID Zebra autorizzato.
	Alcune etichette RFID sono più sensibili di altre e potrebbero richiedere impostazioni speciali della stampante.	**1.** Verificare che la stampante sia impostata per la potenza di scrittura corretta. Per l'impostazione di potenza consigliata per ogni tipo di etichetta, vedere http://www.zebra.com/transponders. **2.** Se necessario, eseguire il comando `^HR` per calibrare manualmente la posizione del transponder. **3.** Se il problema persiste, provare a utilizzare un tipo di etichetta diverso. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla *RFID Programming Guide* (Guida alla programmazione RFID) o contattare un rivenditore RFID Zebra autorizzato.
	Livelli di potenza di lettura e scrittura non corretti per il tipo di etichetta RFID.	Cambiare i livelli di potenza di lettura e scrittura RFID. Per istruzioni, fare riferimento alla *RFID Programming Guide* (Guida alla programmazione RFID).
	Interferenza in radio frequenza (RF) da un'altra sorgente RF.	Eseguire uno o più dei passaggi seguenti secondo necessità: • Allontanare la stampante da lettori RFID fissi. • Assicurarsi che lo sportello dei supporti sia sempre chiuso durante la programmazione RFID.
	Le versioni del firmware della stampante e del lettore sono obsolete.	Per scaricare il firmware aggiornato, accedere a http://www.zebra.com/firmware.

Tabella 19 • Problemi RFID (Continua)

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
La stampante si arresta sull'inserto RFID.	La stampante ha calibrato la lunghezza dell'etichetta solo fino all'inserto RFID invece che fino all'intervallo tra le etichette.	**1.** Selezionare il valore FEED (AVANZAMENTO) per i parametri MEDIA POWER UP (SUPPOR. ALL'ACC.) e HEAD CLOSE (CHIUSURA TESTA) (vedere *Selezione dell'opzione relativa all'azione del supporto all'accensione* a pagina 98 o *Selezione dell'opzione relativa all'azione del supporto alla chiusura della testina* a pagina 99). **2.** Calibrare manualmente la stampante (vedere *Calibrazione della sensibilità dei sensori supporto e nastro* a pagina 90)
La spia DATA (DATI) lampeggia a tempo indefinito dopo il tentativo di scaricare il firmware della stampante o del lettore.	Il download non è stato completato. Per assicurarsi maggiori probabilità di successo, spegnere e riaccendere la stampante prima di eseguire il download del firmware.	**1.** Spegnere (**O**) la stampante. **2.** Attendere 10 secondi. **3.** Accendere (**I**) la stampante. **4.** Riprovare a eseguire il download del firmware. **5.** Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico.
I parametri RFID non vengono visualizzati in modalità di impostazione e le informazioni RFID non vengono stampate sull'etichetta di configurazione della stampante. **La stampante non annulla le etichette RFID non programmate correttamente.**	La stampante è stata spenta (**O**) e riaccesa (**I**) troppo rapidamente per consentire la corretta inizializzazione del lettore RFID.	Dopo avere spento la stampante, attendere almeno 10 secondi prima di riaccenderla. **1.** Spegnere (**O**) la stampante. **2.** Attendere 10 secondi. **3.** Accendere (**I**) la stampante. **4.** Verificare i parametri RFID in modalità di impostazione o le informazioni RFID su una nuova etichetta di configurazione.
	È stata caricata nella stampante una versione non corretta del firmware della stampante o del lettore.	**1.** Assicurarsi di caricare nella stampante la versione corretta del firmware. Per ulteriori informazioni, vedere *Modalità linguaggio della stampante* a pagina 22 o fare riferimento alla *RFID Programming Guide* (Guida alla programmazione RFID). **2.** Se necessario, scaricare la versione corretta del firmware della stampante o del lettore. **3.** Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico.
	La stampante non è in grado di comunicare con il sottosistema RFID.	**1.** Spegnere (**O**) la stampante. **2.** Attendere 10 secondi. **3.** Accendere (**I**) la stampante. **4.** Se il problema persiste, il lettore RFID potrebbe essere guasto o la connessione tra il lettore RFID e la stampante difettosa. Per assistenza, contattare il Supporto tecnico o un tecnico di assistenza autorizzato.
	La stampante RFID è pronta, ma non è stato installato alcun lettore.	Per acquistare un lettore per la stampante, rivolgersi a un rivenditore autorizzato Zebra.

Problemi vari della stampante

Nella Tabella 20 sono riportati vari problemi della stampante, le possibili cause e le soluzioni consigliate.

Tabella 20 • Problemi vari della stampante

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Sul display LCD è visualizzata una lingua sconosciuta.	Il parametro della lingua è stato modificato dal pannello di controllo o tramite un comando firmware.	**1.** Premere SETUP/EXIT (IMPOSTA/ESCI) per attivare la modalità di configurazione. **2.** Premere MENO (-). Nella stampante il parametro LANGUAGE (LINGUA) viene visualizzato nella lingua corrente. Anche se non si è in grado di riconoscere i caratteri visualizzati, è possibile scorrere le opzioni fino a individuare un'altra lingua. **3.** Premere SELECT (SELEZIONE) per selezionare il parametro. **4.** Premere PIÙ (+) oppure MENO (-) per scorrere le opzioni fino a individuare una lingua conosciuta. **5.** Premere SETUP/EXIT (IMPOSTA/ESCI). Sul display LCD viene visualizzato SAVE CHANGES (SALVA MODIFICHE) nella lingua originale. **6.** Premere di nuovo SETUP/EXIT (IMPOSTA/ESCI) per uscire dalla modalità di configurazione e salvare le modifiche. Se la lingua non cambia, potrebbe essere necessario selezionare un'altra opzione di salvataggio nel passaggio precedente premendo PIÙ (+) oppure MENO (-). **7.** Se necessario, ripetere questa procedura fino a individuare la lingua desiderata.
Sul display LCD mancano alcuni caratteri o parte di essi.	Potrebbe essere necessario sostituire il display LCD.	Contattare il Supporto tecnico.

Tabella 20 • Problemi vari della stampante (Continua)

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Le modifiche apportate alle impostazioni dei parametri non sono state applicate.	L'impostazione dei parametri non è corretta.	**1.** Impostare i parametri e salvarli in modo permanente. **2.** Spegnere la stampante (**O**), quindi riaccenderla (**I**).
	Un comando firmware ha disattivato la possibilità di modificare il parametro.	Fare riferimento alla *Programming Guide* (Guida alla programmazione) per il linguaggio della stampante utilizzato, oppure contattare il Supporto tecnico.
	Un comando firmware ha ripristinato l'impostazione precedente del parametro.	Fare riferimento alla *Programming Guide* (Guida alla programmazione) per il linguaggio della stampante utilizzato, oppure contattare il Supporto tecnico.
	Se il problema persiste, la scheda logica principale potrebbe essere difettosa.	Contattare il Supporto tecnico.
In modalità spellicolatura, la pellicola di supporto si avvolge attorno al rullo.	Si sta utilizzando un supporto con perforazioni, non consigliato per la modalità spellicolatura.	In modalità spellicolatura, utilizzare supporti senza perforazioni.
La stampante non riesce a eseguire la calibrazione o a rilevare la parte superiore dell'etichetta.	La stampante non è stata calibrata per l'etichetta utilizzata.	Eseguire la procedura di calibrazione riportata in *Calibrazione della sensibilità dei sensori supporto e nastro* a pagina 90.
	La stampante è configurata per supporti continui.	Impostare il tipo di supporto non continuo. Vedere *Impostazione del tipo di supporto* a pagina 78.
	La configurazione del driver o del software non è corretta.	Le impostazioni del driver o del software generano comandi in grado di sovrascrivere la configurazione della stampante. Verificare l'impostazione del driver o del software correlata ai supporti.
Le etichette non continue vengono trattate come etichette continue.	La stampante non è stata calibrata per il supporto utilizzato.	Eseguire la procedura di calibrazione riportata in *Calibrazione della sensibilità dei sensori supporto e nastro* a pagina 90.
	La stampante è configurata per supporti continui.	Impostare il tipo di supporto non continuo. Vedere *Impostazione del tipo di supporto* a pagina 78.

Tabella 20 • Problemi vari della stampante (Continua)

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Tutte le spie sono accese, ma sul display LCD non è visualizzato nulla e la stampante si blocca.	Errore elettronico interno o del firmware.	Contattare il Supporto tecnico.
La stampante si blocca durante l'esecuzione dell'autotest all'accensione (POST).	Errore della scheda logica principale.	Contattare il Supporto tecnico.
La stampante stampa VOID su tutte le etichette che si tenta di stampare.	La stampante è impostata per il funzionamento RFID, ma non si stanno utilizzando etichette RFID.	Passare a etichette RFID o eliminare i comandi RFID dai formati di etichetta utilizzati.

Diagnostica della stampante

Gli autotest e altre procedure di diagnostica forniscono informazioni specifiche sulle condizioni della stampante. Gli autotest producono stampe di esempio e forniscono informazioni specifiche che consentono di determinare le condizioni operative della stampante. I più utilizzati sono l'autotest all'accensione (POST) e l'autotest tramite il pulsante CANCEL (ANNULLA).



Importante • Durante l'esecuzione degli autotest, utilizzare supporti di larghezza massima. Se il supporto non è sufficientemente largo, le etichette di prova potrebbero essere stampate sul rullo. Per evitare che ciò accada, verificare la larghezza di stampa come indicato in *Impostazione della larghezza di stampa* a pagina 80 e assicurarsi che sia adeguata per il supporto utilizzato.

Ogni autotest viene attivato tramite la pressione di un singolo pulsante oppure una combinazione di pulsanti sul pannello di controllo durante l'accensione (**I**) della stampante. Tenere premuti i pulsanti fino a quando non si spegne la prima spia. L'autotest selezionato viene avviato automaticamente al termine dell'autotest all'accensione.



Nota •
- Durante l'esecuzione di questi autotest, non inviare dati alla stampante dall'host.
- Se il supporto è più corto dell'etichetta da stampare, l'etichetta di prova continua su quella successiva.
- Se si annulla un autotest prima che venga completato, reimpostare sempre la stampante spegnendola (**O**) e quindi riaccendendola (**I**).

Autotest di accensione (POST)

L'autotest all'accensione (POST) viene eseguito ogni volta che si accende la stampante (**I**). Durante questo test, le spie (LED) del pannello di controllo si accendono e si spengono per assicurare un corretto funzionamento. Al termine del test, rimane acceso solo il LED POWER (ALIMENTAZIONE). Al termine dell'autotest all'accensione, il supporto avanza nella posizione corretta.

Per avviare l'autotest all'accensione, procedere come segue:

1. Accendere (**I**) la stampante.

   Il LED POWER (ALIMENTAZIONE) si accende. Gli altri LED del pannello di controllo e il display LCD consentono di monitorare l'avanzamento delle operazioni e indicano i risultati dei singoli test. Tutti i messaggi visualizzati durante il POST appaiono in lingua inglese. Se però il test ha esito negativo, i messaggi risultanti vengono riportati anche nelle lingue internazionali.

Autotest tramite il pulsante CANCEL (ANNULLA)

L'autotest tramite il pulsante CANCEL (ANNULLA) stampa un'etichetta di configurazione (Figura 18).

Per eseguirlo, procedere come segue:

1. Spegnere (**O**) la stampante.
2. Accendere (**I**) la stampante tenendo premuto il pulsante CANCEL (ANNULLA). Tenere premuto CANCEL (ANNULLA) fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.

   Viene stampata un'etichetta di configurazione della stampante (Figura 18).

Figura 18 • Esempio di etichetta di configurazione

Z Series

```
PRINTER CONFIGURATION

Zebra Technologies
ZTC ZM400-300dpi ZPL
ZBR2836549

+10................. DARKNESS
2 IPS............... PRINT SPEED
+000................ TEAR OFF
TEAR OFF............ PRINT MODE
CONTINUOUS.......... MEDIA TYPE
TRANSMISSIVE........ SENSOR SELECT
THERMAL-TRANS....... PRINT METHOD
500................. PRINT WIDTH
2000................ LABEL LENGTH
39.0IN   988MM...... MAXIMUM LENGTH
MAINT. OFF.......... EARLY WARNING
NOT CONNECTED....... USB COMM.
BIDIRECTIONAL....... PARALLEL COMM.
RS232............... SERIAL COMM.
9600................ BAUD
8 BITS.............. DATA BITS
NONE................ PARITY
XON/XOFF............ HOST HANDSHAKE
NONE................ PROTOCOL
000................. NETWORK ID
NORMAL MODE......... COMMUNICATIONS
<~>  7EH............ CONTROL PREFIX
<^>  5EH............ FORMAT PREFIX
<,>  2CH............ DELIMITER CHAR
ZPL II.............. ZPL MODE
CALIBRATION......... MEDIA POWER UP
CALIBRATION......... HEAD CLOSE
DEFAULT............. BACKFEED
+000................ LABEL TOP
+0000............... LEFT POSITION
DISABLED............ REPRINT MODE
069................. WEB S.
069................. MEDIA S.
071................. RIBBON S.
100................. TAKE LABEL
050................. MARK S.
002................. TRANS GAIN
033................. TRANS BASE
166................. TRANS BRIGHT
211................. RIBBON GAIN
005................. MARK GAIN
DPSWFXM............. MODES ENABLED
.................... MODES DISABLED
1248 12/MM FULL..... RESOLUTION
V53.16.3Z <-........ FIRMWARE
1.2................. XML SCHEMA
V37 --------- 38.... HARDWARE ID
DEFAULTED........... CONFIGURATION
11200k............R: RAM
2048k.............E: ONBOARD FLASH
NONE................ FORMAT CONVERT
FW VERSION.......... IDLE DISPLAY
06/05/08............ RTC DATE
22:09............... RTC TIME
DISABLED............ ZBI
2.0................. ZBI VERSION
7,658 IN............ NONRESET CNTR
7,658 IN............ RESET CNTR1
7,658 IN............ RESET CNTR2
19,453 CM........... NONRESET CNTR
19,453 CM........... RESET CNTR1
19,453 CM........... RESET CNTR2
SELECTED ITEMS...... PASSWORD LEVEL
MM 13186.07TE0050110.79400-001.J.VH1
FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED
```

RZ Series

```
PRINTER CONFIGURATION

Zebra Technologies
ZTC RZ400-200dpi ZPL
ZBR2279583

+10................. DARKNESS
2 IPS............... PRINT SPEED
+000................ TEAR OFF
RFID MODE........... PRINT MODE
CONTINUOUS.......... MEDIA TYPE
TRANSMISSIVE........ SENSOR SELECT
THERMAL-TRANS....... PRINT METHOD
500................. PRINT WIDTH
1600................ LABEL LENGTH
39.0IN   988MM...... MAXIMUM LENGTH
MAINT. OFF.......... EARLY WARNING
NOT CONNECTED....... USB COMM.
BIDIRECTIONAL....... PARALLEL COMM.
RS232............... SERIAL COMM.
115200.............. BAUD
8 BITS.............. DATA BITS
NONE................ PARITY
XON/XOFF............ HOST HANDSHAKE
NONE................ PROTOCOL
000................. NETWORK ID
NORMAL MODE......... COMMUNICATIONS
<~>  7EH............ CONTROL PREFIX
<^>  5EH............ FORMAT PREFIX
<,>  2CH............ DELIMITER CHAR
ZPL II.............. ZPL MODE
FEED................ MEDIA POWER UP
FEED................ HEAD CLOSE
DEFAULT............. BACKFEED
+000................ LABEL TOP
+0000............... LEFT POSITION
DISABLED............ REPRINT MODE
069................. WEB S.
069................. MEDIA S.
073................. RIBBON S.
100................. TAKE LABEL
050................. MARK S.
002................. TRANS GAIN
033................. TRANS BASE
176................. TRANS BRIGHT
216................. RIBBON GAIN
013................. MARK GAIN
DPSWFXM............. MODES ENABLED
.................... MODES DISABLED
 832 8/MM FULL...... RESOLUTION
R53.16.1Z <-........ FIRMWARE
1.2................. XML SCHEMA
V37 --------- 38.... HARDWARE ID
CUSTOMIZED.......... CONFIGURATION
11008k............R: RAM
59392k............E: ONBOARD FLASH
NONE................ FORMAT CONVERT
FW VERSION.......... IDLE DISPLAY
11/01/07............ RTC DATE
16:50............... RTC TIME
DISABLED............ ZBI
2.0................. ZBI VERSION
600................. RFID VALID CTR
172................. RFID VOID CTR
2................... RFID READ PWR
2................... RFID WRITE PWR
NO TAG FOUND........ RFID ERR STATUS
Gen2................ RFID TAG TYPE
00000003............ RFID HW VERSION
TM: 20080415........ RFID FW VERSION
0132................ PROG. POSITION
6,217 IN............ NONRESET CNTR
6,217 IN............ RESET CNTR1
6,217 IN............ RESET CNTR2
15,790 CM........... NONRESET CNTR
15,790 CM........... RESET CNTR1
15,790 CM........... RESET CNTR2
SELECTED ITEMS...... PASSWORD LEVEL
MO 12592.06CXP100111.79400-002.D.VH1
FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED
```

Autotest tramite il pulsante PAUSE (PAUSA)

Questo autotest può essere utilizzato per creare le etichette di prova necessarie quando si regolano i gruppi meccanici della stampante oppure per determinare se qualche elemento della testina di stampa non funziona. Nella Figura 19 è riportata una stampa di esempio.

Per eseguire l'autotest tramite il pulsante PAUSE (PAUSA), procedere come segue:

1. Spegnere (**O**) la stampante.
2. Accendere (**I**) la stampante tenendo premuto il pulsante PAUSE (PAUSA). Tenere premuto PAUSE (PAUSA) fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.
   - L'autotest iniziale stampa 15 etichette alla velocità più bassa della stampante e quindi attiva automaticamente la modalità di pausa. Ogni volta che si preme PAUSE (PAUSA), vengono stampate altre 15 etichette. Nella Figura 19 è riportato un esempio di etichette.

Figura 19 • Etichetta di prova con il pulsante PAUSE (PAUSA)



   - Se si preme CANCEL (ANNULLA) mentre la stampante è in pausa, l'autotest viene modificato. Ogni volta che si preme PAUSE (PAUSA) vengono stampate 15 etichette a una velocità di 152 mm (6 in) al secondo.
   - Se si preme di nuovo CANCEL (ANNULLA) mentre la stampante è in pausa, l'autotest viene modificato una seconda volta. Ogni volta che si preme PAUSE (PAUSA) vengono stampate 50 etichette alla velocità più lenta della stampante.
   - Se si preme di nuovo CANCEL (ANNULLA) mentre la stampante è in pausa, l'autotest viene modificato una terza volta. Ogni volta che si preme PAUSE (PAUSA) vengono stampate 50 etichette a una velocità di 152 mm (6 in) al secondo.
   - Se si preme di nuovo CANCEL (ANNULLA) mentre la stampante è in pausa, l'autotest viene modificato una quarta volta. Ogni volta che si preme PAUSE (PAUSA) vengono stampate 15 etichette alla velocità massima della stampante.
   - Per uscire in qualsiasi momento da questo autotest, premere e tenere premuto CANCEL (ANNULLA).

Autotest tramite il pulsante FEED (AVANZAMENTO)

Tipi diversi di supporto possono richiedere impostazioni dell'intensità diverse. In questa sezione viene illustrato un metodo semplice ma efficace per determinare l'intensità ottimale per la stampa di codici a barre conformi alle specifiche.

Durante l'autotest tramite il pulsante FEED (AVANZAMENTO), le etichette vengono stampate con impostazioni di intensità diverse a due velocità di stampa diverse. L'intensità relativa e la velocità di stampa sono riportate su ogni etichetta. Il codice a barre su queste etichette può essere di tipo ANSI per il controllo della qualità di stampa.

Il valore dell'intensità inizia da tre impostazioni inferiori rispetto al valore corrente di intensità della stampante (intensità relativa = –3) e aumenta fino a quando l'intensità non supera il valore corrente di tre impostazioni (intensità relativa = +3).

In base alla densità dei punti della testina di stampa, vengono stampate sette etichette a ognuna delle seguenti velocità:

- stampante a 203 dpi: 2 ips, 6 ips e 10 ips
- stampante a 300 dpi: 2 ips, 6 ips e 8 ips
- stampante a 600 dpi: 2 ips e 4 ips

Per eseguire l'autotest tramite il pulsante FEED (AVANZAMENTO), procedere come segue:

1. Stampare un'etichetta di configurazione per ottenere le impostazioni correnti della stampante.
2. Spegnere (**O**) la stampante.
3. Accendere (**I**) la stampante tenendo premuto il pulsante FEED (AVANZAMENTO). Tenere premuto FEED (AVANZAMENTO) fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.

   La stampante stampa una serie di etichette (Figura 20) a varie velocità e con impostazioni dell'intensità inferiori e superiori rispetto al valore indicato sull'etichetta di configurazione.

Figura 20 • Etichetta di prova tramite il pulsante FEED (AVANZAMENTO)



4. Vedere la Figura 21 e la Tabella 21. Esaminare le etichette di prova e individuare quella con la migliore qualità di stampa per l'applicazione. Se si possiede un verificatore di codice a barre, utilizzarlo per misurare le barre/gli spazi e calcolare il contrasto di stampa. Se non si possiede tale verificatore, utilizzare lo scanner del sistema o un controllo visivo per scegliere l'impostazione dell'intensità ottimale in base alle etichette stampate durante questo autotest.

Figura 21 • Confronto dell'intensità del codice a barre

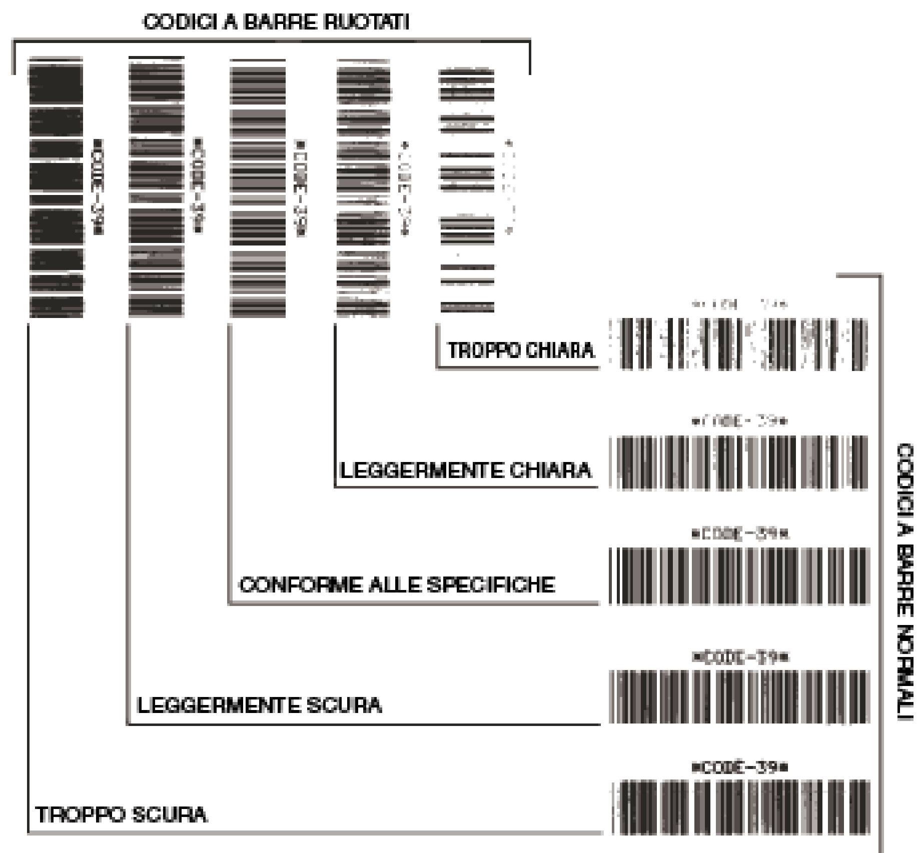


Tabella 21 • Valutazione della qualità del codice a barre

Qualità di stampa	Descrizione
Troppo scura	Le etichette troppo scure sono evidenti. Potrebbero essere leggibili, ma non conformi alle specifiche. • Le barre del codice a barre normale risultano di dimensioni maggiorate. • I vuoti all'interno di caratteri alfanumerici piccoli possono riempirsi di inchiostro. • Fra le barre e gli spazi del codice a barre ruotato non c'è quasi interruzione.
Leggermente scura	Le etichette leggermente scure non sono altrettanto evidenti. • Il codice a barre normale è conforme alle specifiche. • I caratteri alfanumerici piccoli sono in grassetto e potrebbero risultare leggermente pieni. • Gli spazi del codice a barre ruotato sono ridotti rispetto al codice conforme alle specifiche e potrebbero renderlo illeggibile.

Tabella 21 • Valutazione della qualità del codice a barre (Continua)

Qualità di stampa	Descrizione
Conforme alle specifiche	Il codice a barre conforme alle specifiche può essere confermato solo da un verificatore, ma dovrebbe presentare alcune caratteristiche visibili. • Il codice a barre normale presenta barre complete e uniformi e spazi chiari e distinti. • Il codice a barre ruotato presenta barre complete e uniformi e spazi chiari e distinti. Sebbene potrebbe sembrare di qualità inferiore rispetto al codice a barre leggermente scuro, questo codice a barre è conforme alle specifiche. • I caratteri alfanumerici piccoli risultano completi sia nello stile normale che nello stile ruotato.
Leggermente chiara	Le etichette leggermente chiare sono talvolta preferibili a quelle leggermente scure per i codici a barre conformi alle specifiche. • Sia i codici a barre normali che quelli ruotati sono conformi alle specifiche, ma i caratteri alfanumerici piccoli potrebbero non essere completi.
Troppo chiara	Le etichette troppo chiare sono evidenti. • Sia i codici a barre normali che quelli ruotati presentano barre e spazi incompleti. • I caratteri alfanumerici piccoli risultano illeggibili.

5. Prendere nota del valore dell'intensità relativa e della velocità di stampa riportati sull'etichetta di prova migliore.

6. Aggiungere o sottrarre il valore dell'intensità relativa dal valore dell'intensità specificato sull'etichetta di configurazione. Il numero risultante rappresenta il valore dell'intensità ottimale per una specifica combinazione di etichetta/nastro e velocità di stampa.

7. Se necessario, modificare il valore dell'intensità impostando quello riportato sull'etichetta di prova migliore. Vedere *Regolazione dell'intensità di stampa* a pagina 75.

8. Se necessario, modificare la velocità di stampa impostando quella riportata sull'etichetta di prova migliore.Vedere *Regolazione della velocità di stampa* a pagina 76.

Autotest tramite i pulsanti FEED (AVANZAMENTO) e PAUSE (PAUSA)

Quando si esegue questo autotest, la configurazione della stampante viene temporaneamente reimpostata sui valori predefiniti di fabbrica. Se non vengono salvati in memoria in modo permanente, questi valori rimangono impostati solo fino a quando la stampante non viene spenta. Se invece vengono salvati in modo permanente, è necessario eseguire una procedura di calibrazione del supporto.

Per eseguire l'autotest tramite i pulsanti FEED (AVANZAMENTO) e PAUSE (PAUSA), procedere come segue:

1. Spegnere (**O**) la stampante.
2. Accendere (**I**) la stampante tenendo premuti i pulsanti FEED (AVANZAMENTO) e PAUSE (PAUSA).
3. Tenere premuto FEED (AVANZAMENTO) e PAUSE (PAUSA) fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.

   La configurazione della stampante viene temporaneamente reimpostata sui valori predefiniti di fabbrica. Al termine di questo test non viene stampata alcuna etichetta.

Test di diagnostica delle comunicazioni

Il test di diagnostica delle comunicazioni è uno strumento per la risoluzione dei problemi che consente di controllare l'interconnessione tra la stampante e il computer host.

Quando la stampante è in modalità di diagnostica, stampa tutti i dati ricevuti dal computer host come caratteri ASCII semplici con i valori esadecimali sotto il testo ASCII. La stampante stampa tutti i caratteri ricevuti, inclusi i codici di controllo, ad esempio CR (ritorno a capo). Nella Figura 22 è riportata un'etichetta di prova tipica creata durante questo test.



Nota • L'etichetta di prova viene stampata capovolta.

Figura 22 • Etichetta di prova del test di diagnostica delle comunicazioni



Per utilizzare la modalità di diagnostica delle comunicazioni, procedere come segue:

1. Impostare una larghezza di stampa minore o uguale alla larghezza dell'etichetta utilizzata per il test. Per ulteriori informazioni, vedere *Impostazione della larghezza di stampa* a pagina 80.

2. Impostare la stampante su DIAGNOSTICS (DIAGNOSTICA). Per istruzioni, vedere *Impostazione della modalità di comunicazione* a pagina 95.

   Viene attivata la modalità di diagnostica della stampante e tutti i dati ricevuti dal computer host vengono stampati su un'etichetta di prova.

3. Verificare se l'etichetta di prova contiene codici di errore e controllare per ognuno di essi che i parametri di comunicazione siano corretti.

   I codici di errore riportati sull'etichetta di prova sono i seguenti:

   - FE indica un errore di frame.
   - OE indica un errore di sovraccarico.
   - PE indica un errore di parità.
   - NE indica un problema di rumore.

4. Spegnere (**O**) la stampante e quindi riaccenderla (**I**) per uscire da questo autotest e tornare alla modalità operativa normale.

Profilo del sensore

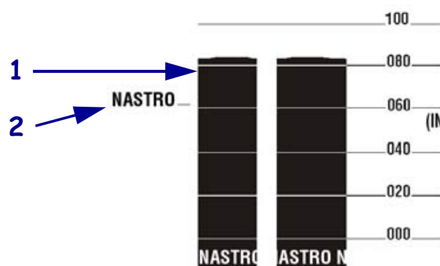
Utilizzare l'etichetta del profilo del sensore a scopo di risoluzione dei problemi nei seguenti casi:

- Se il sensore supporto non rileva in modo corretto gli intervalli (il reticolo) tra le etichette.
- Se il sensore supporto non identifica in modo corretto le aree prestampate su un'etichetta come intervalli (il reticolo).
- Se il sensore nastro non rileva il nastro.

Per istruzioni sulla stampa di un profilo del sensore, vedere *Stampa del profilo del sensore* a pagina 89. Se è necessario regolare la sensibilità dei sensori, completare la procedura descritta in *Calibrazione della sensibilità dei sensori supporto e nastro* a pagina 90.

Profilo del sensore nastro (Figura 23) Le barre (**1**) sul profilo indicano le letture del sensore nastro. L'impostazione di soglia del sensore nastro è indicata dalla parola NASTRO (**2**). Se le letture del nastro sono al di sotto del valore di soglia, la stampante non è in grado di rilevare il caricamento del nastro.

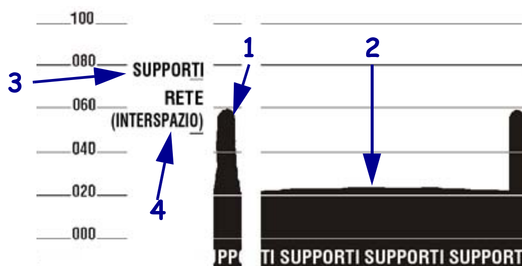
Figura 23 • Profilo del sensore (sezione relativa al nastro)



Profilo del sensore supporto (Figura 24) Le letture del sensore supporto sono indicate sotto forma di barre e aree basse sul profilo. Le barre (**1**) indicano gli intervalli tra le etichette (il reticolo), mentre le aree basse (**2**) indicano le posizioni delle etichette. Se si confronta la stampa del profilo del sensore con una sezione vuota del supporto, la distanza tra le barre dovrebbe corrispondere a quella tra gli intervalli del supporto. Se le distanze non corrispondono, è possibile che la stampante non riesca a determinare in modo corretto la posizioni degli intervalli.

Le impostazioni di soglia del sensore supporto sono indicate dalle parole SUPPORTI (**3**) per la soglia del supporto e RETE (**4**) per la soglia del reticolo. Utilizzare i numeri a sinistra delle letture del sensore per confrontare le letture numeriche con le impostazioni del sensore.

Figura 24 • Profilo del sensore (sezione relativa al supporto)



7

Specifiche



In questa sezione vengono illustrate le funzioni e le specifiche relative alla stampante.

Sommario

Specifiche generali

Specifiche generali		ZM400/RZ400		ZM600/RZ600	
Altezza		13,3 in	338 mm	13,3 in	338 mm
Larghezza		10,9 in	278 mm	13,4 in	341 mm
Profondità		18,7 in	475 mm	18,7 in	475 mm
Peso (senza opzioni)		32,4 lb	15 kg	34,7 lb	16 kg
Specifiche elettriche		90-265 VCA, 48-62 Hz, 5 Amp (con fusibile)		90-265 VCA, 48-62 Hz, 5 Amp (con fusibile)	
Temperatura	Operativa	da 40 a 104 °F	da 5 a 40 °C	da 40 a 104 °F	da 5 a 40 ° C
	Immagazzinaggio	da –40 a 140 °F	da –40 a 60 °C	da –40 a 140 °F	da –40 a 60 °C
Umidità relativa	Operativa	Dal 20% all'85% in assenza di condensa		Dal 20% all'85% in assenza di condensa	
	Immagazzinaggio	Dal 5% all'85% in assenza di condensa		Dal 5% all'85% in assenza di condensa	
Interfacce di comunicazione		• USB 2.0 • Interfaccia parallela bidirezionale • Interfaccia dati seriale • RS-232C con connettore DB9F • Velocità di trasmissione (300 - 115.200 kB), parità e bit di dati configurabili (i bit di stop possono essere impostati su 1 o 2) • Protocolli di controllo del flusso delle comunicazioni software (XON/XOFF) e hardware (DTR/DSR o RTS/CTS) • RS422/485 con adattatore opzionale • Server di stampa ZebraNet — Server di stampa di rete Ethernet (10BASE-T, 100BASE-TX) • Server di stampa wireless ZebraNet — 802.11b/g - Server di stampa wireless compatibile			
Memoria		16 MB di memoria DRAM (12 MB a disposizione dell'utente) 8 MB di memoria flash (2 MB a disposizione dell'utente)			
Formati di etichetta accettati dal firmware		• ZPL II • ZPL abilitato per XML • EPL II (solo ZM400 o ZM600 a 203 dpi) • APL-I (solo ZM400 o ZM600 a 203 dpi) • APL-D (solo ZM400 o ZM600 a 203 dpi)			

Specifiche di stampa

Specifiche di stampa		ZM400/RZ400		ZM600/RZ600	
Risoluzione di stampa		203 DPI	8 punti/mm	203 DPI	8 punti/mm
		300 DPI	12 punti/mm	300 DPI	12 punti/mm
		600 DPI	24 punti/mm	N/D	N/D
Dimensioni punti (larghezza x lunghezza)	203 DPI	0,0049 in x 0,0049 in	0,125 mm x 0,125 mm	0,0049 in x 0,0049 in	0,125 mm x 0,125 mm
	300 DPI	0,0033 in x 0,0039 in	0,084 mm x 0,099 mm	0,0033 in x 0,0039 in	0,084 mm x 0,099 mm
	600 DPI	0,0016 in x 0,0016 in	0,042 mm x 0,042 mm	N/D	N/D
Posizione primo punto misurata dal bordo interno della pellicola di supporto		0,10 in ± 0,04 in	(2,5 mm ± 1 mm)	0,10 in ± 0,04 in	(2,5 mm ± 1 mm)
Larghezza di stampa massima	203 DPI	4,09 in	104 mm	6,6 in	168 mm
Lunghezza di stampa minima		1 riga di punti		1 riga di punti	
Lunghezza di stampa continua massima	203 DPI	157 in	3988 mm	102 in	2590 mm
	300 DPI	73 in	1854 mm	45 in	1143 mm
	600 DPI	20 in	508 mm	N/D	N/D
Dimensione (X) modulo codice a barre	Orientamento orizzontale (non ruotato)				
	203 DPI	Da 4,9 mil a 49 mil		Da 4,9 mil a 49 mil	
	300 DPI	Da 3,3 mil a 33 mil		Da 3,3 mil a 33 mil	
	600 DPI	Da 1,6 mil a 16 mil		N/D	
	Orientamento verticale (ruotato)				
	203 DPI	Da 4,9 mil a 49 mil		Da 4,9 mil a 49 mil	
	300 DPI	Da 3,9 mil a 39 mil		Da 3,3 mil a 33 mil	
	600 DPI	Da 1,6 mil a 16 mil		N/D	

Specifiche di stampa		ZM400/RZ400	ZM600/RZ600
Velocità di stampa costanti programmabili	203 DPI	• 61 mm (2,4 in) al secondo • Da 76 mm a 254 mm al secondo con incrementi di 25 mm (da 3 in a 10 in al secondo con incrementi di 1 in)	• 61 mm (2,4 in) al secondo • Da 76 mm a 254 mm al secondo con incrementi di 25 mm (da 3 in a 10 in al secondo con incrementi di 1 in)
	300 DPI	• 61 mm (2,4 in) al secondo • Da 76 mm a 203 mm al secondo con incrementi di 25 mm (da 3 in a 8 in al secondo con incrementi di 1 in)	• 61 mm (2,4 in) al secondo • Da 76 mm a 203 mm al secondo con incrementi di 25 mm (da 3 in a 8 in al secondo con incrementi di 1 in)
	600 DPI	• 38 mm (1,5 in) • Da 51 mm a 102 mm al secondo con incrementi di 25 mm (da 2 in a 4 in al secondo con incrementi di 1 in)	N/D
Testina di stampa pellicola sottile con E$^{3®}$ Element Energy Control			

Specifiche dei supporti

Specifiche dei supporti			ZM400/RZ400		ZM600/RZ600	
Lunghezza etichetta	Minima	Non RFID				
		Strappo	0,5 in	13 mm	0,5 in	13 mm
		Spellicolatura	0,5 in	13 mm	0,5 in	13 mm
		Riavvolgimento	0,5 in	13 mm	0,5 in	13 mm
		Taglierina	1 in	25,4 mm	1 in	25,4 mm
		RFID	Varia per ogni tipo di transponder*			
	Massima	200 o 300 DPI	39 in	991 mm	39 in	991 mm
		600 DPI	20 in	508 mm	N/D	N/D
Larghezza etichetta	Minima	Non RFID	1 in	25,4 mm	2 in	51 mm
		RFID	Varia per ogni tipo di transponder*			
	Massima	Strappo/Taglierina	4,5 in	114 mm	7,0 in	178 mm
		Spellicolatura/ Riavvolgimento	4,25 in	108 mm	6,75 in	171 mm
Spessore totale (compresa pellicola di supporto, se presente)		Minimo	0,0023 in	0,058 mm	0,0023 in	0,058 mm
		Massimo	0,010 in	0,25 mm	0,010 in	0,25 mm
Dimensioni bobina			3 in	76 mm	3 in	76 mm
Diametro massimo rotolo			8 in	203 mm	8 in	203 mm
Dimensioni massime confezione a fogli ripiegati (lunghezza x larghezza x altezza)			8,0 in × 4,5 in × 6,2 in	203 mm × 114 mm × 157 mm	8,0 in × 7,0 in × 6,2 in	203 mm × 178 mm × 157 mm
Intervallo tra etichette		Minimo	0,079 in	2 mm	0,079 in	2 mm
		Preferenziale	0,118 in	3 mm	0,118 in	3 mm
		Massimo	0,157 in	4 mm	0,157 in	4 mm
Dimensioni tacca etichetta/cartellino (larghezza x lunghezza)			0,25 in × 0,12 in	6 mm × 3 mm	0,25 in × 0,12 in	6 mm × 3 mm
Diametro foro			0,125 in	3 mm	0,125 in	3 mm
Posizione di tacca o foro (centrata rispetto al bordo interno del supporto)		Minima	0,15 in	3,8 mm	0,15 in	3.8
		Massima	2,25 in	57 mm	3,5 in	90 mm
Dimensioni riga nera	Lunghezza verticale		Da 0,098 a 0,453 in	Da 2,5 a 11,5 mm	Da 0,098 a 0,453 in	Da 2,5 a 11,5 mm
	Larghezza orizzontale		≥ 0,37 in	≥ 9,5 mm	≥ 0,37 in	≥ 9,5 mm
	Posizione		Entro 1 mm (0,40 in) dal bordo interno del supporto			
Densità in unità di densità ottica (ODU)			> 1,0 ODU			
Densità massima supporto			0,5 ODU			

* Per informazioni sulla posizione del transponder, vedere http://www.zebra.com/id/zebra/na/en/index/products/supplies/rfid_supplies/rfid_transponder_inlay.html.

Specifiche del nastro

I nastri possono essere avvolti con il lato rivestito all'interno o all'esterno. Utilizzare il nastro corrispondente all'opzione di trasferimento termico installata. Con l'opzione standard di trasferimento termico (perno per nastro nero) si utilizza un nastro con rivestimento esterno, con l'opzione alternativa di trasferimento termico (perno per nastro grigio) si utilizza un nastro con rivestimento interno. Per ulteriori informazioni, vedere *Panoramica del nastro* a pagina 36.

Specifiche del nastro		ZM400/RZ400		ZM600/RZ600	
Larghezza nastro	Minima	>2 in*	51 mm*	>2 in	51 mm
(Per proteggere la testina di stampa dall'usura, Zebra consiglia di utilizzare un nastro con una larghezza almeno pari a quella del supporto.)	Massima	4,3 in	110 mm	6,85 in	174 mm
Lunghezze standard	Rapporto 2:1 tra rotolo del supporto e del nastro	984 ft	300 m	984 ft	300 m
	Rapporto 3:1 tra rotolo del supporto e del nastro	1476 ft	450 m	1476 ft	450 m
Diametro interno nucleo del nastro		1 in	25,4 mm	1 in	25,4 mm
Dimensione massima rotolo del nastro		3,2 in	81,3 mm	3,2 in	81,3 mm

* La larghezza minima testata e approvata per questa stampante è 51 mm (2 in). Potrebbe essere possibile utilizzare un nastro con una larghezza inferiore, a condizione che la larghezza del nastro sia comunque superiore a quella del supporto utilizzato. Per utilizzare un nastro con una larghezza inferiore a 51 mm (2 in), testarne le prestazioni con il supporto in uso per essere certi di ottenere i risultati desiderati.

Opzioni della stampante

Opzione	ZM400	ZM600	RZ400	RZ600
Taglierina	X	X	X	X
Spellicolatura	X	X	X	X
Avvolgimento pellicola di supporto	X	Non disponibile	X	Non disponibile
Opzione stampa a trasferimento termico alternativa (perno grigio), con l'utilizzo di nastri rivestiti all'interno	X	Non disponibile	X	Non disponibile
Memoria Flash da 64 MB (58 MB a disposizione dell'utente) installata in fabbrica	X	X	X	X
Testina di stampa da 300 dpi	X	X	X	X
Testina di stampa da 600 dpi	X	Non disponibile	Non disponibile	Non disponibile
Riavvolgimento	X	X	X	X
Server di stampa esterno (10/100 o 10base-T)	X	X	X	X
Server di stampa interno (10base-T)	X	X	X	X
Server di stampa wireless	X	X	X	X
Lettore/encoder RFID	Opzionale	Opzionale	Standard	Standard



Note • ____



Indice

L

M

N

O

P

T

U

V

Z



Zebra Technologies Corporation
Zebra Technologies Corporation
475 Half Day Road, Suite 500
Lincolnshire, IL 60069 USA
T: +1 847 634 6700
Numero verde +1 866 230 9494
F: +1 847 913 8766

Zebra Technologies Europe Limited
Dukes Meadow
Millboard Road
Bourne End
Buckinghamshire, SL8 5XF, Regno Unito
T: +44 (0)1628 556000
F: +44 (0)1628 556001

Zebra Technologies Asia Pacific, LLC
120 Robinson Road
#06-01 Parakou Building
Singapore 068913
T: +65 6858 0722
F: +65 6885 0838

http://www.zebra.com

79695L-053